

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации DVD-стереосистема

Модель № **SC-VK460**



Перед подключением, работой или регулировкой данного устройства, пожалуйста, прочтите данную инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, данную инструкцию для того, чтобы иметь возможность сверяться с ней в будущем.

Операции в данной инструкции описаны для управления с помощью пульта ДУ, но Вы также можете осуществлять управление с основного блока устройства, если кнопки управления совпадают. Приобретенный Вами аппарат может отличаться от аппарата, изображенного на рисунке.

Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "5" или "ALL".

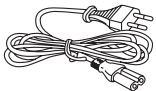
Например:



ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте наличие дополнительного оборудования, которое входит в комплект поставки.

1 x Кабель электропитания переменного тока



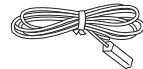
1 x Видео кабель



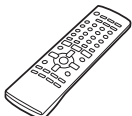
1 x Рамочная АМ-антенна



1 x Внутренняя FM-антенна



1 x Пульт ДУ



(N2QAYB000160)

1 x Микрофон



1 x Демонстрационный DVD-диск



2 x Батарейки пульта ДУ



EE (Ru) (Ur)

RQTV0233-1R
L0507CH1057

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этого изделия.

Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность работы, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию.

Система	SC-VK460
Основной блок	SA-VK460
динамики	SB-PF460



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	IEC60825-1 +A2/ Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLAG OCH OSYNLAG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.	
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÄR LÅSET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.	
VARO!	- AVATTRESSA OLET ALTIINNA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ, LASERSÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.	
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを直接見たり、覗いたりしないでください。	
注意	- 打开時有可能及不可見激光辐射。避免光辐射。	

Внутри аппарата

Информация для покупателя

Название продукции:	DVD-стереосистема
Название страны производителя:	Малайзия
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX6AXXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (6—2006, 7—2007, ...) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
- НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной. Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной. Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Меры предосторожности

Расположение

Установите устройство на ровной поверхности подальше от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и чрезмерных вибраций. Подобные условия могут повредить корпус аппарата и другие компоненты, сократив тем самым срок его службы.

Располагайте устройство на расстоянии, по крайней мере, 15 см от стен во избежание искажений и нежелательных акустических эффектов.

Напряжение

Не используйте источники электропитания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке устройства и возникновению пожара.

Не используйте источники питания постоянного тока. Перед установкой устройства на судах, или в другом месте, где используется постоянный ток, обязательно проверьте источник электропитания.

Защита кабеля электропитания

Убедитесь в том, что кабель электропитания переменного тока подключен правильно, и не поврежден. Плохое подключение, а также повреждение кабеля могут привести к пожару, или поражению электрическим током. Не тяните за кабель, не сгибайте его, а также не кладите на него тяжелые предметы.

При отключении кабеля, крепко держите его за штепсельную вилку. Если тянуть за сетевой кабель переменного тока, это может привести к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не допускайте попадания металлических предметов внутрь устройства. Это может привести к поражению электрическим током, или к неисправности.

Не допускайте попадания в аппарат жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности. Если это произойдет, немедленно отключите устройство от источника электропитания, и обратитесь к местному дилеру.

Не распыляйте на устройство, а также внутрь него инсектициды. Они содержат горючие газы, которые могут воспламениться при распылении внутри устройства.


Ремонт

Не пытайтесь отремонтировать данное устройство самостоятельно. Если прерывается звук, не светятся индикаторы, появился дым, или возникла любая другая неполадка, которая не описана в данной инструкции, отключите кабель электропитания переменного тока, и обратитесь к местному торговому представителю, или в уполномоченный центр сервисного обслуживания. Если ремонт устройства, его разборка или реконструкция выполняется неквалифицированным персоналом, возможно поражение электрическим током, или повреждение устройства.

Срок службы устройства можно увеличить, отключив его от источника электропитания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.

- Если Вы увидите такой символ -

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Содержание

ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Меры предосторожности.....	3
Простая настройка.....	4
Информация о дисках	7
QUICK SETUP (БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА).....	8
Обзор органов управления	8

ОПЕРАЦИИ С ДИСКАМИ

Диски — Основное воспроизведение	10
Диски — Дополнительные режимы	12
Диски — Программируемое или произвольное воспроизведение	13
Диски — Использование меню навигации	14
Диски — Использование экранного меню	16
Диски — Изменение установок плеера.....	18

ДРУГИЕ ОПЕРАЦИИ

Использование радио.....	22
Воспроизведение и запись на кассеты.....	22
Использование микрофона.....	24
Использование звуковых эффектов.....	25
Использование таймеров	26
Использование другого оборудования	27

СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Глоссарий	30
Техническое обслуживание.....	30
Перемещение устройства	30
Руководство по поиску и устранению неисправностей.....	31
Технические характеристики	34

Подключение кабелей

Подключите кабель электропитания переменного тока только после того, как Вы подключите все остальные кабели.

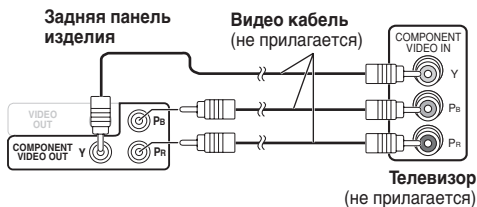
Экономия электроэнергии

Устройство потребляет электроэнергию (около 0,9 Вт), даже когда оно выключено нажатием кнопки [⏻] (основной блок: [⏻/I]). Для экономии электроэнергии, отключите устройство от бытовой электрической розетки переменного тока, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени. После включения устройства, Вам необходимо будет произвести настройку некоторых параметров памяти.

Подключение видео кабелей

- Не подключайте устройство через видеокассетный магнитофон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением, выключите телевизор, и следуйте инструкции по эксплуатации телевизора.

■ Телевизор с разъемом COMPONENT VIDEO IN



Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

Данные выходные разъемы могут быть использованы для вывода либо чересстрочного, либо прогрессивного вывода сигнала.

При подключении через данные разъемы, сигналы цветности (P_B/P_R), а также сигнал яркости (Y) выводятся раздельно для достижения высокой точности передачи цветов.

Описание разъемов компонентного видео входа зависит от телевизора или монитора (например, Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Подключайте разъемы соответствующих цветов.

Воспроизведение прогрессивного видеосигнала

1. Подключите к входным разъемам компонентного видеосигнала, которые имеются в телевизоре, и поддерживают формат 480p или 576p. (Подключение к несовместимому телевизору приводит к искажению изображения.)
2. Для опции "Video Output Mode" выберите "480p" или "576p" (Picture menu (меню изображения) → стр. 17).

■ Телевизор с разъемом VIDEO IN



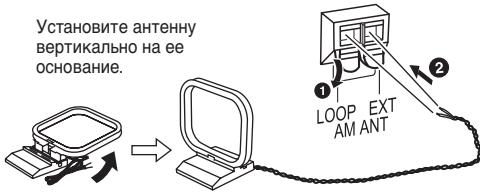
Подключение кабеля электропитания

Кабель электропитания, который входит в комплект поставки, предназначен для использования только с данным устройством.

Подключение антенны

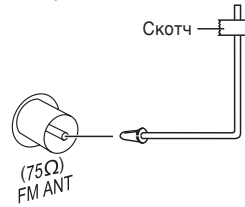
■ Рамочная AM-антенна

Установите антенну вертикально на ее основание.



■ Комнатная FM-антенна

Прикрепите антенну скотчем в положении наилучшего приема.



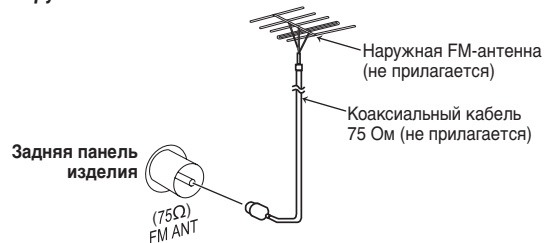
Подключение дополнительных антенн

Если качество приема радиостанций плохое, используйте внешнюю антенну.

Примечание:

Когда устройство не используется, отсоединяйте внешнюю антенну. Не используйте наружную антенну во время грозы.

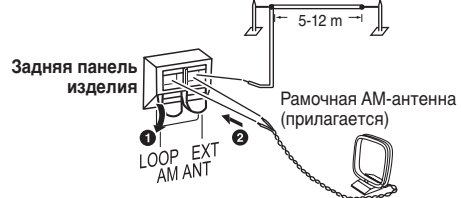
Наружная FM-антенна



- Отключите внутреннюю FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

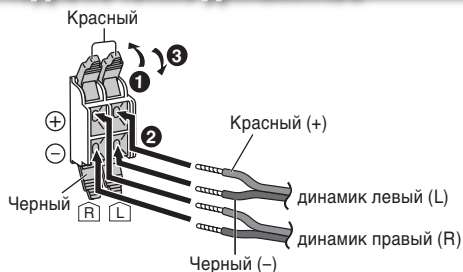
Внешняя AM-антенна

Внешняя AM-антенна (не прилагается)



- Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна, или через другое удобное место.
- Оставьте рамочную антенну подключенной.

Подключение динамиков



Подключите левый (L) и правый (R) динамики, как показано на рисунке выше.

Дополнительную информацию о коаксиальном цифровом подключении можно прочитать на стр. 29 в разделе "Домашний кинотеатр – Более мощное звучание".

Расположение динамиков

Динамики одинаковые, поэтому нет необходимости ориентировать их правый и левый каналы.



Вы не можете снять переднюю сетку с динамиков.

Используйте только прилагаемые динамики

- Комбинация основного блока устройства и динамиков обеспечивает наилучшее качество звука. Использование других динамиков может повредить устройство, и отрицательно сказаться на качестве звука.
- Установите динамики вертикально на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удастся установить их вертикально на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

Расположение для наилучшего эффекта

Место установки динамиков может оказывать влияние на уровень низких частот и звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты:

- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к возникновению слишком высокого уровня низких частот. Закройте стены и окна толстыми занавесками.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача
Данные динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к искажению изображения.

Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

Примечание:

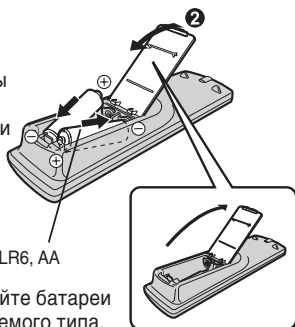
- Для обеспечения необходимой вентиляции, устанавливайте динамики на расстояние, по крайней мере, 10 мм от системы.
- При воспроизведении звука с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени, Вы можете повредить динамики, или сократить срок их службы.
- Для предотвращения повреждений, уменьшайте уровень громкости в следующих случаях:
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - Когда динамики издают необычный шум (завывание) при работе от микрофона или проигрывателя грампластинок, при воспроизведении помех FM радиостанций, или продолжительного сигнала осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звука.
 - При включении или выключении устройства.

Предостережение

- **Используйте эти громкоговорители только с рекомендуемой системой. Несоблюдение данного требования может привести к повреждению усилителя и динамиков, а также может стать причиной пожара. В случае повреждения или видимого изменения характера работы устройства, обратитесь к специалисту.**
- **Не устанавливайте данные динамики на стенах или потолке.**

Подготовка пульта ДУ

- 1 Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.



- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Нельзя:

- используйте старые и новые батарейки одновременно.
- используйте батарейки разных типов одновременно.
- допускайте нагрев, или контакта батареек с пламенем.
- разбирайте батарейки, а также не допускайте короткого замыкания батареек.
- пытайтесь перезаряжать щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки со снятой верхней оболочкой.

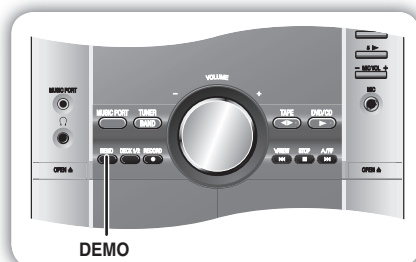
Неправильное использование батареек может вызвать протечку электролита, что в свою очередь, может серьезно повредить пульт дистанционного управления.

Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

■ Использование

Находясь непосредственно перед аппаратом, направьте на датчик сигнала дистанционного управления (→ стр. 8), избегая препятствий, с максимального расстояния 7 метров.

Функция “DEMO” (демонстрационный режим)



При первом подключении устройства к электрической сети, на дисплее может отображаться демонстрация его функций.

Если функция демонстрации отключена, демонстрационный режим можно включить, выбрав “DEMO ON” (ВКЛЮЧИТЬ ДЕМОСТРАЦИОННЫЙ РЕЖИМ).

Нажмите [DEMO].

Дисплей изменяется каждый раз, когда удерживается кнопка.

DEMO OFF ↔ DEMO ON

Можно уменьшить потребление электроэнергии в режиме ожидания, выключив демонстрационный режим “DEMO OFF” (ДЕМОСТРАЦИОННЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧЕН).

Примечание:

При включении демонстрационного режима, функция уменьшения яркости дисплея выключается автоматически.

Диски, которые могут воспроизводиться

■ Коммерческие диски

Диск	Логотип	Обозначение в данных инструкциях	Примечания
DVD-Video		DVD-V	Диски высокого качества с фильмами и музыкой.
Video CD		VCD	Музыкальные диски с видео изображением. Включая SVCD (удовлетворяющий стандарту IEC62107).
CD		CD	Диски с музыкой.

■ Диски с записями (○: Воспроизведение возможно, —: Воспроизведение невозможно)

Диск	Логотип	Записано на DVD видеомагнитофоне, и т.д.		Записано на персональном компьютере, и т.д.					Завершение ^{×6}
		DVD-VR ^{×2}	DVD-V ^{×4}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4 ^{×8}	DivX ^{×9}	
DVD-RAM		○	—	—	○	○	○	○	Не обязательно
DVD-R/RW		○	○	—	○	○	○	○	Обязательно
DVD-R DL		○ ^{×3}	○	—	—	—	—	—	Обязательно
+R/+RW	—	—	(○) ^{×5}	—	—	—	—	—	Обязательно
+R DL	—	—	(○) ^{×5}	—	—	—	—	—	Обязательно
CD-R/RW ^{×1}	—	—	—	○	○	○	○	○	Обязательно ^{×7}

• Из-за расхождений, связанных с типами дисков, условиями записи, методами записи или способом создания файлов, воспроизведение всех вышеуказанных дисков может быть невозможно. (⇒ стр. 21, Советы по созданию дисков с данными).

^{×1} Данное устройство может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD.

WMA MP3 JPEG Данное устройство также может воспроизводить диски формата HighMAT.

^{×2} Диски, записанные на DVD видеомагнитофонах или DVD видеокамерах и т.п. при использовании версии 1.1 формата видеозаписи (единый стандарт видеозаписи).

^{×3} Диски, записанные на DVD видеомагнитофонах или DVD видео камерах в формате видеозаписи версии 1.2 (объединенный стандарт видеозаписи).

^{×4} Диски, записанные на DVD видеомагнитофонах или DVD видео камерах в формате DVD-Video.

^{×5} Диски, записанные не в формате DVD-Video. По этой причине некоторые функции могут быть недоступны.

^{×6} Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании. Для воспроизведения диска, который отображается данным устройством как "Обязательно", вначале необходимо завершить запись информации на диск при помощи устройства, на котором производилась запись информации на него.

^{×7} Это можно сделать также путем закрытия сессии.

^{×8} Данные MPEG4, записанные при помощи мультимедийной видеокамеры Panasonic на карту памяти SD или при помощи DVD видеомагнитофона [в соответствии с техническими требованиями SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видео систем/G.726 для аудио систем].

^{×9} Функции DivX Ultra не поддерживаются.

Примечание об использовании дисков DualDisc

Цифровая аудио сторона диска DualDisc не соответствует техническим характеристикам, присущим стандарту цифровых аудио компакт-дисков (CD-DA), поэтому при воспроизведении могут возникнуть проблемы.

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-RW версия 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, которые невозможно вынуть из картриджа, 2,6-ГБ и 5,2-ГБ DVD-RAM и "Chaouji VCD" доступные в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

■ Видеосистемы

- Данное устройство может воспроизводить видеозаписи в системах PAL и NTSC, если телевизор совместим с системой, использованной на диске.
- Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора системы NTSC.
- Данное устройство может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL 60 для просмотра на экране телевизора системы PAL (⇒ стр. 19, "NTSC Disc Output" в разделе "Video").

QUICK SETUP (БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА)

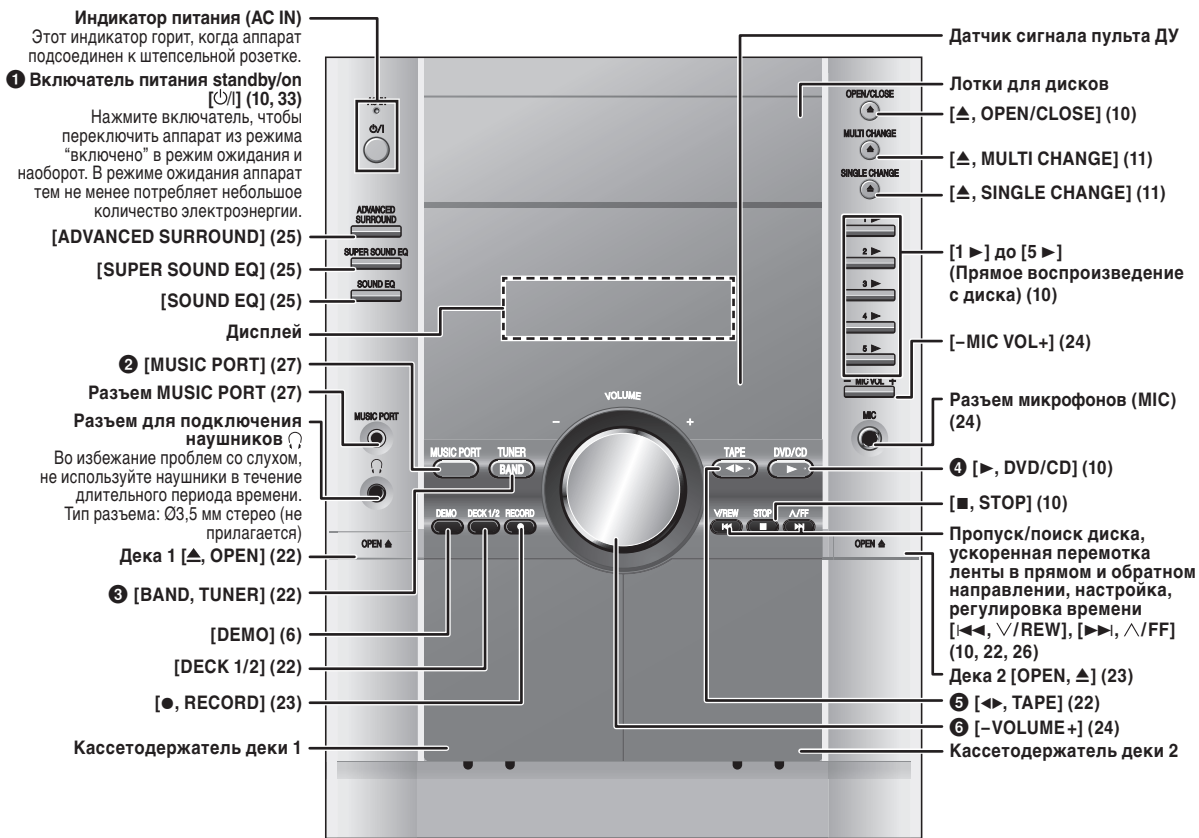
Экран функции "QUICK SETUP" помогает Вам выполнить необходимые установки. Включите телевизор, и выберите подходящий видео вход телевизора.



Обзор органов управления

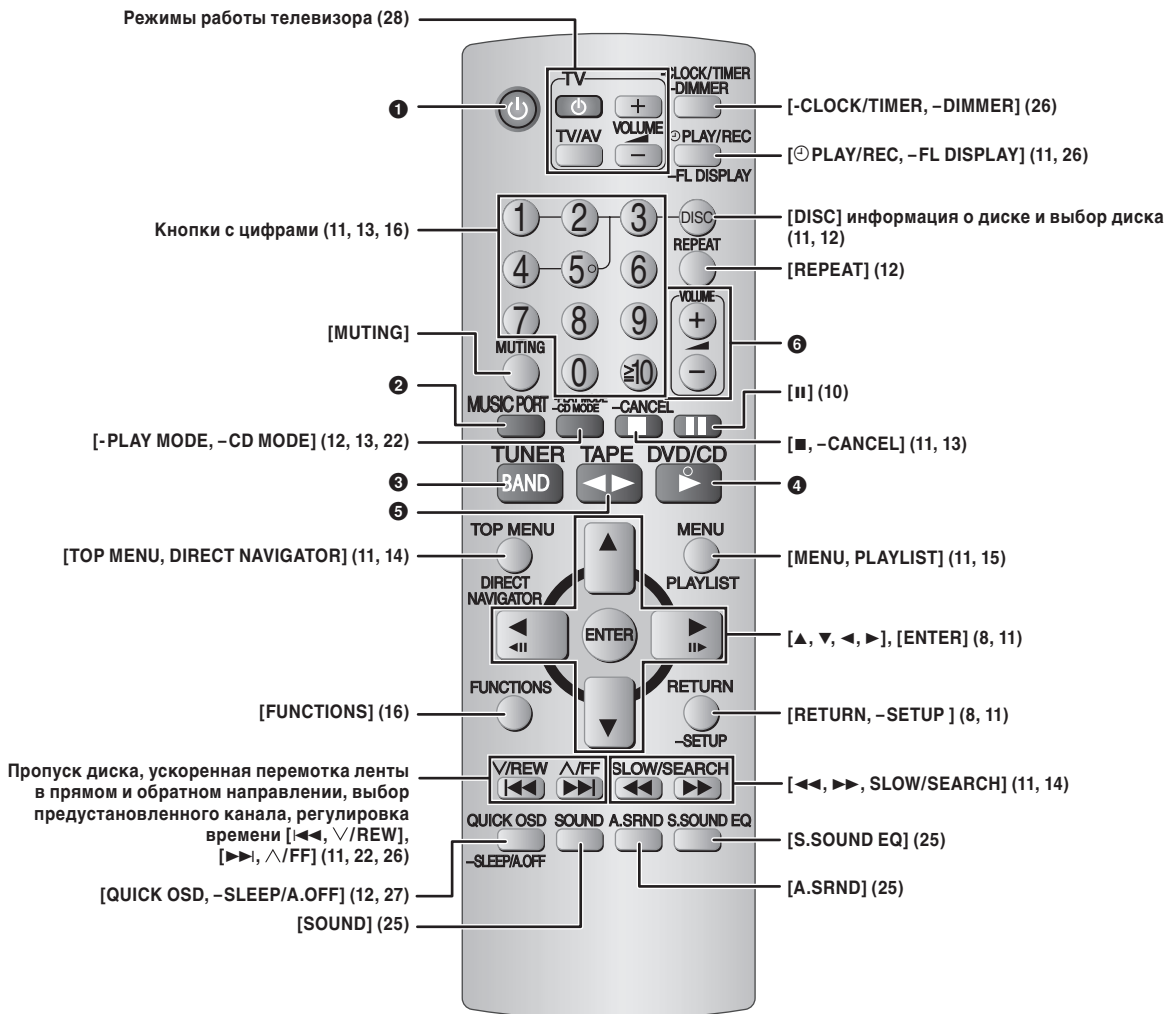
Основное устройство

Для выбора страницы смотрите цифры, указанные в скобках. Кнопки типа ❶ выполняют те же функции, что и кнопки управления на пульте ДУ.



Пульт ДУ

Кнопки, обозначенные как ❶, работают также, как и кнопки на самом устройстве.



РУССКИЙ ЯЗЫК
ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

MUTING

Для временного отключения звука

- Для включения, нажмите данную кнопку.
- Для отмены нажмите кнопку повторно, или проведите регулировку уровня громкости.
- Выключение звука отменяется также при переходе устройства в режим ожидания.

-CLOCK/TIMER -DIMMER

(Нажмите и удерживайте)

Для уменьшения яркости дисплея.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

Настройка	Результат
1	Интенсивность яркости дисплея и окружающего освещения уменьшается.
2	Экран гаснет и подсветка выключается
3	Первоначальная яркость

Дисплей тусклый, но при выполнении некоторых операций подсвечивается.

QUICK OSD -SLEEP/AOFF

(Нажмите и удерживайте)

Функция автоматического выключения позволяет выключить устройство в режиме воспроизведения с диска или кассеты только в том случае, если устройство не использовалось в течение 10 минут.

- Нажмите и удерживайте кнопку для выбора функции "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ) для включения или выключения функции.
SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120
↑ SLEEPOFF ← AUTO OFF ←
- Настройки будут сохранены даже после выключения устройства.
- При выборе тюнера или музыкального входного разъема в качестве источника сигнала, функция "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ) автоматически выключится. Функция включится опять при выборе режима воспроизведения с диска или кассеты.

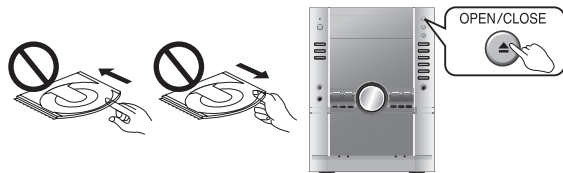
Работа с лотками для дисков и с дисками

Невыполнение данного условия приведет к повреждению устройства.

Отключение кабеля электропитания

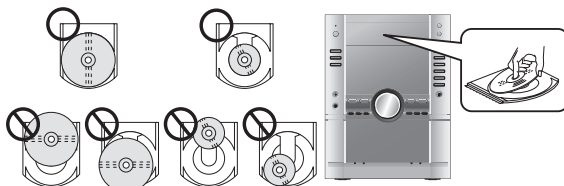
Для выключения устройства нажмите кнопку [⏻]. Отключите кабель электропитания только после того, как с экрана исчезнут все меню.

Использование лотка



- Чтобы вставить или вынуть диск, всегда нажимайте [▲, OPEN/CLOSE].
- Не толкайте, и не тяните лоток рукой. Иначе это может привести к повреждению устройства.

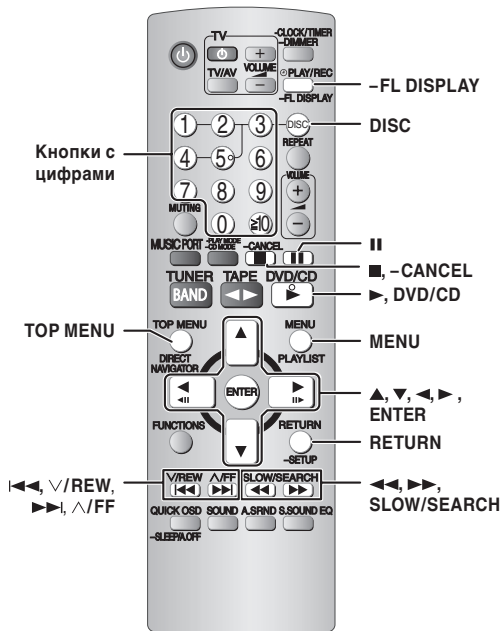
Вставка диска



- Положите диск стороной с этикеткой вверх, как показано на рисунке.
- В один лоток вставляется один диск.



▲ OPEN/CLOSE
▲ MULTI CHANGE
▲ SINGLE CHANGE
1 ▶ - 5 ▶



Кнопки с цифрами

TOP MENU

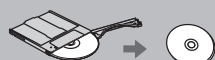
V/REW, SLOW/SEARCH

1



Откройте лоток.
Откроется устройство.
Вставьте диск в текущий лоток.

DVD-VR



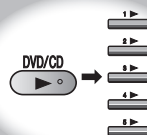
Перед использованием, выньте диск из картриджа.

2



Закройте лоток.

3



Начните воспроизведение.
Для выбора и начала воспроизведения от других установленных дисков, нажмите [1 ▶ - 5 ▶].

Остановка



Положение запоминается при отображении на дисплее индикатора "RESUME" (ПРОДОЛЖИТЬ).

- Нажмите [▶, DVD/CD], чтобы возобновить воспроизведение.
- Для сброса сохраненного положения, нажмите [■].

Пауза



Для возобновления воспроизведения, нажмите [▶, DVD/CD].

Поиск (во время воспроизведения)

SLOW/SEARCH Скорость воспроизведения увеличивается до 5 шагов.

Замедленное воспроизведение (во время паузы)

SLOW/SEARCH • Скорость воспроизведения увеличивается до 5 шагов.
 • **VCD** Замедленное воспроизведение выполняется только в прямом направлении.

Пропуск

V/REW / FFF

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
 [▲, ▼]: Пропуск группы
 [◀, ▶]: Пропуск содержимого
 Данная функция не работает во время "программного" воспроизведения или воспроизведения "в произвольном порядке" (⇒ стр. 13).

Ввод номеров

DVD-V (В режиме остановки)
DVD-VR VCD CD
 Например: чтобы выбрать 12: [≥10] → [1] → [2]
VCD с контролем воспроизведения (PBC)
 Нажмите [■], а затем нажмите кнопки с цифрами, чтобы отменить функции контроля воспроизведения (PBC).
Примечание:
 Доступное количество кнопок с цифрами зависит от числа дорожек на VCD.
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
 Например, чтобы выбрать 123:
 [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Отмена номеров

-CANCEL
 Нажмите и удерживайте

Смена нескольких дисков (только при помощи основного аппарата)

MULTI CHANGE

Нажимайте кнопку для проверки и смены нескольких дисков.

- Лоток с диском в режиме воспроизведения не откроется.
- После остановки плеера откроются все лотки. Чтобы одновременно закрыть оставшиеся лотки, нажмите [▲, OPEN/CLOSE].

Смена одного диска (только при помощи основного аппарата)

SINGLE CHANGE

В режиме воспроизведения с одного диска можно сменить диски в других лотках. Нажмите [▲, SINGLE CHANGE] еще раз, чтобы закрыть лоток.

Если выбрать диск в режиме воспроизведения, воспроизведение остановится, а лоток откроется.

Выбор диска

Выбрать или 1 2 3
 4 5
 Подтвердить

Выбор меню диска

TOP MENU DIRECT NAVIGATOR **DVD-V** (В режиме остановки)
 Показывает верхнее меню диска.
DVD-VR
 Показывает программ (⇒ стр. 20).

MENU PLAYLIST **DVD-V** (В режиме остановки) **MPEG4 DivX**
 Показывает меню диска.
DVD-VR
 Показывает списка воспроизведения

RETURN -SETUP **VCD** с контролем воспроизведения (PBC)
 Показывает меню диска.

Кадр за кадром (во время паузы)

DVD-V DVD-VR
VCD Только в прямом направлении.

Выбор опции на экране

Выбрать
 Подтвердить
 Выбрать

Возвращение к предыдущему экрану

RETURN -SETUP

Дисплей основного аппарата

PLAY/REC **DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX**
-FL DISPLAY Дисплей времени ↔ Информационный дисплей
JPEG
Нажмите и удерживайте Когда включен показ слайдов (⇒ стр. 16):
 SLIDE (слайды) ↔ Информационный дисплей
 Когда выключен показ слайдов (⇒ стр. 16):
 PLAY (воспроизведение) ↔ Информационный дисплей

Примечание:

- **ВО ВРЕМЯ ОТОБРАЖЕНИЯ МЕНЮ ДИСК ПРОДОЛЖАЕТ ВРАЩАТЬСЯ.** После окончания нажмите [■], чтобы сберечь электродвигатель аппарата и экран телевизора.
- На дисках +R/+RW общее число заголовков может отображаться неправильно.



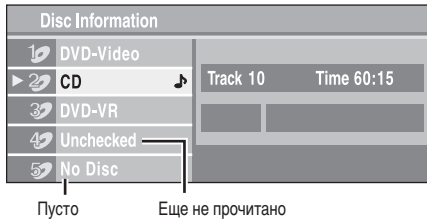
Информация о дисках

Вы можете выбрать диск после проверки загруженных дисков с помощью информационного экрана дисков.

Вы можете также непосредственно выбрать диск при помощи кнопок дисков на основном блоке устройства.

1 Нажмите [DISC], чтобы показать информационный экран дисков.

Например:



2 Для выбора и воспроизведения диска используйте кнопки с цифрами ([1] ~ [5]).

Чтобы очистить экран
Нажмите [DISC].



Последовательное воспроизведение CD (CD MODE)

VCD CD WMA MP3

Эта функция очень удобна, если Вы хотите последовательно воспроизводить несколько музыкальных CD дисков. Перед воспроизведением убедитесь в том, что подходящий диск находится в позиции воспроизведения.

DVD, JPEG, MPEG4 и DivX пропускаются без воспроизведения.

В режиме остановки

1 Нажмите и удерживайте [-CD MODE].



2 Нажмите [▶, DVD/CD].

Для отмены режима CD (во время остановки)
Нажмите и удерживайте [-CD MODE].

Примечание:

- Если диск в позиции воспроизведения не является подходящим (Например: DVD), режим CD не работает.
- Меню HighMAT и контроль воспроизведения Video CD недоступны.
- Вы не можете изменить режим во время воспроизведения или в режиме программного или произвольного воспроизведения.
- Чтобы воспроизвести DVD нажмите и удерживайте [-CD MODE], нажмите еще раз для отмены режима CD MODE. (Режим CD также отменяется, когда Вы открываете лоток текущего диска, выбираете другой источник звука или переключаете аппарат в режим ожидания.)

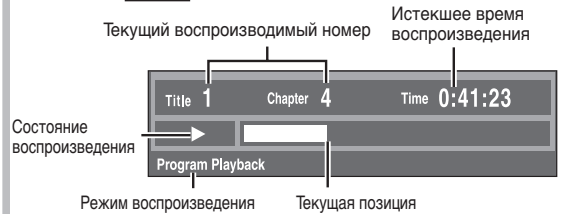


Отображение текущего состояния воспроизведения (QUICK OSD)

Высвечивается текущее состояние воспроизведения.

Нажмите [QUICK OSD].

Например: **DVD-V**



Для отображения подробных условий воспроизведения нажмите [QUICK OSD] еще раз.

Чтобы выйти из экрана

Нажмите [QUICK OSD].

CD WMA MP3 Экран QUICK OSD появится автоматически.



Повторное воспроизведение

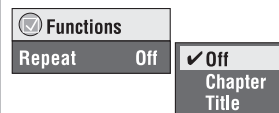
(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.

JPEG : Работает исключительно с файлами формата JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите [REPEAT] несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.

Например: **DVD-V**



DVD-V : Off (Выкл.) → Chapter (Глава) → Title (Раздел)*

DVD-VR : Off (Выкл.) → Program (Программа) → Disc (Диски)

Во время воспроизведения списка воспроизведения:
Off (Выкл.) → Scene (Сцена) → Playlist (Список воспроизведения)

VCD CD : Off (Выкл.) → Track (Дорожка) → Disc (Диски)*

- Когда режим CD включен: Off (Выкл.) → Track (Дорожка) → Disc (Диски) → All CD's
- Когда режим CD включен, во время программного и произвольного воспроизведения: Off (Выкл.) → Track (Дорожка) → All CD's

WMA MP3 MPEG4 DivX : Off (Выкл.) → Content (Содержание) → Group (Группа)*

• **WMA MP3** Когда режим CD включен: Off (Выкл.) → Content (Содержание) → Group (Группа) → All CD's

• **WMA MP3** Когда режим CD включен, во время программного и произвольного воспроизведения: Off (Выкл.) → Content (Содержание) → All CD's

JPEG : Off (Выкл.) → Group (Группа)*

* Во время программного и произвольного воспроизведения загорается индикатор "All (Все)".



(Во время остановки или в режиме RESUME)

Активация программного/ произвольного воспроизведения

Воспроизведите и выберите необходимый режим.

Экраны программного и произвольного воспроизведения появляются последовательно.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Программное воспроизведение → Произвольное воспроизведение → Выкл. (Нормальное воспроизведение)

Чтобы выйти из режима программного или произвольного воспроизведения
В режиме остановки нажмите несколько раз [-PLAY MODE].

Примечание:

Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 18).

Программируемое воспроизведение (до 32 пунктов)

Когда режим CD выключен

DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Можно запрограммировать все пункты на диске.

- 1 **DVD-V** Для выбора группы или заголовка используйте кнопки с цифрами (**WMA MP3 JPEG**, а затем нажмите [ENTER]).

Чтобы выбрать 2-значный номер

Например: 25:

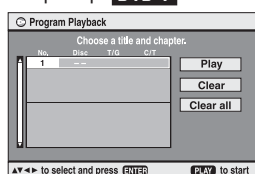
[≥10] → [2] → [5]

WMA MP3 JPEG

MPEG4 DivX

[2] → [5] → [ENTER]

Например: **DVD-V**



- 2 Для выбора раздела или дорожки используйте кнопки с цифрами (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**, а затем нажмите [ENTER]).

Повторите действия пунктов 1 и 2, чтобы запрограммировать другие пункты.

- 3 Нажмите [▶, DVD/CD].

Когда режим CD включен (→ стр. 12)

VCD CD WMA MP3

Вы можете запрограммировать все пункты на всех дисках.

- 1 Для выбора диска нажмите кнопки с цифрами ([1] ~ [5]).

- 2 Для выбора пунктов используйте кнопки с цифрами (**WMA MP3**, а затем нажмите [ENTER]).

Повторите действия пунктов 1 и 2, чтобы запрограммировать другие пункты.

- 3 Нажмите [▶, DVD/CD].

Чтобы выбрать пункт, используя кнопки курсора

Нажмите [ENTER] и [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, а затем нажмите [ENTER] еще раз, чтобы подтвердить номер.

Чтобы изменить выбранную программу

a. Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать пункт.

b. Повторите действия приведенных выше пунктов 1 и 2.

Чтобы очистить выбранную программу

a. Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать пункт.

b. Нажмите и удерживайте [-CANCEL] (или нажмите [▲, ▼, ◀, ▶]), чтобы выбрать индикацию "Clear", и нажмите [ENTER].

Чтобы очистить целую программу

С помощью [▲, ▼, ◀, ▶] выберите индикацию "Clear all" и нажмите [ENTER].

Примечание:

Программа остается в памяти, если не произойдет одно из следующего:

- Открывается лоток текущего диска.
- Выбирается другой источник.
- Аппарат переключается в режим ожидания.
- Режим CD включается или выключается.
- Вы выбираете вручную другой диск (когда режим CD выключен).

Произвольное воспроизведение

Когда режим CD выключен

VCD CD

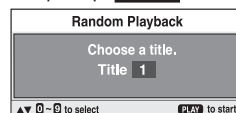
Можно воспроизвести все пункты на диске в произвольном порядке.

DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Можно воспроизвести выбранный (-е) пункт (-ы) на диске в произвольном порядке.

- 1 **DVD-V** Для выбора группы или заголовка используйте кнопки с цифрами (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**, а затем нажмите [ENTER]).

Например: **DVD-V**



- 2 Нажмите [▶, DVD/CD].

Произвольное воспроизведение всех дисков ALL-DISC

Когда режим CD включен (→ стр. 12)

VCD CD WMA MP3

Вы можете воспроизводить все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

Нажмите [▶, DVD/CD].

Например: **CD**



Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Можно воспроизвести файлы JPEG, MPEG4 и DivX видео на диске DVD-VR, или же воспроизвести диски формата HighMAT, не используя функции HighMAT (→ стр. 18, "Play as Data Disc", в "Other Menu").

TOP MENU



Воспроизведение пунктов по порядку (Playback menu (меню воспроизведения))

- 1 Нажмите [TOP MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать "All" (WMA/MP3/JPEG/MPEG4/DivX видео), "Audio" (WMA/MP3), "Picture" (JPEG) или "Video" (MPEG4/DivX видео), а затем нажмите [ENTER].

Чтобы выйти из экрана

Нажмите [TOP MENU] или [RETURN].



Воспроизведение из выбранного пункта (Navigation menu (меню навигации))

- 1 Нажмите [MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать группу или аудио/изображение/видео содержимое, а затем нажмите [ENTER].
После перечисления всего содержания в одной группе появляется список для следующей группы.
- 3 **Чтобы воспроизводить содержание в группе по порядку**
Нажмите [ENTER].

Чтобы начать воспроизведение с выбранного содержания

Нажмите [▲, ▼], а затем нажмите [ENTER].

Например:

◯ Navigation Menu 02 03 MP3 1:54
 Linkin Park - Meteora \ Linkin Park [Hybrid Theory] 09 - A Pla
 Sep 15 2003
 Linkin Park - Meteora
 Penguins
 Breaking The Habit
 Don't Stay
 Faint
 Hit The Floor... Abyss
 Linkin Park [Hybrid Theor
 Linkin Park - Cure For The
 Linkin Park - _Meteora_
 Linkin Park - _Meteora_
 Lying From You
 Somewhere I Belong
 Lady Starfish
 Life on Jupiter
 Group 002/003 Content 0005/0012
 FUNCTIONS to display the sub menu RETURN to exit
 Группа Содержание

Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время
 : файлы WMA/MP3
 ◀ : указывает группу/содержание, воспроизводимое в настоящее время
 : Только формат MPEG4 и DivX видео
 : файлы JPEG
 Номер, выбранный в настоящее время

Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG

Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите содержание аудио. (Обратный порядок не работает.)

Чтобы выйти из экрана

Нажмите [MENU] или [RETURN].

FUNCTIONS

■ Использование вспомогательного меню

1 Во время отображения меню навигации

Нажмите [FUNCTIONS].

Показанные пункты отличаются в зависимости от типа диска.

Multi	Отображаются группы и содержания
List	Только содержания
✓ Tree	Только группы
Thumbnail	Уменьшенные изображения JPEG
Next group	Чтобы перейти к следующим группам
Previous group	Чтобы перейти к предыдущим группам
All	WMA MP3 MPEG4 DivX
Audio	WMA MP3 MPEG4 DivX
✓ Picture	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 и DivX видео
Video	Только WMA/MP3
✓ Help display	Только JPEG
Find	Только MPEG4

Чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения
 Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы (→ см. ниже.)

- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать вспомогательное меню, и нажмите [ENTER].

■ Поиск по названию содержания или группы

Выделите название группы, чтобы искать группу, или название содержания, чтобы искать его содержание.

- 1 **Пока высвечивается вспомогательное меню (→ см. выше)**

Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать индикацию "Find", и нажмите [ENTER].



- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать символ, и нажмите [ENTER].

- Повторите, чтобы ввести другие символы.
- Поиск также выполняется для символов нижнего регистра.
- Нажимайте [◀, ▶], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.
- Нажимайте [◀], чтобы стереть символ.
- Оставьте звездочку (*), когда Вы ищите названия, включающие знак, который Вы введете.
- Сотрите звездочку (*), когда Вы ищите названия, начинающиеся со знака, который Вы вводите. Чтобы снова ввести звездочку (*), снова высветите вспомогательное меню и выберите индикацию "Find".

- 3 Нажмите [▶], для выбора функции "Find" и нажмите [ENTER].

Появится экран результатов поиска.

- 4 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите [ENTER].



Воспроизведение выбранного трека CD

CD Названия появляются при воспроизведении дисков типа CD Text.

- 1 Нажмите [TOP MENU] или [MENU].
Например: CD-текст



- 2 Нажмите [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку, и нажмите [ENTER].
Нажмите [FUNCTIONS], чтобы показать позицию воспроизведения и текущую позицию.

Чтобы выйти из экрана
Нажмите [TOP MENU], [MENU] или [RETURN].



Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

В режиме остановки

- 1 Нажмите [TOP MENU].
- 2 Нажмите [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункт, затем нажмите [ENTER].
Повторите действия этого пункта, если необходимо.
Например:



Меню: Переместит Вас к следующему меню, которое показывает список воспроизведения или другому меню воспроизведения
Список воспроизведения: начало воспроизведения

Для изменения фона меню

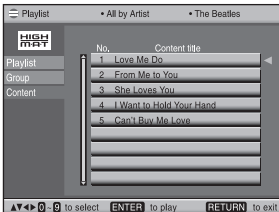
Нажмите [FUNCTIONS].
Фон изменяется на фон, записанный на диск.

Чтобы выйти из экрана
Нажмите [■].



Выбор из списка

- 1 Нажмите [MENU].
Например:



- 2 Нажмите [◀], затем [▲, ▼], чтобы переключится между списком воспроизведения, группой и списками содержания.
- 3 Нажмите [▶], затем [▲, ▼] чтобы выбрать пункт, и нажмите [ENTER].

Чтобы выйти из экрана
Нажмите [MENU] или [RETURN].

Воспроизведение RAM и DVD-R/-RW (DVD-VR) дисков

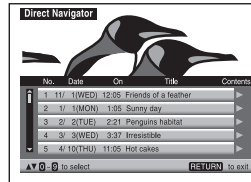
DVD-VR

- Заголовки появляются только если они записаны на диске.
- Вы не можете редактировать программы, списки воспроизведения и заголовки дисков.



Воспроизведение программ

- 1 Нажмите [DIRECT NAVIGATOR].
Например:



- 2 Нажмите [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать программу.
Нажмите [▶], чтобы показать содержание программы и диска.

- 3 Нажмите [ENTER].

Чтобы выйти из экрана
Нажмите [DIRECT NAVIGATOR] или [RETURN].



Воспроизведение списка воспроизведения (Только когда диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите [PLAYLIST].
Например:



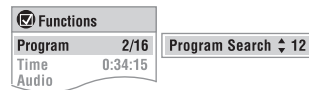
- 2 Нажмите [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.
- 3 Нажмите [ENTER].

Чтобы выйти из экрана
Нажим [PLAYLIST] или [RETURN].

<p>1</p>  <p>Отображает экран меню "Functions".</p>	<p>2</p>  <p>Выберите меню.</p>	<p>3</p>  <p>Выполните установки.</p>	<p>4</p>  <p>Выход.</p>
---	---	--	---

Отображаемые опции отличаются в зависимости от типа диска, а также от формата записи.

Меню функций

<p>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</p>	<p>Чтобы начать с определенного элемента</p> <p>Пример: DVD-VR Для выбора программы номер 12 Нажмите цифровые кнопки: [1] → [2] → [ENTER]</p> 
<p>Time</p>	<p>(Time Slip и поиск по времени не работают с дисками +R/+RW.)</p> <p>Для пропуска по нарастающей или по убывающей (Time slip) (во время воспроизведения)</p> <p>1 Нажмите [ENTER] два раза, чтобы отобразился индикатор Time Slip.</p> <p>2 Выберите время при помощи [▲, ▼], затем нажмите [ENTER]. Для быстрой смены шагов нажмите и удерживайте [▲, ▼].</p> <p>Time Search Чтобы начать с определенного времени Для перехода от окна оставшегося времени к окну прошедшего времени</p>
<p>Video</p>	<p>MPEG4 DivX Для отображения числа пикселей DivX fps (кадров в секунду) также отображается.</p>
<p>Audio</p>	<p>DVD-V DivX (с несколькими звуковыми дорожками) Для выбора аудио саундтрека</p> <p>DVD-VR VCD Для выбора "L R", "L", "R" или "L+R" DivX Для выбора "1", "Audio L R", "Audio L" или "Audio R"</p> <p>DVD-V (Диски караоке) Для выбора "On" или "Off" для песен Чтобы выбрать "On", "Off", "V2", "V1" или "V1+V2" для различного выбора вокального исполнения Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.</p> <p>Тип сигнала/данных LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала кГц (Частота выборки)/bit/ch. (Количество каналов) Например: 3/2_1ch</p> <ul style="list-style-type: none"> 1: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала) 0: Без функции объемного звука 1: Моно объемный звук 2: Стерео объемный звук 1: Центральный 2: Передний левый + Передний правый 3: Передний левый + Передний правый + Центральный <p>DivX При изменении настроек воспроизведения звука на видеодиске DivX может потребоваться некоторое время для начала воспроизведения.</p> <p>WMA MP3 Для отображения текущей скорости передачи битов или примерной частоты</p>

<p>Thumbnail</p>	<p>JPEG Чтобы показать уменьшенные изображения</p>
<p>Subtitle</p>	<p>DVD-V DivX (со многими субтитрами) VCD (только SVCD)</p> <p>Для выбора языка субтитров</p> <ul style="list-style-type: none"> • На дисках +R/+RW номер субтитров может быть показан для субтитров, которые не высвечиваются. • DVD-VR Надписи "On" или "Off" появляются только при использовании дисков, содержащих включающуюся/отключающуюся информацию о субтитрах (Включающаяся/отключающаяся информация о субтитрах не может быть записана при использовании Panasonic DVD магнитофона).
<p>Marker (VR)</p>	<p>DVD-VR Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомagneитофоне. Нажмите [▲, ▼] → Нажмите [ENTER]</p>
<p>Angle</p>	<p>(с несколькими ракурсами) Выбор угла видеоизображения</p>
<p>Rotate Picture</p>	<p>Чтобы повернуть изображения</p>
<p>Slideshow</p>	<p>Чтобы включить или выключить показ слайдов On (Вкл.) ↔ Off (Выкл.) Для изменения времени показа презентации слайдов от 1 (быстро) до 5 (медленно)</p>
<p>Other Settings</p>	<p>(⇒ см. ниже)</p>

Other settings (Другие установки)

<p>Play Speed</p>	<p>DVD-V DVD-VR Чтобы изменить скорость воспроизведения – от "x0.6" до "x1.4"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для продолжения воспроизведения нажмите [▶, DVD/CD]. • После изменения скорости <ul style="list-style-type: none"> – Выходной аудио сигнал переключается в режим 2-канального стерео. – Частота дискретизации 96 кГц преобразовывается в 48 кГц. • Данная функция может не работать в зависимости от записи диска.
<p>■ Play Menu (Меню воспроизведения)</p>	
<p>Repeat</p>	<p>(⇒ стр. 12)</p>
<p>A-B Repeat</p>	<p>За исключением DVD-V (часть с неподвижным изображением) JPEG MPEG4 DivX Чтобы повторить определенную часть Нажмите [ENTER] в начальной и конечной точках. Снова нажмите [ENTER], чтобы отменить.</p>

Other Settings (Другие установки) (продолжение)

■ Play Menu (Меню воспроизведения) (продолжение)

Marker
 За исключением **DVD-VR**
Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения
 Нажмите [ENTER]. (Аппарат теперь готов принимать маркеры.)
 Чтобы отметить позицию:
 Нажмите [ENTER] (в нужной точке)
 Чтобы пометить другую позицию:
 Нажмите [◀, ▶], чтобы выбрать "*" ⇒ Нажмите [ENTER]
 Чтобы повторно вызвать маркер:
 Нажмите [◀, ▶] ⇒ Нажмите [ENTER]
 Чтобы стереть маркер:
 Нажмите [◀, ▶] ⇒ Нажмите и удерживайте [-CANCEL]
 Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.

Advanced Disc Review
DVD-V (Кроме +R/+RW) **DVD-VR** (За исключением остановленной части изображения и при воспроизведении списка воспроизведения)
 Позволяет просматривать содержание диска и запускать воспроизведение с выбранного места. Можно выбрать "Intro Mode" или "Interval Mode" в "Advanced Disc Review" в разделе "Disc" (⇒ стр. 19).
 Например: **DVD-VR**



При нахождении необходимого заголовка или программы, нажмите [▶, DVD/CD].

- Для некоторых дисков и положений воспроизведения данная функция может не работать.
- **DVD-VR** Данная функция не работает при воспроизведении списка воспроизведения (⇒ стр. 15).

■ Picture Menu (Меню изображения)

Picture Mode
DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX
Normal : Нормальное изображение.
Cinema1 : Придает изображению больше насыщенности и выделяет детали в темных сценах.
Cinema2 : Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.
Animation : Подходит для анимации.
Dynamic : Увеличивает уровень контрастности для изображений с высоким разрешением.
User : Выберите при помощи [ENTER] "Picture Adjustment" (⇒ см. ниже).

Picture Adjustment
Contrast : Увеличивает уровень контрастности между темными и светлыми частями изображения.
Brightness : Увеличивает яркость изображения.
Sharpness : Производит настройку резкости краев горизонтальных линий.
Color : Производит настройку фона цветов изображения.
Gamma : Регулировка яркости темных частей.
Depth Enhancer : Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы усилить ощущение глубины.

Video Output Mode
DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX
 ※480p/576p (построчная развертка)
 ※480i/576i (чересстрочная развертка)
 Когда Вы выберите "xxx-r" (построчная развертка), появляется экран подтверждения. Выберите опцию "Yes" только в том случае, если выполняется подключение к телевизору, совместимому с построчным выходом.
 ※ Отображаемые числа зависят от географического местоположения и воспроизводимого диска.
 Отображается одно из чисел приведенных выше.

Transfer Mode
DVD-V DVD-VR VCD MPEG4 DivX

Если Вы выбрали режим "xxx-r" (построчная развертка) (⇒ см. левый), выберите метод преобразования выходного построчного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала.

При воспроизведении дисков PAL, видео форматов MPEG4 или DivX

- Auto** : Режим автоматически определяет пленку или видеоматериал и соответственно конвертирует его.
- Video** : Выберите при использовании Auto и в случае искажения воспроизводимого видеозображения.
- Film** : Выберите этот режим, если края пленки повреждены и содержит неровности при выборе режима Auto. Однако если видеоматериал деформирован, как показано на рисунке справа, выберите режим Auto.



- При воспроизведении дисков NTSC
- Auto1** : Автоматически определяет пленку и видеоматериал и соответственно конвертирует его.
 - Auto2** : В добавлении к Auto1, автоматически определяет пленку, содержащую различные частоты смены кадров и соответственно конвертирует их.
 - Video** : Выберите при использовании Auto1 и Auto2, когда материал деформирован.

Source Select
DivX
 При выборе "Auto" содержимое DivX определяется и выводится автоматически. Если изображение искажено, выберите "I (чересстрочная развертка)" или "P (построчная развертка)" в зависимости от используемого способа записи содержимого на диск.
Auto I (Interlace) P (Progressive)

■ Audio Menu (Меню звука)

Advanced Surround (⇒ стр. 25)
Dialogue Enhancer
DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-канальный звук или с большим количеством каналов, с записанным на центральном канале диалогом)
DivX (Dolby Digital, 3-канальный звук или с большим количеством каналов, с записанным на центральном канале диалогом).
On (вкл.) ↔ Off (выкл.)
Sound Enhancement
 Усиливает выходной аудио сигнал, чтобы воспроизвести звук, подобный приятному звучанию концертного зала.
On (вкл.) ↔ Off (выкл.)

■ Display Menu (Экранное меню)

Information **JPEG** : On (вкл.) ↔ Off (выкл.)
Subtitle Position 0 до -60
Subtitle Brightness Auto, 0 до -7
4:3 Aspect
DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX
Для показа изображения формата 4:3 в формате 16:9
 Перед тем, как выбрать "4:3 Aspect", установите значение "16:9" для параметра "TV Aspect" (⇒ стр. 19, "Раздел Video").
Normal: Растягивает изображения в стороны.
Auto: Растягивает изображение формата конверта 4:3 для соответствия размеру экрана. Другие изображения появляются в полном размере по центру экрана.
Shrink: Изображения появляются по центру экрана.
Zoom : Увеличивается до соотношения 4:3
 Если Ваш телевизор имеет похожую функцию, используйте ее для получения лучшего эффекта.

Other Settings (Другие установки) (продолжение)

■ Display Menu (Экранное меню) (продолжение)

Just Fit Zoom	DVD-V DVD-VR VCD
	Для выбора размера экрана, соответствующего величине экрана Вашего телевизора. Auto American Vista 4:3 Standard Cinemascope 1 European Vista Cinemascope 2 16:9 Standard MPEG4 DivX
Manual Zoom	Для того, чтобы дать изображение крупным или мелким планом вручную – в шаг 0,01-единицы от "x1.00" до "x1.60" – в шаг 0,02-единицы от "x1.60" до "x2.00" – в шаг 0,05-единицы от "x2.00" до "x4.00" (MPEG4 DivX только) • Чтобы быстро изменить размер шага, нажмите и удерживайте [▲, ▼]. • MPEG4 DivX В зависимости от подключенного телевизора и его настроек может быть невозможно увеличение до "x4.00".

Bit Rate Display	DVD-V (только подвижное изображение) DVD-VR VCD MPEG4 DivX On (вкл.) ↔ Off (выкл.) При выборе "On": Во время воспроизведения: показывает скорость передачи данных (приблизительные значения) видео, которое на данный момент воспроизводится Во время паузы: показывает объем данных кадра и тип изображения (→ стр. 30, Словарь —I/P/B)
GUI See-through	Чтобы сделать отображаемое на экране меню прозрачным Off, On, Auto
GUI Brightness	Чтобы сделать отображаемое на экране меню прозрачным -3 to +3

■ Other Menu (Другие меню)

Setup	(→ см. ниже)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT or Play as Data Disc	Использование функций для дисков с данными (→ стр. 14) (Для воспроизведения видеоматериалов MP3, JPEG, MPEG4 или DivX на DVD-RAM или для воспроизведения диска HighMAT без использования функции HighMAT) Выберите "Play as Data Disc".

Диски — Изменение установок плеера

1



Раздел



Пункт
Настройка

Отобразите меню установки.
Если Вы еще не выполнили установки QUICK SETUP (→ стр. 8), появится экран QUICK SETUP.

2



Выберите раздел.

3



Выберите пункт.

4



Здійснить настроювання.

5



Выход.

- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

Функция QUICK SETUP позволяет производить последовательную настройку пунктов в затененной области.

Настройки плеера

■ Раздел "Disc"

AUDIO Выберите язык озвучивания.	• English • Russian	• French • Hungarian	• German • Czech	• Spanish • Original ^{※1}	• Polish • Other * * * * ^{※2}
SUBTITLE Выберите язык субтитров.	• Automatic ^{※3} • Polish	• English • Russian	• French • Hungarian	• German • Czech	• Spanish • Other * * * * ^{※2}
MENUS Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню в QUICK SETUP изменяет также эту установку.	• English • Russian	• French • Hungarian	• German • Czech	• Spanish	• Polish

※1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.
 ※2 Введите числовой код, руководствуясь таблицей (→ стр. 35).
 ※3 Если язык, выбранный для "Audio", недоступен, субтитры будут отображаться на этом языке (если они имеются на диске).

Функция QUICK SETUP позволяет производить последовательную настройку пунктов в затененной области.

Настройки плеера (продолжение)

■ Раздел “Disc” (продолжение)

Advanced Disc Review (⇒ стр. 17)	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Выполняется предварительный просмотр каждого заголовка или программы. • Interval Mode: Выполняется предварительный просмотр не только каждого заголовка или программы, но также каждого 10-минутного интервала в пределах заголовка или программы.
RATINGS Установка уровня ограничений воспроизведения дисков DVD-Video.	<p>Установка оценок (Когда выбран уровень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • От 1 до 7 • 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок. <p>Изменение оценок (Когда выбран уровень от 0 до 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unlock Player • Change Password • Change Level • Temporary Unlock <p>При установке уровня ограничений отображается окно пароля. Введите свой пароль и следуйте инструкциям на экране. Не забудьте свой пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.</p>

■ Раздел “Video”

TV Aspect Выберите установку, соответствующую Вашему телевизору и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Телевизор с обычным соотношением сторон (4:3) Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). • 4:3 Letterbox: Телевизор с обычным соотношением сторон (4:3) Широкоэкранное программное обеспечение показывается в стиле “конверта”. • 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)
TV Type Выберите для соответствия типу телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> • Standard (Direct View TV) • CRT Projector • LCD TV/Projector • Projection TV • Plasma TV
Time Delay Когда выполнено подсоединение с плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.	<ul style="list-style-type: none"> • 0ms • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field^{※4}: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения ниже. • Frame^{※4}: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким.
NTSC Disc Output Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC (⇒ стр. 7, Видео системы).	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При подключении телевизора PAL. • NTSC: При подключении телевизора NTSC.
Picture/Video Output Если во время воспроизведения записей JPEG, MPEG4 и DivX-видео заметны недостатки выводимого изображения, переключите формат выходного видеосигнала.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • PAL • NTSC/PAL60: Выход будет зависеть от настройки “NTSC Disc Output” (⇒ см. выше)

■ Раздел “Audio”

PCM Digital Output (⇒ стр. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Up to 48 kHz • Up to 96 kHz
Dolby Digital (⇒ стр. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Bitstream • PCM
DTS Digital Surround (⇒ стр. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Bitstream • PCM
MPEG (⇒ стр. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • PCM • Bitstream
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Настройте для получения более отчетливого звука даже при низком уровне громкости при помощ сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звука. (Работает только с Dolby Digital)

■ Раздел “Display”

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français • Deutsch • Español • Polski • Русский • Magyar • Cesky
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off
Background during Play Выберите фон во время воспроизведения видео файла формата JPEG, MPEG4 и DivX.	<ul style="list-style-type: none"> • Black • Grey

■ Раздел “Others”

DivX Registration Отображает регистрационный код изделия..	<p>Данный регистрационный код необходим для приобретения и воспроизведения содержимого DivX Video-on-Demand (VOD). (⇒ стр. 20, “О содержимом DivX VOD”)</p>
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • No
Re-initialise Setting При этом будут восстановлены заводские установки в меню Setup.	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Показывается экран пароля, если установлены “Ratings” (⇒ см. выше) Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того, как с экрана исчезнет сообщение “Initialised”, выключите, а затем снова включите аппарат. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. • No

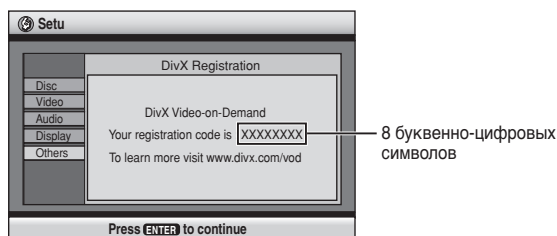
^{※4} Смотрите “Кадры и поля” (⇒ стр 30, “Глоссарий”).

О содержимом DivX VOD

Содержимое дисков DivX Video-on-Demand (VOD) зашифровано в целях защиты авторских прав. Для воспроизведения содержимого дисков в формате DivX VOD на данном аппарате, необходимо сначала его зарегистрировать. Следуйте инструкциям, которые можно найти в сети Интернет относительно ввода регистрационного номера аппарата и его регистрации для покупки содержимого дисков DivX VOD. Более подробную информацию о DivX VOD можно получить на веб-сайте по адресу www.divx.com/vod.

Отображение регистрационного кода аппарата

(⇒ стр. 19, “DivX Registration”, раздел “Others”)



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуем записать этот код для справки на будущее.
- После воспроизведения содержимого дисков DivX VOD в первый раз, в “DivX Registration” появится другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код при покупке содержимого дисков DivX VOD. Если Вы воспользуетесь этим кодом при покупке содержимого диска DivX VOD, а затем воспроизведете содержимое диска на данном аппарате, Вы не сможете больше применить предыдущий код для воспроизведения какого-либо содержимого диска.
- Если, покупая содержимое DivX VOD, Вы используете регистрационный код, отличающийся от кода аппарата, Вы не сможете воспроизвести содержимое. (На экране отображается индикация “Authorization Error”.)

Относительно воспроизведения содержимого DivX заданное число раз

Некоторое содержимое DivX VOD можно воспроизвести лишь заданное число раз. Во время воспроизведения содержимого отображается оставшееся количество раз. Невозможно воспроизвести содержимое, если оставшееся число раз – ноль.

(На экране отображается индикация “Rented Movie Expired”).

При воспроизведении данного содержимого диска

- Оставшееся число раз уменьшается на один, если
 - нажмите [⏏] или нажмите и удерживайте [-SETUP].
 - нажать [■]. [Нажмите [⏏] (пауза) для временной приостановки воспроизведения.]
 - нажать [⏮, ⏭] (пропуск) или [⏪, ⏩] (поиск) и т.д., и перейти к другому содержимому или к началу воспроизводимого содержимого.
- Функции “Resume” (⇒ стр. 10, “Остановка”) и “Marker” (⇒ стр. 17, “Play Menu”) не доступны.

Советы по созданию дисков с данными

- При наличии более восьми групп, группы, начиная с восьмой, будут отображаться на одной вертикальной линии в окне меню.
- Изображения на экранном меню и на экране компьютера могут отличаться.
- Данное устройство не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи.

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Это устройство несовместимо с записью, создаваемой в несколько сеансов. Воспроизводится только стандартный сеанс.

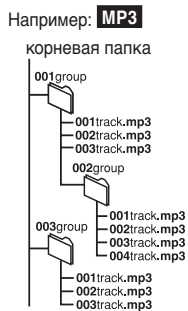
CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данный аппарат совместим с записью, создаваемой в несколько сеансов, но если имеется множество сеансов, потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.

Присваивание имен папкам и файлам

На данном устройстве файлы рассматриваются как содержание, а папки как группы.

Во время записи присвойте имена папкам и файлам. Это должны быть номера с одинаковым количеством цифр, которые должны указываться в порядке, в котором вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда). Файлы должны иметь расширение (⇒ см. ниже).



WMA (Расширение: “.WMA” или “.wma”)

- Совместимая степень сжатия: между 48 кб/сек и 320 кб/сек.
- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, имеющие защиту от копирования.
- Данный аппарат не поддерживает формат Multiple Bit Rate (MBR).

MP3 (Расширение: “.MP3” или “.mp3”)

- Совместимая степень сжатия: между 32 кб/сек и 320 кб/сек.
- Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.
- Совместимые частоты дискретизации:
 - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 и 48 кГц
 - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц

JPEG (Расширение: “.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” или “.jpeg”)

- Файлы JPEG, снятые на цифровой камере, соответствующей стандарту DCF (Design rule for Camera File system) Версия 1.0 отображаются. Файлы, измененные, отредактированные или сохраненные с помощью компьютерного программного обеспечения, могут не отображаться.
- Данное устройство не может воспроизводить движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие же форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (Пример: TIFF), или воспроизводить изображения с прикрепленным звуком.

MPEG4 (Расширение: “.ASF” или “.asf”)

- На данном устройстве вы можете воспроизводить данные в формате MPEG4 [соответствующие техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистема/G.726 аудиосистема], записанные мультикамерами Panasonic SD или DVD-видеорекодерами.
- Дата записи может отличаться от действительной даты.

DivX (Расширение: “.DIVX”, “.divx”, “.AVI” или “.avi”)

- Возможно воспроизведение всех версий видео DivX® (включая DivX®6) [DivX видеосистемы /MP3, Dolby Digital или MPEG аудиосистемы] со стандартным воспроизведением медиа файлов DivX®. Функции, добавленные с DivX Ultra не поддерживаются.
- Файлы DivX, размер которых превышает 2 Гб, или не имеющие указателя, могут некорректно воспроизводиться данным устройством.
- Данное устройство поддерживает все разрешения вплоть до 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- На данном устройстве можно выбрать до восьми типов звучания и субтитров.

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Нельзя использовать аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или футляры, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
 - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
 - Диски некруглой формы, например, в форме сердца.

■ Для очистки дисков

Протрите влажной салфеткой, а затем вытрите насухо.



Использование радио



Ручная настройка

- 1 Нажмите [BAND, TUNER] для выбора диапазона "FM" или "AM".
- 2 Нажмите [◀◀] или [▶▶] (Основной аппарат: [◀◀, √/REW] или [▶▶, ^/FF]) для настройки на частоту необходимой станции.
 - При приеме FM-стереопрограммы горит индикация "ST".
 - При настройке на радиостанцию загорается индикация "TUNED".

PLAY MODE



Улучшение качества звука в диапазоне FM

Нажмите [-PLAY MODE], чтобы на дисплее появилась индикация "MONO".

Выберите режим моно звука и шумопонижения, если сигнал слабый.

Снова нажмите и удерживайте [-PLAY MODE], чтобы отменить режим.

Режим "MONO" также отменяется, если изменяется частота.

Предварительная установка памяти

(Только пульт ду)

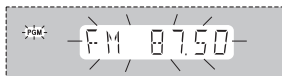
Можно предварительно настроить 20 FM и 15 AM станций.

Подготовка

Нажмите [BAND, TUNER], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

Автоматическая предустановка

- 1 Настройте тюнер на частоту, с которой необходимо начать предварительную установку.
- 2 Нажмите и удерживайте [ENTER] для начала предварительной настройки.



Тюнер осуществляет предварительную настройку всех станций, которые он может принимать, на каналы в восходящем порядке. После завершения осуществляется настройка на последнюю зарегистрированную в памяти станцию.

Ручная предустановка

- 1 Нажмите [◀◀] или [▶▶] для настройки необходимой станции.
- 2 Нажмите [ENTER].
- 3 Используйте кнопки с цифрами для выбора канала. Для каналов с 10 по 20 нажмит [≥10], а потом две цифры. Станция, которая занимает канал, будет стерта, если настроить другую станцию на этот канал.

Выбор предустановленной станции

Используйте кнопки с цифрами для выбора канала.

ИЛИ

Нажмите [◀◀, √/REW] или [▶▶, ^/FF] для выбора желаемого канала.

Воспроизведение и запись на кассеты.



Основное воспроизведение

Для воспроизведения кассет Вы можете использовать либо DECK 1, либо DECK 2.

Используйте кассеты типа "normal position". Кассеты типа "high position" и "metal position" могут воспроизводиться, но аппарат не способен идентифицировать характеристики этих кассет.

- 1 Нажмите [◀▶, TAPE]. Аппарат будет включен. Если загружена кассета, то воспроизведение начинается автоматически (Воспроизведение одним касанием).
- 2 Нажмите [▲, OPEN] и вставьте кассету. Вставьте так, чтобы сторона, которая будет воспроизводиться, была обращена к Вам, а открытая часть ленты была обращена вниз.
- 3 Нажмите [◀▶, TAPE] для начала воспроизведения.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

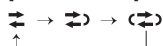
Для DECK 1
F▶
Для DECK 2
F▶ ↔ ◀R
F▶: Воспроизводится сторона в прямом направлении.
◀R: Воспроизводится сторона в обратном направлении.

PLAY MODE



Реверсивный режим (только для DECK 2)

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете [-PLAY MODE]:



- ↔: Воспроизводится одна сторона.
- ↔↔: Воспроизводятся обе стороны. (в прямом направлении → в обратном направлении) Воспроизведение останавливается в конце стороны в обратном направлении.
- ↔↔: Повторно воспроизводятся обе стороны до тех пор, пока не будет нажата [■] (основной аппарат: [■, STOP]).

Остановка

-CANCEL



Быстрая перемотка в прямом и обратном направлении



Выберите одну из загруженных дек

PLAY MODE



DECK 1/2

(основной аппарат:)

Примечание:

- Если Вы открываете другую деку, воспроизведение кассеты на мгновение прерывается.
- Ленты, время воспроизведения которых превышает 100 минут, тонкие и могут порваться или застрять в механизме.
- Провисающая лента может застрять в механизме, ее необходимо натянуть перед воспроизведением.
- Бесконечные ленты могут запутываться в движущихся частях деки, если они используются неправильно. Используйте ленты, соответствующие механизму автореверса этого аппарата.



Запись

Выбор кассет для записи

Используйте кассеты типа "normal position". Кассеты типа "high" и "metal" могут использоваться, но аппарат не сможет правильно записывать или стирать их.

Подготовка

Перемотайте начальный участок ленты так, чтобы запись могла начаться немедленно.

Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].

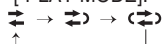
1 Нажмите [OPEN, ▲] на основном блоке для открытия DECK 2, и установите кассету для записи.

Направление ленты автоматически устанавливается на "F".

Вставьте так, чтобы сторона, которая будет записываться, была обращена к Вам, а открытая часть ленты была обращена вниз.

2 Выберите реверсный режим DECK 2.

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете [-PLAY MODE]:



: Запись только на одной стороне.

, : Запись на обеих сторонах (вперед → назад).

После того, как была нажата [**●**, RECORD] на основном аппарате, "" автоматически изменится на "".

3 Выберите источник, который следует записать.

Запись радиопрограмм:

Выберите заранее установленную радиостанцию. (⇒ стр. 22).

Запись диска:

① Вставьте диск(и), который(е) Вы хотите записать. Нажмите [**▶**, DVD/CD], а затем [**■**, STOP].

② Подготовьте нужный режим записи диска. Чтобы записать запрограммированные дорожки выполните действия пунктов 1 и 2 раздела "Программное воспроизведение (до 32 пунктов)" (⇒ стр. 13).

Убедитесь в том, что диск остановлен.

Запись с ленты на ленту:

① Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].

② Нажмите [**▲**, OPEN] на основном блоке для открытия DECK 1, и установите кассету для записи.

4 Для начала записи нажмите [**●**, RECORD] на основном блоке.

Для стирания записанного звука

- 1 Нажмите [**◀▶**, TAPE], а затем [**■**].
- 2 Вставьте записанную кассету в DECK 2. Убедитесь, что в DECK 1 нет кассеты.
- 3 Для выбора реверсного режима нажмите и удерживайте [-PLAY MODE].
- 4 Нажмите [**●**, RECORD] на основном блоке.

Защита от стирания

Используйте отвертку или подобный предмет, чтобы отломить лепесток.



Чтобы снова записать на защищенной кассете

Закройте отверстие с помощью клейкой ленты.



Примечание:

- Во время записи многоканальные (от 3 до 5.1 каналов) источники автоматически микшируются в 2 канала.
- Изменения уровня громкости и качества звука или звукового поля не оказывают влияния на запись.
- Вы не можете открывать DECK 1 во время записи.
- Вы не можете выполнять быструю перемотку в прямом или обратном направлении на одной деке во время записи на другую.

Остановить запись



Если кассета закончится до того, как закончится диск Диск CD продолжает воспроизводиться. Нажмите [**■**] (основной аппарат: [**■**, STOP]), чтобы остановить его.

Описание кнопок в разделе “Использование микрофона” предназначено для основного аппарата, если не указано иное.



Использование технологии микрофонного микширования

Можно использовать технологию микрофонного микширования с различных музыкальных источников (кассеты, диска, радио или другого оборудования).

- 1 Уменьшите уровень звука нажатием [- MIC VOL+], а затем подключите микрофоны к разъемам для микрофонов.**

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MIC 1 ↔ MIC 2 ↔ MIC 3 ↔ MIC 4

Используйте динамический микрофон.

Тип разъема: Ø6,3 мм монофонический

- 2 Начните воспроизведение источника звука.**
- 3 Отрегулируйте громкость с помощью [- VOLUME+] и [- MIC VOL+], после чего можно использовать микрофон.**

Примечание:

- Если во время использования микрофона издаются странные шумы (свист), отодвиньте микрофон от динамиков или уменьшите уровень громкости микрофона.
- Если микрофон не используется, отсоедините его аппарата и уменьшите уровень громкости микрофона до значения “MIC 1”.
- Настройку звука можно выполнить, используя технологию микрофонного микширования, на запись это не повлияет.



Для записи голоса

- 1 Нажмите [OPEN ▲] для DECK 2 и вставьте кассету для записи.**
Убедитесь, что в DECK 1 нет кассеты.
- 2 Уменьшите уровень громкости с помощью [- MIC VOL+] и подсоедините микрофон.**
- 3 Нажмите [●, RECORD], чтобы начать запись.**
- 4 Говорите в микрофон и отрегулируйте громкость с помощью [- VOLUME+] и [- MIC VOL+].**



Запись с использованием технологии микрофонного микширования

- 1 Нажмите [OPEN, ▲] для DECK 2 и вставьте кассету для записи.**
Вставьте кассету так, чтобы сторона для записи была обращена к Вам, а открытая часть ленты – вниз.
- 2 Уменьшите уровень звука нажатием [- MIC VOL+], а затем подключите микрофоны к разъемам для микрофонов.**
- 3 Выберите источник звука:**
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится с дисков
Вставьте диск (⇒ стр. 10).
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится с кассеты
Вставьте кассету в DECK 1 (⇒ стр. 22).
Применимо только в режиме остановки.
 - Если Вы поете под музыку, которая воспроизводится от радио
Выберите станцию (⇒ стр. 22).
 - Если Вы поете без музыкального сопровождения с использованием другого оборудования
Подключите и подготовьте другого оборудования (⇒ стр. 27).
- 4 Нажмите [●, RECORD], чтобы начать запись с использованием технологии микрофонного микширования.**

Использование звуковых эффектов

Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

A.SRND

Использование функции улучшенного пространственного звука

DVD-V DVD-VR

Наслаждайтесь эффектом, подобным эффекту окружающего звучания, при воспроизведении дисков с эффектом окружающего звучания. Кажется, что звук исходит от динамиков с обеих сторон от Вас.

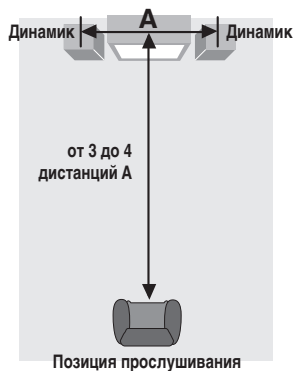
Нажмите [A.SRND] (основной аппарат: [ADVANCED SURROUND]).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- OFF (выкл.) (заводская предварительная установка)
- ↓
- 1 Natural (естественный)
- ↓
- 2 Enhanced (усиленный)

Оптимальная позиция прослушивания

- Эта функция не работает или имеет меньший эффект с некоторыми дисками.
- Не используйте вместе с эффектами окружающего звучания на другом оборудовании.

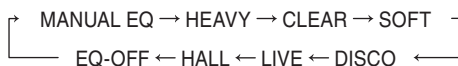


SOUND

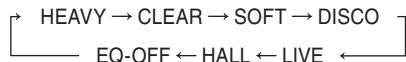
Использование системы управления звуковым полем

Нажмите [SOUND] (основной аппарат: [SOUND EQ]), чтобы выбрать установку.

При каждом нажатии [SOUND] на пульте дистанционного управления:



При каждом нажатии [SOUND EQ] на самом устройстве:



- HEAVY** : Добавляет энергии року.
- CLEAR** : Делает высокие звуки более чистыми.
- SOFT** : Используйте эту установку для фоновой музыки.
- DISCO** : Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.
- LIVE** : Делает вокал более живым.
- HALL** : Расширяет звук, создавая эффект прослушивания в просторном зале.
- EQ-OFF** : Отменено (никакие эффекты не добавлены).
- MANUAL EQ** : (→ см. справа).

Чтобы проверить текущую установку

Нажмите [SOUND] (основной аппарат: [SOUND EQ]).

SOUND

Использование ручного эквалайзера (MANUAL EQ) (только при помощи пульта дистанционного управления)

Создайте Ваши собственные звуковые эффекты.

- 1 Нажмите [SOUND], чтобы выбрать "MANUAL EQ".
- 2 **В течение около 12 секунд**

Измените качество звука с помощью кнопок курсора.

- ① Выберите диапазон звука, который должен быть настроен, с помощью [◀] или [▶].

BASS ↔ MID ↔ TREBLE

- ② Настройте уровень с помощью [▲] или [▼]. (от -3 до +3)

Повторите действия пункта 2, чтобы установить нужное качество звука.

Первоначальный дисплей восстанавливается на дисплейной панели в течение приблизительно 3 секунд.

Чтобы отменить

Нажмите [SOUND], чтобы выбрать "EQ-OFF".

Изменения, которые Вы выполнили, сохраняются и автоматически вызываются в следующий раз, когда Вы выбираете режим "MANUAL EQ".

S.SOUND EQ

Использование супер звукового эквалайзера

Включение супер звукового эквалайзера дает Вам более мощное звучание.

Для выключения индикатора, нажмите [S.SOUND EQ] (основной блок: [SUPER SOUND EQ]).

Загорается индикатор "S.SOUND EQ".

Чтобы отменить

Нажмите [S.SOUND EQ] (основной аппарат: [SUPER SOUND EQ]), чтобы выключить индикатор.

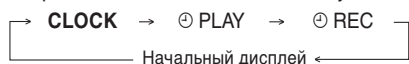


Установка времени

Часы показывают время в 24-часовом формате.

- 1 Нажмите [-CLOCK/TIMER] для выбора параметра “CLOCK”.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



- 2 **В течение около 7 секунд**

Нажмите [\ll], \vee /REW] или [\gg], \wedge /FF], чтобы установить время.

- 3 Нажмите [-CLOCK/TIMER], чтобы закончить установку времени.

Отображение времени

Нажмите [-CLOCK/TIMER] один раз, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания. Время будет отображено на несколько секунд.

Примечание:

Регулярно переустанавливайте часы для поддержания точности.



Использование таймера воспроизведения или записи

Можно настроить таймер для включения аппарата в определенное время, чтобы Вас разбудить (таймер воспроизведения), или выполнить запись с радио или другого источника, подключенного к музыкальному входу (таймер записи).

Таймеры воспроизведения и записи не могут использоваться одновременно.

Включите аппарат и установите часы.

- Для таймера воспроизведения, Подготовьте музыкальный источник, который хотите прослушать: кассету (DECK 2 имеет приоритет), один из компакт-дисков (1-5), радио или другой источник, подключенный к музыкальному входу, и отрегулируйте уровень громкости.
- Для таймера записи, проверьте язычки защиты от стирания (\Rightarrow стр. 23) и вставьте кассету в DECK 2 (\Rightarrow стр. 23); затем настройте радиостанцию (\Rightarrow стр. 22) или выберите другой источник, подключенный к музыкальному входу (\Rightarrow стр. 27).

- 1 Нажмите [-CLOCK/TIMER] для включения функции таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



[PLAY]: для установки таймера воспроизведения

[REC]: для установки таймера записи

(Перейдите к следующему пункту **в течение 7 секунд**)

- 2 **В течение около 7 секунд**

Для установки времени “ON”, нажмите [\ll], \vee /REW] или [\gg], \wedge /FF].

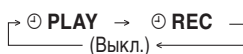
- 3 Нажмите [-CLOCK/TIMER] для подтверждения заданного времени.

- 4 Для установки времени “OFF”; повторите шаги 2 и 3.

Включение таймера

- 5 Для отображения индикатора таймера, нажмите [PLAY/REC].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



[PLAY]: для включения таймера воспроизведения

[REC]: для включения таймера записи

(Если начальное и конечное время или часы не были установлены, индикатор не появится.)

- 6 Нажмите [OFF] для отключения аппарата.

Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

Изменение параметра

Выполните действия пунктов 1 до 4 и 6 (\Rightarrow смотрите слева).

Изменение источника или уровня громкости

Когда устройство включено

- 1 Нажмите [PLAY/REC], чтобы очистить индикатор таймера с дисплея.
- 2 Выполните изменения источника или уровня громкости.
- 3 Выполните действия пунктов 5 и 6 (\Rightarrow см. слева).

Проверка параметров

Когда устройство включено, нажмите [-CLOCK/TIMER], чтобы выбрать индикатор “[PLAY]” (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) или “[REC]” (ЗАПИСЬ).

Установки показываются в следующем порядке:

– Таймер воспроизведения: время начала \rightarrow время

окончания \rightarrow источник \rightarrow громкость

– Таймер записи: время начала \rightarrow время окончания \rightarrow окончания \rightarrow источник

Когда устройство выключено

- 1 Нажмите [-CLOCK/TIMER].
- 2 Когда на экране появится время, нажмите [-CLOCK/TIMER] еще раз.

Отключение таймера

Нажмите [PLAY/REC], чтобы очистить индикатор таймера с дисплея.

(Если таймер включен, то он сработает в установленное время каждый день.)

Смена источника или уровня громкости

После использования проверьте, что перед выключением аппарата установлена необходимая кассета/диск.

Примечание:

- Таймер воспроизведения активируется в заданное время. Громкость звучания будет плавно увеличиваться до заданного уровня.
- Таймер записи включит устройство за 30 секунд до заданного времени. При этом звук будет временно отключен.
- Если таймер включен, он будет срабатывать в установленное время каждый день.
- Для срабатывания таймера, устройство должно работать в режиме ожидания.
- Если Вы выключили, и снова включили устройство во время работы таймера, установка времени окончания не будет работать.
- Если для работы таймера в качестве источника сигнала выбран музыкальный входной разъем (MUSIC PORT), система включается, и в качестве источника сигнала подключается музыкальный входной разъем (MUSIC PORT). Если Вы желаете выполнить воспроизведение или запись с переносного аудио оборудования, включите режим воспроизведения данного оборудования, и увеличьте уровень громкости. (См. инструкцию пользователя переносного аудио оборудования.)



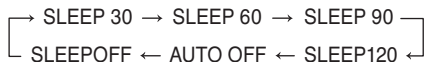
Использование таймера режима ожидания

Эта функция позволяет настроить автоматическое выключение аппарата после установленного времени.

При прослушивании нужного источника

Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы установить время (минуты).

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку:



Изменение параметра

Нажмите и удерживайте [-SLEEP], чтобы выбрать новый параметр.

Для подтверждения оставшегося времени

Нажмите и удерживайте [-SLEEP], чтобы отобразить оставшееся время.

Отключение таймера режима сна

Нажмите и удерживайте [-SLEEP], чтобы выбрать "SLEEPOFF".

Примечание:

- Таймеры воспроизведения и режима ожидания могут использоваться вместе, как и таймеры записи и режима ожидания.
- Таймер режима ожидания всегда является приоритетным. Убедитесь, что настройки таймеров не перекрываются.
- Во время записи, таймер режима ожидания будет отключен.

Использование другого оборудования

Перед подключением

- Отключите кабель электропитания переменного тока.
- Выключите всю аппаратуру, и изучите соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Указанные способы подключения устройств приведены только в качестве примера.
- Периферийное оборудование и дополнительные кабели продаются отдельно, если не указано иное.

Подключение к переносному аудио оборудованию

Данная функция позволяет прослушивать музыку от переносного аудио оборудования.



MUSIC PORT Воспроизведение от переносного аудио оборудования

Перед подключением оборудования к входному аудио разъему, выключите функцию эквалайзера переносного аудио оборудования (если имеется). В противном случае, звук динамиков может быть искажен.

- 1 Подключите аудио кабель к входному аудио разъему, а затем нажмите [MUSIC PORT] для выбора "MUSIC PORT" (АУДИО РАЗЪЕМ).
- 2 Начните воспроизведение от переносного аудио оборудования. (См. инструкцию по эксплуатации переносного аудио оборудования.)

RECORD Запись от переносного аудио оборудования

- 1 Нажмите [MUSIC PORT] для выбора "MUSIC PORT" (АУДИО РАЗЪЕМ).
- 2 Начните воспроизведение от переносного аудио оборудования.
- 3 Для начала записи, нажмите [RECORD] на основном блоке устройства.

Управление телевизором

Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций.

Включение/выключение телевизора



Переключение режима входного видео сигнала телевизора



Регулировка громкости



Примечание:

Некоторые модели не могут управляться при помощи данного пульта ДУ.



Изменение режима работы основного блока устройства и пульта ДУ.

Заводской установкой пульта ДУ и основного блока устройства является режим "REMOTE 1".

Если во время работы пульт ДУ влияет на другое оборудование, Вы можете переключить его в режим "REMOTE 2".

Для переключения в режим "REMOTE 2"

1 Нажимая и удерживая [MUSIC PORT] на основном аппарате, нажмите и удерживайте [2] до тех пор, пока на дисплее основного блока устройства не загорится индикатор "REMOTE 2".

2 Нажмите и удерживайте [ENTER] и [2] не менее 2 секунд.

Теперь основной блок устройства и пульт ДУ установлены на работу в режиме "REMOTE 2".

Чтобы вернуться в режим "REMOTE 1"

Выполните действия пунктов 1 и 2 выше, но вместо [2] используйте [1] для обоих пунктов. (На основном блоке устройства загорится индикатор "REMOTE 1" во время выполнения действий пункта 1.)

Пульт ДУ не может работать с основным блоком устройства, если они работают в разных режимах.

При нажатии кнопки пульта ДУ, на дисплее основного блока устройства загорается индикатор "REMOTE 1" или "REMOTE 2".*

* Если загорается индикатор "REMOTE 1", (Основной блок устройства работает в режиме "REMOTE 1".) Нажмите и удерживайте кнопки [ENTER] и [1] на пульте ДУ не менее 2 секунд.

Если загорается индикатор "REMOTE 2" (Основной блок устройства работает в режиме "REMOTE 2".) Нажмите и удерживайте кнопки [ENTER] и [2] на пульте ДУ не менее 2 секунд.

Примечание:

Даже после переключения режима, Вы все еще можете управлять телевизором при помощи пульта ДУ (→ см. выше).

Цифровой выход

DVD-V DVD-VR VCD CD WMA MP3

Измените настройки при подключении аппаратуры через COAXIAL OUT (КОАКС. ВЫХОДНОЙ РАЗЪЕМ) разъем данного устройства.

Цифровой выходной разъем PCM

Выберите максимальную частоту дискретизации "PCM Digital Output" (цифровой выход PCM). Проверьте входные ограничения цифрового сигнала подключаемой аппаратуры.

"Up to 48 kHz" (До 48 кГц):

Сигналы с частотой более 48 кГц преобразуются в сигналы с частотой 48 кГц или 44,1 кГц

"Up to 96 kHz" (До 96 кГц):

Сигналы с частотой свыше 96 кГц преобразуются в сигналы с частотой 48 кГц или 44,1 кГц

Примечание:

- Частота сигналов с дисков, защищенных от копирования, преобразуется в 48 кГц или 44,1 кГц, независимо от настроек.
- Некоторые виды аппаратуры не поддерживают частоту дискретизации 88,2 кГц, даже если они поддерживают частоту дискретизации 96 кГц. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации аппаратуры.

Dolby Digital, DTS Digital Surround и MPEG

"Bitstream" (поток битов) (заводская установка для форматов "Dolby Digital" и "DTS Digital Surround"):

Выберите, если возможно декодирование сигнала при помощи подключенной аппаратуры.

"PCM Digital Output" (Цифровой выход PCM):

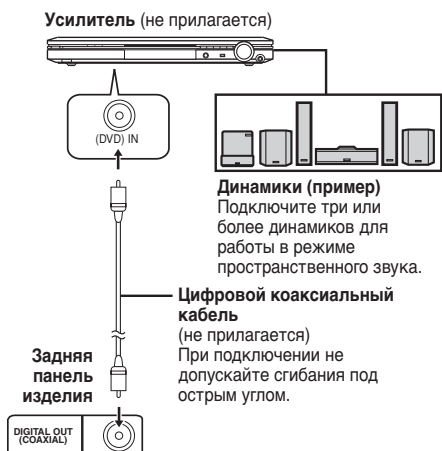
Выберите, если декодирование сигнала при помощи подключенной аппаратуры невозможно.

ВАЖНО

Если декодирование сигнала при помощи подключенной аппаратуры невозможно, следует изменить настройки в "PCM". Иначе, устройство будет передавать сигналы, не обработанные данной аппаратурой. Это приведет к высокому уровню шума, который может вызвать нарушения слуха, и повредить динамики.

Домашний кинотеатр – Более мощное звучание

При помощи многоканального звука, записанного на дисках DVD-Video, а также подключения усилителя и динамиков, можно добиться более яркого звучания, характерного для кинотеатров и больших помещений.



Выходной сигнал для записи

- Для DVD необходимо соблюдение следующих условий:
 - а) диск не защищен от цифровой записи;
 - б) записывающая аппаратура поддерживает обработку сигналов с частотой дискретизации 48 кГц.
 - Запись форматов WMA/MP3 невозможна.
- При записи DVD установите следующие параметры.
- “Advanced Surround” (Улучшенный объемный звук): “Off” (Выкл) (→ стр. 25).
 - “PCM Digital Output” (Цифровой вывод PCM): “Up to 48 kHz” (До 48 кГц) (→ стр. 19, раздел “Audio” (аудио)).
 - “Dolby Digital”/“DTS Digital Surround”/“MPEG”: “PCM” (→ стр. 19, раздел “Audio” (аудио)).

Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD диске, в обычные. Это называется декодированием.

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Файлы мультимедиа DivX содержат видео с высокой степенью сжатия, сохраняющее высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

DTS (Digital Theater Systems) (Система цифрового кинотеатра)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Динамический диапазон

Динамический диапазон — это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Кино и видео

На DVD-Video дисках записываются фильмы или видео изображение. Данное устройство может определить тип записи, после чего используется наиболее подходящий метод построчного отображения изображения.

Для NTSC

Фильм содержит 24 или 30 кадров в секунду, в то время как кинокартина обычно содержит 24 кадра в секунду. Видео материал записан с 60 полями в секунду (два поля формируют один кадр).

Для PAL

Фильм содержит 25 кадров в секунду. Видео материал записан с 50 полями в секунду (два поля формируют один кадр).

Кадры и поля

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра. Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

Построчный/чересстрочный

Видео сигнал стандарта PAL имеет 576 чересстрочных (I) строк развертки, в то время как при построчном сканировании, называемом 576р, используется в два раза большее число строк. Для стандарта NTSC это называется соответственно 480i и 480р. При помощи построчного видео, Вы можете наслаждаться видео изображением высокого разрешения, записанного на такие носители, как DVD-Video.

Ваш телевизор должен поддерживать функцию построчного видео.

MPEG4

Формат сжатия для использования с переносными устройствами или для работы в сети. Позволяет выполнить высококачественную запись при низкой скорости передачи данных.

I/P/B

I: Изображение в формате intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

P: Изображение в кодировке Predictive (с предсказанием).

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.

B: Изображение в кодировке Bidirectionally-predictive (двунаправленное предсказание).

Это изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если Video CD имеет "контроль воспроизведения", Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

Частота выборки

Выборка – это процесс преобразования амплитуды звуковой волны (аналоговый сигнал), берущейся через определенные периоды, в цифровой вид (цифровое кодирование).

Частота выборки – это количество образцов взятых за секунду, так что большие числа означают более естественное воспроизведение оригинального звука.

Техническое обслуживание

Если поверхность загрязнена

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

- Никогда не используйте для очистки устройства спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, прочтите инструкцию по использованию, поставляемой вместе с тканью.

Для чистого отчетливого звука (кассетная дека)

Регулярно очищайте головки для обеспечения хорошего качества воспроизведения и записи. Используйте чистящую ленту (не прилагается).

Перемещение устройства

- 1 Выньте все диски.
- 2 Для включения устройства, нажмите кнопку [D/I].
- 3 Отключите кабель электропитания.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию, выполните следующие действия. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки, или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Питание		Стр.
Нет питания.	<ul style="list-style-type: none"> Надежно подключите кабель электропитания. 	4
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат был переключен в режим ожидания таймером сна или функцией автоматического отключения питания. 	9, 27

Функция не отвечает или не работает

Нет отклика, когда нажимаются кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. Некоторые операции могут быть запрещены диском. Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества, или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите его. Или выключите устройство, отключите кабель электропитания, а затем снова подключите его. Образовалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится. 	7, 21 — — —
С помощью пульта ДУ не могут производиться операции.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли установлены батарейки. Батарейки разрядились: замените их новыми. Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ, и управляйте устройством. Пульт ДУ и основной блок устройства работают в разных режимах. Измените режим работы пульта ДУ, чтобы он соответствовал режиму работы основного блока устройства. 	6 6 6, 8 28
Невозможно воспроизводить DVD.	<ul style="list-style-type: none"> Включен режим CD. Нажмите и удерживайте [–CD MODE], чтобы выключить режим CD. 	12
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте видео или аудио соединения. Проверьте электропитание, или входные установки подключенного оборудования. Проверьте, записано ли что-нибудь на диске. 	4, 5 — —
Вы забыли Ваш пароль для настроек. Сбросьте все настройки на предварительно установленные заводские настройки.	<ul style="list-style-type: none"> Во время остановки, а также когда источником сигнала является "DVD/CD", нажмите и удерживайте [■, STOP] на основном блоке устройства, а также [≥10] на пульте ДУ до тех пор, пока индикатор "Initialised" (включено) не исчезнет с экрана телевизора. Выключите устройство, и снова включите. Все установки вернуться к установкам по умолчанию. 	—
Невозможно управление телевизором.	<ul style="list-style-type: none"> Узнайте код работы пульта дистанционного управления для данного производителя телевизоров. 	28

Определенная операция является нежелательной или непредвиденной

Перед началом воспроизведения проходит некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться. Это нормально. MP3 Это нормально для видео формата DivX. DivX 	— —
Папки, которые находятся глубже восьмого слоя, на компакт дисках с данными отображаются неправильно. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	<ul style="list-style-type: none"> Папки, которые находятся глубже восьмого слоя, отображаются как восьмой слой. 	—
Во время выполнения операций пропуска или поиска, появляется экран меню. VCD	<ul style="list-style-type: none"> Это нормально для дисков Video CD. 	—
Меню контроля воспроизведения не появляется. VCD с контролем воспроизведения	<ul style="list-style-type: none"> Дважды нажмите [■], а затем нажмите [▶, DVD/CD]. 	—
Функции программного и произвольного воспроизведения не работают. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Эти функции не работают с некоторыми дисками DVD-Video. 	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Некоторые пункты не могут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их. 	—
Сцены периодически пропускаются. DVD-V DVD-VR	<ul style="list-style-type: none"> Если Вы измените громкость или установки звукового поля/качества звука во время работы функции "Advanced Disc Review" (улучшенный просмотр диска), то функция будет продолжать работать без отображения экранного меню. Для отмены функции "Advanced Disc Review" (улучшенный просмотр диска), нажмите [▶, DVD/CD]. 	17

Субтитры

Неправильное положение субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте положение. ("Subtitle Position" (положение субтитров) в Display Menu (меню дисплея)). 	17
Нет субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> Отобразите субтитры. В зависимости от диска, субтитры могут не отображаться. 	16 —

Повтор фрагмента А-В Стр.

Точка В устанавливается автоматически.	• По достижении конца пункта, он становится точкой В.	16
--	---	----

Marker

Нельзя добавить маркеры.	• Вы не можете добавить маркеры при использовании DVD-VR. • В случае, если прошедшее время воспроизведения диска не отображается на дисплее устройства, Вы не можете добавить маркеры.	17 —
--------------------------	---	---------

Звук

Звук искажен.	• При воспроизведении файлов формата WMA, возможно возникновение помех.	—
Эффекты не работают.	• На некоторых дисках определенные аудио эффекты не работают, или менее заметны. • Режимы двойного обновления и улучшенный объемный звук не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения.	— 25
При воспроизведении слышно гудение.	• Вблизи кабелей находятся сетевые провода или люминесцентная лампа. Уберите другие устройства и провода подальше от кабелей данного аппарата.	—
Нет звука.	• При изменении скорости воспроизведения, возможно, воспроизведение звука будет временно приостановлено. • В зависимости от способа создания файлов, звук может не воспроизводиться. DivX	16 7

Меню

Невозможно получить доступ к меню SETUP.	• Выберите в качестве источника "DVD/CD". • Отмените программное и произвольное воспроизведение.	— 13
--	---	---------

Изображение необычное, или его невозможно смотреть

Изображение искажено.	• Во время поиска некоторое искажение является нормальным.	11
	• Убедитесь, что устройство подключено непосредственно к телевизору, а не через видеомаягнитофон.	4
	• Измените опцию "Source Select" (выбор источника сигнала) в Play menu (меню изображения). DivX	17
Размер изображения не соответствует экрану.	• Измените опцию "TV Aspect" (вид ТВ изображения) в меню "Video" (видео).	19
	• Измените настройки функции масштаба.	17
Телевизор может отображать неправильное изображение, или цвета кажутся блеклыми.	• Устройство и телевизор работают в разных форматах видеосигнала. – Используйте мультисистемный телевизор, или телевизор, работающий в формате PAL.	—
	• Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора. – Диски в формате PAL не могут правильно отображаться на телевизоре, работающем в формате NTSC.	— 19
	– Данное устройство может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" (выходной разъем для диска в формате NTSC) в разделе "Video" (видео)).	
Меню отображаются неправильно.	• Восстановите коэффициент масштабирования "x1.00". ("Manual Zoom" (ручная установка масштаба) в Display menu (меню дисплея)).	18
	• Установите опцию "Subtitle Position" (положение субтитров) на "0" в Display menu (меню дисплея).	17
Функция автоматического определения масштаба работает неправильно.	• Выключите функцию изменения масштаба телевизора.	—
	• Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон, или ручную регулировку.	17
	• Функция изменения масштаба может работать неправильно, особенно в затемненных сценах, или может не работать, в зависимости от типа диска.	—

Построчное видео

Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.	• Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом, используемым при создании DVD-Video, но она должна быть устранена, если Вы используете чересстрочный выход. Измените опцию "Video Output Mode" (режим выходного видео сигнала) в Picture menu (меню изображения) на "480i" или "576i".	17
Изображение не выводится в построчном формате.	• Или выберите пункт "480p" или "576p" вопции "Video Output Mode" (режим выходного видео сигнала) в Picture Menu (меню изображения).	17
	• Если устройство подключено к телевизору через разъем VIDEO OUT, то выходной сигнал будет чересстрочным, даже если загорается индикатор "PRG".	4

Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор "ST" мигает или не загорается. Звук искажен.	• Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны.	5
	• Используйте внешнюю антенну.	5
	• Нажмите [PLAY MODE], чтобы выбрать "MONO".	22
Слышны биения.	• Выключите телевизор, или установите его подальше от устройства.	—
При приеме станций AM диапазона слышно низкое гудение.	• Установите антенну подальше от других кабелей и проводов.	—

Дисплей аппарата

		Стр.
Хотя аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно изменяется.	<ul style="list-style-type: none"> Выключите функцию демонстрации. Если Вы установили часы, функция демонстрации выключится автоматически. 	6 —
Дисплей темный.	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте [–DIMMER], чтобы увеличить уровень яркости изображения. 	9
“NO PLAY”	<ul style="list-style-type: none"> Вы вставили диск, который не может воспроизводиться данным устройством. Вставьте такой диск, который может воспроизводиться на данном устройстве. Вы вставили незаписанный диск. 	7 —
“NO DISC”	<ul style="list-style-type: none"> Вы не вставили диск. Вставьте его. Вы вставили диск неправильно. Вставьте его правильно. 	— 10
“F61”	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте и исправьте подключение проводов динамиков. Если неисправность остается, причина в источнике питания. Обратитесь к Вашему дилеру. 	5
“DVD U11”	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен. Протрите его начисто. 	7
“ERROR”	<ul style="list-style-type: none"> Выполнена неправильная операция. Прочтите инструкцию, и попытайтесь снова. 	—
“DVD H □□□” “DVD F □□□□” □ означает номер.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно возникновение неполадок. Число, следующее за “H” и “F”, зависит от состояния устройства. Выключите устройство, а затем включите снова. Или выключите устройство, отключите от электрической розетки, а затем снова подключите. Если сервисный номер не исчезает, запишите его, и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию. 	— —
“REMOTE 1” или “REMOTE 2”	<ul style="list-style-type: none"> Установите совпадающие режимы работы устройства и пульта дистанционного управления. В зависимости от отображаемой цифры (“1” или “2”), нажмите и удерживайте кнопку [ENTER], а также соответствующую цифровую кнопку ([1] или [2]) в течение, по крайней мере, в течение 2 секунд. 	28

Сообщения, отображаемые на телевизоре

“This disc may not be played in your region”	<ul style="list-style-type: none"> Вы можете воспроизводить только DVD-Video, если их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован “ALL”. Проверьте региональный код аппарата на его задней панели. 	Покрытие
Нет экранных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> Выберите положение “On” (Вкл.) в меню “On-Screen Messages” (экранные сообщения) в разделе “Display” (дисплей). 	19
⊘	<ul style="list-style-type: none"> Операция запрещена аппаратом или диском. 	—
“Cannot display group xx, content xx”	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь высветить несовместимое содержание. 	—
“Check the disc”	<ul style="list-style-type: none"> Диск может быть загрязнен. 	21
“Authorization Error”	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь воспроизвести файлы формата DivX VOD, приобретенные под другим регистрационным кодом. Эти файлы невозможно воспроизвести на данном аппарате. DivX 	20
“Rented Movie Expired” “Rental Expired”	<ul style="list-style-type: none"> Содержимое DivX VOD не имеет оставшихся записей. Его невозможно воспроизвести. DivX 	20

Использование кассетной деки

Плохое качество звучания.	<ul style="list-style-type: none"> Почистите головки. 	30
Запись невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> Если лепестки защиты от случайного стирания были удалены, закройте отверстия клейкой лентой. 	23

Лотки для дисков

Лоток (-ки) для дисков не открывается. Загорелся индикатор “CHGR ERR”	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите [⏏], чтобы открыть заблокированный лоток (-ки) после выключения аппарата. Снова включите аппарат, и лоток (-ки) вернется в предыдущее состояние. Если проблему решить не удастся, обратитесь к дилеру. 	10 —
--	---	---------

Переустановка памяти (Инициализация)

Если происходят следующие ситуации, обращайтесь к приведенной ниже инструкции, чтобы переустановить память:

- Нет отклика, когда нажимаются кнопки.
- Вы хотите очистить и переустановить содержание памяти.

Чтобы переустановить память

- Отсоедините сетевой шнур питания переменного тока. (дождитесь, по крайней мере, 3 минуты перед тем, как перейти к выполнению действий пункта 2.)**
- Нажимая и удерживая [⏏] на основном блоке устройства, заново подключите кабель электропитания переменного тока.**
На дисплее загорится индикатор “-----”.
- Отпустите [⏏].**
Все установки вернуться к заводским предварительным установкам.
Вам необходимо будет вновь установить настройки памяти.

БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Выходная среднеквадратичная мощность в стерео режиме (только для информации):

Передний канал 115 Вт на канал (3 Ом) 1 кГц, 10% THD
Общая среднеквадратичная мощность 230 Вт

ТЮНЕР FM/AM, РАЗЪЕМОВА

Заранее устанавливаемые станции FM 20 станций
AM 15 станций

Частотная модуляция (FM)

Диапазон частот 87,50 до 108,00 МГц (с шагом 50 кГц)
Чувствительность 2,5 мкВ (IHF)
Сигнал/шум 26 дБ 1,3 мкВ
Антенные разъемы 75 Ом (несогласованный)

Амплитудная модуляция (AM)

Диапазон частот 522 до 1629 кГц (с шагом 9 кГц)

AM Чувствительность Отношение сигнал/шум 20 дБ при 999 кГц

505 мкВ/м

Цифров. вывод звука

Коаксиальный цифровой выход Штырьковый разъем

Аудио вход

Чувствительность 100 мВ, 4700 Ом
Разъем Стерео, разъем 3,5 мм

Разъем для наушников

Разъем Стерео, разъем 3,5 мм

Разъем для микрофона

Чувствительность 0,7 мВ, 600 Ом
Разъем Разъем моно, 6,3 мм (1 система)

БЛОК КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Тип 1 направление, Функция "автореверс"

Система дорожек

4 дорожки, 2 канала

Головки

Запись/воспроизведение Головка из твердого пермаллоя
Стирание Ферритная головка с двумя зазорами

Двигатель

Серводвигатель постоянного тока

Система записи

Запись переменным током 100 кГц

Система стирания

Стирание переменным током 100 кГц

Скорость ленты

4,8 см/с

Максимальная частотная характеристика

(+3 дБ, -6 дБ на DECK OUT)

Normal 35 Гц до 14 кГц

С/Ш

50 дБ (средневзвеш.)

Детонация

0,18% (WRMS)

Время ускоренной перемотки вперед и назад

Приблиз. 120 секунд для кассеты типа C-60

СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видео система PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Выход композитного видео

Выходной уровень 1 Vp-p (75 Ом)
Разъем Штырьковый разъем (1 система)

Компонентный видео выход

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]

Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ом)

Выходной уровень P_B 0,7 Vp-p (75 Ом)

Выходной уровень P_R 0,7 Vp-p (75 Ом)

Разъем Штырьковый разъем

(Y: зеленый, P_B: голубой, P_R: красный) (1 система)

СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®]*, MP3[®]*, MPEG4[®]*, DivX[®]*)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®]*, MP3[®]*, MPEG4[®]*, DivX[®]*)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]*, MP3[®]*, MPEG4[®]*, DivX[®]*)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]*, MP3[®]*, MPEG4[®]*, DivX[®]*)
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)

- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD[®]*, MP3[®]*, WMA[®]*, JPEG[®]*, MPEG4[®]*, DivX[®]*, HighMAT Level 2 (аудио и изображения)]

*1 Удовлетворяющий стандарту IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Не поддерживает режим Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline Разрешение изображения: между 160 x 120 и 6144 x 4096 пикселей (Суб выборка 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4). Слишком длинные изображения могут не воспроизводиться.

*5 Возможность воспроизведения информации в формате MPEG4, отвечающей техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) для видео систем/ G.726 для аудио систем, и записанной мультимедийной видеокамерой Panasonic на карту памяти SD или DVD-видеомагнитофоном.

*6 Воспроизводит все версии формата DivX[®] видео (включая DivX[®]6) со стандартным воспроизведением медиа файлов DivX[®]. Сертифицирован как DivX Home Theater Profile.

*7 Общее совместное максимальное количество распознаваемого содержимого аудио, изображения, видео и групп: 4000 наименований содержимого аудио, изображений и видео, и 400 наименований групп.

Считывающее устройство

Длина волны

CD 785 нм
DVD 662 нм

Мощность лазерного излучения

CD CLASS 1M
DVD CLASS 1

Аудио выход (Диск)

Количество каналов 2 канала (FL, FR)

АКУСТИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

*Номинальная характеристика усилителя, оборудованного фильтром верхних частот.

Тип 2 двухполосных динамика (С отражением баса)

Динамик(и) Импеданс 3 Ом

1. Низкочастотный динамик 6 см, конического типа
2. Высокочастотный динамик 16 см, конического типа

Входная мощность (IEC)

115 Вт* (Макс.)

Звуковое давление на выходе

95,8 дБ/Вт (1,0 м)

Частота разделения 5,8 кГц

Диапазон частот

21 Гц до 24 кГц (-16 дБ)
55 Гц до 18 кГц (-10 дБ)

Размеры (ШхВхГ)

219 x 330 x 196 мм

Масса

2,6 кг

ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Электропитание Переменный ток, 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность 105 Вт

Размеры (ШхВхГ) 250 x 330 x 333,6 мм

Масса 7,5 кг

Диапазон температуры эксплуатации от +5°C до +35°C

Диапазон влажности эксплуатации от 5% до 90% относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания

0,9 Вт (приблизительно)

Примечание:

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления. Масса и размеры даны приблизительно.
2. Полный коэффициент гармонических искажений измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Вьетнамский: 8673	Кечуа: 8185	Ория: 7982	Тви: 8487
Азербайджанский: 6590	Галицийский: 7176	Киргизский: 7589	Пенджабский: 8065	Телугу: 8469
Аймара: 6589	Голландский: 7876	Китайский: 9072	Персидский: 7065	Тибетский: 6679
Албанский: 8381	Гренландский: 7576	Корейский: 7579	Польский: 8076	Тигриния: 8473
Амхарский: 6577	Греческий: 6976	Корсиканский: 6779	Португальский: 8084	Тонга: 8479
Английский: 6978	Грузинский: 7565	Коса: 8872	Пушту: 8083	Турецкий: 8482
Арабский: 6582	Гуарани: 7178	Курдский: 7585	Ретороманский: 8277	Туркменский: 8475
Армянский: 7289	Гуджарати: 7185	Лаосский: 7679	Румынский: 8279	Узбекский: 8590
Ассамский: 6583	Гэльский: 7168	Латынь: 7665	Русский: 8285	Украинский: 8575
Афарский: 6565	Датский: 6865	Латышский: 7686	Самоанский: 8377	Урду: 8582
Африкаанс: 6570	Зулуский: 9085	Лингала: 7678	Санскрит: 8365	Фарси: 7079
Баскский: 6985	Иврит: 7387	Литовский: 7684	Сербский: 8382	Фиджи: 7074
Башкирский: 6665	Идиш: 7473	Македонский: 7775	Сербскохорватский: 8372	Финский: 7073
Белорусский: 6669	Индонезийский: 7378	Малагасийский: 7771	Сингальский: 8373	Французский: 7082
Бенгальский:	Интерлингва: 7365	Малайский: 7783	Синдхи: 8368	Фризский: 7089
Бангладеш: 6678	Ирландский: 7165	Малайлам: 7776	Словенский: 8376	Хауса: 7265
Бирманский: 7289	Исландский: 7383	Мальтийский: 7784	Словацкий: 8375	Хинди: 7273
Бихари: 6672	Испанский: 6983	Маори: 7773	Сомалийский: 8379	Хорватский: 7282
Болгарский: 6671	Итальянский: 7384	Маратхи: 7782	Суахили: 8387	Чешский: 6783
Бретонский: 6682	Йоруба: 8979	Молдавский: 7779	Суданский: 8385	Шведский: 8386
Бутанский: 6890	Казахский: 7575	Монгольский: 7778	Тагальский: 8476	Шона: 8378
Валлийский: 6789	Камбоджийский: 7577	Науру: 7865	Таджикский: 8471	Эсперанто: 6979
Венгерский: 7285	Каннада: 7578	Немецкий: 6869	Тайский: 8472	Эстонский: 6984
Волапук: 8679	Каталонский: 6765	Непальский: 7869	Тамильский: 8465	Яванский: 7487
Волоф: 8779	Кашмирский: 7583	Норвежский: 7879	Татарский: 8484	Японский: 7465

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, Dolby, Pro Logic и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0 + Digital Out" являются зарегистрированными торговыми марками компании DTS, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

Это изделие защищено определенными законами по защите интеллектуальной собственности корпорации Microsoft и третьих сторон. Использование или распространение такой технологии за пределами этого продукта запрещается без лицензии корпорации Microsoft или уполномоченного представителя корпорации Microsoft и третьих сторон.

WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.



HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется, и ее предоставление не подразумевается. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®. DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.





BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

DVD СТЕРЕО СИСТЕМА Panasonic
модель SC-VK460 (основной аппарат SA-VK460,
передние динамики SB-PF460)
сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре – РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС МУ.ВZ02.В06082
Сертификат соответствия выдан:	23 мая 2007 года
Сертификат соответствия действителен до:	23 мая 2010 года
Модель SC-VK460 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Список із кодами мов

Абхазька:	6566	Датська:	6865	Японська:	7465	Орія:	7982	Тагальська:	8476
Афар:	6565	Голландська:	7876	Яванська:	7487	Пушту:	8083	Таджикська:	8471
Африкаанс:	6570	Англійська:	6978	Каннада:	7578	Перська:	7065	Тамільська:	8465
Албанська:	8381	Есперанто:	6979	Кашмірська:	7583	Польська:	8076	Татарська:	8484
Амхарська:	6577	Естонська:	6984	Казахська:	7575	Португальська:	8084	Телугу:	8469
Арабська:	6582	Фарерська:	7079	Киргизька:	7589	Панджабі:	8065	Тайська:	8472
Вірменська:	7289	Фіджі:	7074	Корейська:	7579	Кечуа:	8185	Тибетська:	6679
Ассамська:	6583	Фінська:	7073	Курдська:	7585	Самоеанська:	8377	Тігринья:	8473
Аймара:	6589	Французька:	7082	Лаоська:	7679	Румунська:	8279	Тонга:	8479
Азербайджанська:	6590	Фризська:	7089	Латинь:	7665	Російська:	8285	Турецька:	8482
Башкирська:	6665	Галісійська:	7176	Латвійська,		Самоанська:	8377	Туркменська:	8475
Баскська:	6985	Грузинська:	7565	латиська:	7686	Санскрит:	8365	Тві:	8487
Бенгалі,		Німецька:	6869	Вінчала:	7678	Шотландська		Українська:	8575
Бангладеська:	6678	Грецька:	6976	Литовська:	7684	Гельська:	7168	Урду:	8582
Бутанська:	6890	Гренландська:	7576	Македонська:	7775	Сербська:	8382	Узбецька:	8590
Біхари:	6672	Гуарані:	7178	Малагасійська:	7771	Сербо-хорватська:	8372	В'єтнамська:	8673
Бретонська:	6682	Гуджараті:	7185	Малайська:	7783	Шона:	8378	Волап'юк:	8679
Болгарська:	6671	Хауса:	7265	Малаялам:	7776	Сіндхі:	8368	Уельська:	6789
Бірманська:	7789	Іврит:	7387	Мальтійська:	7784	Сингальська:	8373	Волоф:	8779
Білоруська:	6669	Хінді:	7273	Маорі:	7773	Словацька:	8375	Кхоса:	8872
Камбоджійська:	7577	Угорська:	7285	Маратхі:	7782	Словенська:	8376	Їдиш:	7473
Каталонська:	6765	Ісландська:	7383	Молдавська:	7779	Сомалі:	8379	Йоруба:	8979
Китайська:	9072	Індонезійська:	7378	Монгольська:	7778	Іспанська:	6983	Зулу:	9085
Корсиканська:	6779	Інтерлінгва:	7365	Науру:	7865	Сунданська:	8385		
Хорватська:	7282	Ірландська:	7165	Непальська:	7869	Суахілі:	8387		
Чеська:	6783	Італійська:	7384	Норвезька:	7879	Шведська:	8386		

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic та значок подвійне-D є торговими марками Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS 2.0 + Digital Out" є зареєстрованими торговими марками компанії DTS, Inc.

У цьому виробі використовується технологія захисту авторських прав, тобто він захищений формулами винаходів відповідних патентів Сполучених Штатів, а також іншими засобами захисту прав інтелектуальної власності, які належать корпорації Macrovision та іншим власникам авторських прав. Для використання цієї технології захисту авторських прав необхідно отримати дозвіл від корпорації Macrovision. Ця технологія призначена лише для домашнього перегляду або для перегляду у інших умовах зі встановленими обмеженнями, за виключенням випадків, коли отримано дозвіл від корпорації Macrovision. Забороняється розбирати пристрій або копіювати будь-які його компоненти.

Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або інших країнах.

Цей виріб захищений певними правами інтелектуальної власності корпорації Microsoft Corporation та інших компаній. Використання або розповсюдження технологій, до яких застосовуються ці права, за межами використання цього виробу без ліцензії від корпорації Microsoft або авторизованого філіалу корпорації Microsoft та інших компаній забороняється.

WMA – формат стиснення, розроблений компанією Microsoft Corporation. Він забезпечує якість звуку, еквівалентну формату MP3 при значно меншому розмірі звукового файлу, ніж MP3.



HighMAT™ та логотип HighMAT є або торговими марками, або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

Цей виріб виготовлено за патентною портфельною ліцензією MPEG-4 Visual для приватного та некомерційного використання споживачем з метою (i) кодування відеосигналу у відповідності до стандарту MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") та/або (ii) декодування відеосигналу у форматі MPEG-4 Video, закодованого споживачем, який займається діяльністю у приватних і некомерційних цілях, та/або одержаного від продавця носіїв з відеоданими, який має ліцензію компанії MPEG LA для продажу відеоданих у форматі MPEG-4 Video. Ліцензії не видаються і не передбачаються для будь-яких інших способів використання. Докладнішу інформацію, зокрема про використання у рекламних, внутрішніх та комерційних цілях та ліцензування, можна одержати у компанії MPEG LA, LLC. Для цього перейдіть на веб-сайт <http://www.mpegla.com>.

Офіційно сертифікована продукція DivX® Certified. Відтворює усі версії відеозаписів DivX® (включно з DivX®6) із стандартним відтворенням мультимедійних файлів DivX®.



DivX, DivX Certified та пов'язані з ними логотипи є торговими марками DivX, Inc та використовуються за ліцензією.

ПІДСИЛЮВАЧ

Середньоквадратична вихідна потужність у режимі стерео
(Лише для довідки):

Передній канал 115 Вт на канал (3 Ω), 1 кГц, 10% THD
Загальна потужність в режимі RMS Stereo 230 Вт
(ефективне значення, стерео)

ТЮНЕР FM/AM ДІАПАЗОНУ, КОНТАКТИ

Налаштована станція 20 станцій діапазону FM
15 станцій діапазону AM

Частотна модуляція (FM)

Діапазон частот 87,50 до 108,00 МГц (крок – 50 кГц)
Чутливість 2,5 μВ (IHF)
Сигнал/шум 26 дБ 1,3 μВ
Контакт(и) антени 75 Ω (незбалансовані)

Амплітудна модуляція (AM)

Діапазон частот 522 до 1629 кГц (крок – 9 кГц)
Чутливість
Сигнал/шум 20 дБ (при 999 кГц) 505 μВ/м

Цифровий аудіовихід

Коаксіальний кабель цифрового виходу Контактне гніздо

Гніздо допоміжного входу

Чутливість 100 мВ, 4,7 кΩ
Гніздо стерео, гніздо 3,5 мм

Гніздо для навушників

Гніздо стерео, гніздо 3,5 мм

Гніздо для підключення мікрофону

Чутливість 0,7 мВ, 600 Ω
Гніздо Моно, гніздо 6,3 мм (1 система)

КАСЕТНА ДЕКА

Тип 1 стороння, Авто-реверс
Система запису доріжок 4 доріжки, 2 канали

Головки

запису/відтворення головка з твердого пермалою
стирання феритна головка з двома зазорами

Мотор

сервомотор постійного струму

Система запису

підмагнічування змінним струмом частота 100 кГц

Система стирання

стирання змінним струмом частота 100 кГц

Швидкість стрічки

4,8 см/сек.

Робоча частотна характеристика

(+3 дБ, -6 дБ) у режимі DECK OUT
Normal 35 Гц до 14 кГц
Сигнал/шум 50 дБ (А-зважене)

Коефіцієнт детонації

0,18 % (середньоквадратичне значення)

Тривалість швидкого перемотування

вперед та назад приблизно 120 секунд для касети C-60

ВІДЕО

Відеосистема PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Композитний відеовихід

Рівень вихідного сигналу 1 Vp-p (75 Ω)
Гніздо Контактне гніздо (1 система)

Компонентний відеовихід

[NTSC: 480p/480i, PAL: 576p/576i]
Рівень вихідного сигналу Y 1 Vp-p (75 Ω)
Рівень вихідного сигналу P_B 0,7 Vp-p (75 Ω)
Рівень вихідного сигналу P_R 0,7 Vp-p (75 Ω)
Гніздо Контактне гніздо
(Y: зелений, P_B: блакитний, P_R: червоний) (1 система)

КОМПАКТ-ДИСКИ

Диски, що відтворюються (8 см або 12 см)

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®] *6, *7)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] *4, *7, MP3[®] *2, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7)

(6) +R/+RW (Video)

(7) +R DL (Video)

(8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD[®] *1, MP3[®] *2, *7, WMA[®] *3, *7, JPEG[®] *4, *7, MPEG4[®] *5, *7, DivX[®] *6, *7, HighMAT Level 2 (звукові файли та зображення)]

*1 Відповідно до IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3,

*3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3
Не сумісний з технологією Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Базові файли JPEG, формат Exit Ver 2.1

Роздільні характеристики зображення: від 160 x 120 до 6144 x 4096 пікселів (Субдискретизація - 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 або 4:4:4). Дуже видовжені та вузькі зображення можуть не відображатися.

*5 Дані формату MPEG4, записані за допомогою багатосистемних відеорекамер Panasonic SD або пристроїв запису на DVD

Відповідають вимогам SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистем запису і відтворення файлів MPEG4 (проста конфігурація)/аудіосистем типу G.726

*6 Відтворює диски всіх версій DivX[®] video (у тому числі DivX[®]6), які передбачають можливість стандартного відтворення файлів з носіїв у форматі DivX[®]. Видано сертифікат відповідності вимогам домашнього кінотеатру DivX.

*7 Загальна максимальна кількість об'єктів та груп аудіоданих, зображень та відеоданих, що розпізнаються пристроєм: 4000 об'єктів аудіо-, відеоданих, зображень та 400 груп.

Звукознімач

Довжина хвили

CD 785 мм
DVD 662 мм

Потужність лазера

CD КЛАС 1М
DVD КЛАС 1

Звуковий вихід (диск)

Кількість каналів (FL, FR), 2 канали

ДИНАМІКИ

*Рейтинг з підсилювачем, обладнаним фільтром верхніх частот.

Тип 2-стороння система з 2-ма динаміками (Bass reflex)

Динамік(и)

Імпеданс 3 Ω
1. Динамік для відтворення високих 6 см, конічний
2. Вуфер 16 см, конічний

Вхідна потужність (МЕК)

115 Вт* (макс.)

Рівень вихідного звуку

95,8 дБ/Вт (1,0 м)

Частота розділення 5,8 кГц

Діапазон частот

21 Гц до 24 кГц (-16 дБ)

55 Гц до 18 кГц (-10 дБ)

Розміри (ШхВхГ)

219 x 330 x 196 мм

Вага

2,6 кг

ЗАГАЛЬНІ

Живлення 230 В змінного струму, 50 Гц

Споживана потужність

105 Вт

Розміри (ШхВхГ)

250 x 330 x 333,6 мм

Вага

7,5 кг

Робочий діапазон температури

від +5 °C до +35 °C

Робочий діапазон вологості

від 5 % до 90 % відносно вологості (без конденсації)

Споживання енергії в режимі очікування

0,9 Вт (приблизно)

Примітка:

1. Технічні характеристики можуть змінюватись без сповіщення. Вага та розміри вказані приблизно.
2. Сумарне значення коефіцієнта нелінійних викривлень вимірюється цифровим аналізатором спектру.

Індикація на дисплеї пристрою

Стор.

Незважаючи на те, що пристрій перебуває в режимі очікування, вмикається підсвічування дисплея, та на ньому постійно змінюється зображення.	<ul style="list-style-type: none"> Вимкніть демонстраційний режим. Після налаштування годинника демонстраційний режим вимикається автоматично. 	6 —
Зображення темне.	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть і утримуйте кнопку [DIMMER], щоб збільшити яскравість дисплея. 	9
“NO PLAY” (Відтворення не відбувається)	<ul style="list-style-type: none"> Ви вставили диск, який неможливо відтворити на цьому пристрої; вставте інший диск, який можна відтворити. Ви вставили порожній диск. 	7 —
“NO DISC” (Диск відсутній)	<ul style="list-style-type: none"> Диск відсутній; вставте диск. Диск встановлено неправильно; вставте його належним чином. 	— 10
“F61”	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте та виправте з'єднання шнурів динаміків. Якщо після цього проблема не усунена, це може бути збій подачі живлення. Зверніться до магазину, в якому Ви придбали систему. 	5
“DVD U11”	<ul style="list-style-type: none"> Поверхня диска забруднена. Очистіть диск. 	21
“ERROR” (Помилка)	<ul style="list-style-type: none"> Виконано некоректну операцію. Прочитайте інструкції та повторіть спробу. 	—
“DVD H□□” “DVD F□□□” □□ відповідає номеру.	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, виникла несправність. Цифри, що стоять після “H” та “F”, залежать від стану апарата. Вимкніть апарат, а потім знову увімкніть. Також можна вимкнути апарат, вийняти шнур живлення з розетки, а потім знову його підключити. Якщо сервісний номер не зникає, запишіть його та зверніться за допомогою до кваліфікованого майстра. 	— —
“REMOTE 1” або “REMOTE 2”	<ul style="list-style-type: none"> Режим основного апарату та пульту ДК повинні співпадати. У залежності від номеру, що відображається (“1” або “2”), натисніть і утримуйте [ENTER] та кнопку з відповідним номером ([1] або [2]) протягом щонайменше 2 секунд. 	28

Індикація на екрані телевізора

“This disc may not be played in your region” (цей диск неможливо відтворити у Вашому регіоні)	<ul style="list-style-type: none"> Ви маєте змогу переглядати диски у форматі DVD-Video, якщо номер регіону, в якому вони призначені для використання, співпадає або включає номер того ж самого регіону, що і пристрій, або якщо диск DVD-Video має позначку “ALL” (Усі). Перевірте номер регіону, який вказаний на задній панелі пристрою. 	Обкладинка
Екранні повідомлення відсутні.	<ul style="list-style-type: none"> Виберіть пункт “On” (Увімк.) меню “On-Screen Messages” (Екранні повідомлення) на вкладці “Display” (Дисплей). 	19
“⊘”	<ul style="list-style-type: none"> Операція заборонена налаштуваннями пристрою або диска. 	—
“Cannot display group xx, content xx” (Неможливо відобразити групу xx, вміст xx)	<ul style="list-style-type: none"> Ви намагаєтесь відтворити диск, формат якого не підтримується. 	—
“Check the disc” (Перевірте диск)	<ul style="list-style-type: none"> Можливо, поверхня цього диска забруднена. 	21
“Authorization Error” (Помилка авторизації)	<ul style="list-style-type: none"> Ви намагаєтесь відтворити дані з диску DivX VOD, який було придбано на інший реєстраційний код. Відтворити такі дані на цьому пристрої неможливо. DivX 	20
“Rented Movie Expired” “Rental Expired” (Період прокату завершився)	<ul style="list-style-type: none"> Кількість разів відтворення даних з диска DivX VOD, що залишилися, становить нуль. Його не можливо відтворити. DivX 	20

При використанні касетної деки

Погана якість звучання.	<ul style="list-style-type: none"> Почистіть головки. 	30
Неможливо здійснити запис.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо на касетах були видалені захисні упори, закрийте отвори клейкою стрічкою. 	23

Лотки для дисків

Лоток або лотки для дисків не відкриваються. На екрані з'являється повідомлення “CHGR ERR” (помилка пристрою автоматичної зміни дисків).	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть кнопку [⊕/I], щоб вимкнути пристрій і звільнити лоток або лотки, які застрягли. Знову увімкніть його, і лоток чи лотки повернуться до свого попереднього стану. Якщо це не допоможе усунути проблему, зверніться у магазин, де Ви придбали цей пристрій. 	10 —
--	---	---------

Відновлення вмісту пам'яті (ініціалізація)

У разі виникнення наступних обставин виконайте наведені нижче інструкції, щоб відновити вміст пам'яті:

- відсутня жодна реакція на натискання кнопок;
- Ви бажаєте очистити та відновити вміст пам'яті.

Щоб відновити вміст пам'яті

- Від'єднайте кабель живлення змінного струму. (Перш ніж виконати крок 2 почекайте щонайменше 3 хвилини.)
- Натисніть та утримуйте [⊕/I] на головному блоці, під'єднайте кабель живлення змінного струму. На дисплеї з'явиться напис “-----”.
- Відпустіть [⊕/I].
Значення всіх параметрів повертаються до заводських налаштувань. Вам доведеться відновити налаштування пам'яті.

Повторення фрагмента А-В

Стор.

Точка В встановлюється автоматично.	• Точка В автоматично встановлюється в кінці елемента, коли до нього доходить відтворення.	16
-------------------------------------	--	----

Мітки

Неможливо додати мітки.	• Ви не можете додавати мітки для дисків DVD-VR. • Якщо на дисплеї головного блоку не відображається час відтворення, що минув, Ви не зможете додавати мітки.	17 —
-------------------------	--	---------

Звучання

Звук викривлений.	• Під час відтворення файлів формату WMA можуть з'явитися перешкоди.	—
Ефекти не працюють.	• Деякі звукові ефекти послаблюються або не працюють з деякими форматами дисків. • Ефект поширеного об'ємного звучання Advanced Surround не працюватиме, якщо Ви змінили швидкість відтворення.	— 25
Під час відтворення чути гудіння.	• Можливо, біля кабелів розташований кабель змінного струму або джерело флуоресцентного світла. Розташуйте інші пристрої та кабелі якнайдалі від цього пристрою.	—
Звук відсутній.	• Пауза у звучанні може з'явитися, коли Ви змінюєте швидкість відтворення. • У залежності від способу створення файлів звук може не відтворюватися. DivX	16 7

Меню

Неможливо увійти до меню Setup.	• Виберіть в якості джерела "DVD/CD". • Скасуйте режим відтворення за програмою та режим відтворення у довільному порядку.	— 13
---------------------------------	---	---------

Зображення не показується або показується неправильно

Зображення викривлене.	• Викривлення зображення може відбуватися під час використання функції SEARCH. • Переконайтеся, що пристрій підключений безпосередньо до телевізора, а не через відеомагнітофон. • Змініть параметри "Source Select" (вибір джерела) у Picture Menu (меню Picture). DivX	11 4 17
Розмір зображення не співпадає з форматом екрана.	• Змініть значення пункту "TV Aspect" на вкладці "Video". • Змініть значення параметра Zoom.	19 17
Зображення показується неправильно, або кольори тьмяніють.	• На головному блоці та на телевізорі налаштовані різні системи відеозображення. – Використовуйте телевізор з декількома системами або з системою NTSC. • Система, в якій записувався диск, не співпадає з системою Вашого телевізора. – Диски, записані у системі PAL, не можуть належним чином відтворюватися на телевізорі, який підтримує систему NTSC. – Цей пристрій може конвертувати сигнали системи NTSC у сигнали PAL 60 для перегляду на телевізорі з системою PAL (вкладка "Video", елемент NTSC Disc Output (Відтворення дисків, записаних у системі NTSC)).	— — 19
Меню відображається неправильно.	• Виберіть для масштабу зображення значення "x1.00". ("Manual Zoom" у Display Menu) • Виберіть для положення субтитрів "Subtitle Position" в Display Menu (меню Display) значення "0".	18 17
Функція автоматичної зміни масштабу працює неналежним чином.	• Вимкніть функцію зміни масштабу в телевізорі. • Встановіть інший формат зображення або задайте масштаб вручну. • Функція зміни масштабу може працювати неправильно, особливо під час відображення темних сцен, або взагалі не працювати залежно від типу диска, що використовується.	— 17 —

Зображення при прогресивній розгортці

При прогресивній розгортці зображення подвоюється.	• Ця проблема може бути спричинена методом редагування або матеріалом на диску DVD-Video, але її можна усунути, якщо переключитися в режим черезрядкової розгортки. Встановіть для параметра "Video Output Mode" в Picture Menu (меню Picture) значення "480i" або "576i".	17
Зображення формується не шляхом прогресивної розгортки.	• Також можете вибрати значення "480p" або "576p" для параметра "Video Output Mode" в Picture Menu (меню Picture). • Якщо пристрій підключений до телевізора через гнізда VIDEO OUT, вихідний сигнал буде черезрядковим, навіть якщо на дисплеї відображається напис "PRG".	17 4

Прослуховування радіо

Чути шуми. Індикатор "ST" мигає або не горить. Звук викривлений.	• Відрегулюйте положення антени FM-діапазону або антени AM-діапазону. • Застосуйте зовнішню антену. • Натисніть [PLAY MODE] і виберіть "MONO".	5 5 22
Чути ритмічний звук.	• Вимкніть телевізор або віддаліть його від пристрою.	—
Під час прослуховування радіопрограм в діапазоні АМ чути слабе гудіння.	• Віддаліть антену від інших кабелів та шнурів.	—

Вказівки з усунення несправностей

Перш ніж звертатись до ремонтної служби прочитайте надані нижче поради. Якщо Ви маєте якісь сумніви стосовно порад у цьому списку або запропоновані в таблиці дії не вирішують проблеми, зверніться до магазину, в якому Ви придбали виріб.

Живлення	Стор.
Немає живлення.	4
Пристрій автоматично перемикається в режим очікування.	9, 27

Пристрій не реагує або працює неправильно

Пристрій не реагує на натискання кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> Цей пристрій не може відтворювати диски, які не перелічені в цих інструкціях з експлуатації. Деякі операції можуть бути заборонені диском. Пристрій може працювати неправильно через грозу, статичну електрику або інші зовнішні фактори. Вимкніть та знову ввімкніть пристрій. Або вимкніть пристрій, від'єднайте кабель живлення змінного струму та потім знову приєднайте його. Утворився конденсат: почекайте 1-2 години, доки він не випариться. 	7, 21 — — —
Неможливо виконати жодної дії за допомогою пульта ДК.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи правильно встановлені батареї. Батареї розряджені: замініть їх на нові. Направте пульт ДК на сенсор сигналу з пульта ДК та спробуйте керувати пристроєм. Пульт ДК та головний блок працюють у різних режимах. Змініть режим пульта ДК так, щоб він співпадав із режимом головного блоку. 	6 6 6, 8 28
DVD-диски не відтворюються.	<ul style="list-style-type: none"> Увімкнено режим відтворення компакт-дисків CD MODE. Натисніть і утримуйте кнопку [–CD MODE], щоб вимкнути режим відтворення компакт-дисків CD MODE. 	12
Зображення або звук відсутні.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте підключення відео- або аудіокабелів. Перевірте живлення або налаштування вхідних параметрів підключеного обладнання. Перевірте, чи є записи на диску. 	4, 5 — —
Ви забули пароль рівня обмеження. Відновіть усі параметри до заводських налаштувань.	<ul style="list-style-type: none"> Коли відтворення зупинене та в якості джерела вибрано "DVD/CD", натисніть та утримуйте [■, STOP] на головному блоці та [≥10] на пульті ДК, доки напис "Initialised" (Ініціалізовано) не зникне з екрана телевізора. Вимкніть та знову ввімкніть пристрій. Усім параметрам будуть надані значення за замовчуванням. 	—
Телевізор не реагує на команди.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте код пульта ДК для виробника телевізора. 	28

Відбуваються певні небажані чи несподівані операції

Відтворення починається із затримкою.	<ul style="list-style-type: none"> Відтворення може починатися із затримкою, якщо доріжка у форматі MP3 містить дані зображення. Навіть після початку відтворення доріжки правильний час відтворення не відображатиметься. Це явище є нормальним. MP3 Це явище є нормальним для дисків з файлами DivX. DivX 	— —
Папки, записані на диску із даними нижче восьмого рівня, відображаються неправильно. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	<ul style="list-style-type: none"> Папки, розташовані нижче восьмого рівня, показуються як папки восьмого рівня. 	—
Під час пропуску або пошуку з'являється меню. VCD	<ul style="list-style-type: none"> Це явище є нормальним для дисків Video CD. 	—
Меню керування відтворенням не з'являється. VCD з елементами керування відтворенням	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть [■] двічі, а потім натисніть [▶, DVD/CD]. 	—
Функції відтворення за програмою та відтворення у довільному порядку не працюють. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Ці функції не працюють з деякими дисками DVD-Video. 	—
Відтворення за програмою не відбувається. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Деякі елементи неможливо відтворити, навіть якщо Ви запрограмували їх. 	—
При відтворенні періодично пропускаються деякі сцени. DVD-V DVD-VR	<ul style="list-style-type: none"> Якщо Ви змінили рівень гучності або налаштування поля/якості звуку при активованій функції "Advanced Disc Review" (Розширений перегляд вмісту диска), то її виконання продовжується без екранного меню. Натисніть кнопку [▶, DVD/CD], щоб скасувати послідовне відтворення дисків "Advanced Disc Review". 	17

Субтитри

Субтитри розташовані неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Налаштуйте положення субтитрів за допомогою пункту "Subtitle Position" в Display Menu (меню Display). 	17
Субтитри не показуються.	<ul style="list-style-type: none"> Виберіть відображення субтитрів. У залежності від диску субтитри можуть не відображатися. 	16 —

Декодер

Декодер перетворює закодовані аудіосигнали, що записані на диску DVD, на звичайні. Цей процес має назву "декодування".

DivX

DivX – це популярна мультимедійна технологія, створена компанією DivX, Inc. Високе стиснення мультимедійних файлів DivX дозволяє отримувати високоякісні відеозаписи із відносно малим розміром файлів.

Dolby Digital

Метод кодування цифрових сигналів, розроблений компанією Dolby Laboratories. Окрім стереозвуку (2 канали), ці сигнали можуть передавати також багатоканальний звук. За допомогою цього метода на один диск можна записати велику кількість звукових даних.

DTS (Digital Theater Systems)

Ця система об'ємного звучання використовується в багатьох кінотеатрах по всьому світу. Оптиміальне розділення каналів надає можливість відтворення реалістичних звукових ефектів.

Динамічний діапазон

Динамічний діапазон — це різниця між найнижчим рівнем звуку, який можна почути крізь шум обладнання, та найвищим рівнем звуку до появи викривлень.

Кіно та відео

DVD-стрічки записуються або у форматі кіно, або у форматі відео. В цьому пристрої передбачена можливість визначення формату, що використовувався під час запису, після чого використовуватиметься найбільш придатний метод прогресивної розгортки.

В системі NTSC

Кіно записується зі швидкістю 24 або 30 кадрів в секунду, художній фільм звичайно записується зі швидкістю 24 кадри в секунду. Відео записується зі швидкістю 60 полів в секунду (два поля складають один кадр).

В системі PAL

Кіно записується зі швидкістю 25 кадрів в секунду. Відео записується зі швидкістю 50 полів в секунду (два поля складають один кадр).

Кадри та поля

Кадри – це нерухомі зображення, які відтворюються поспіль для створення рухомого зображення.

Кожної секунди відтворюється до 30 кадрів.

Один кадр складається з двох полів. У звичайному телебаченні ці поля показуються одне за одним для створення кадрів.

Стоп-кадр показується, якщо зупинити рухоме зображення.

Стоп-кадр складається з двох полів, що чергуються, тому зображення може виглядати розмитим, але загальна якість залишається високою.

Нерухоме поле не є розмитим, але містить тільки половину інформації стоп-кадру, тому якість зображення здається нижчою.

Прогресивна/Черезрядкова розгортка

В стандарті відеосигналу PAL при черезрядковій розгортці використовується 576 ліній сканування (i), в той час як при прогресивній розгортці, яка має назву 576р, використовується вдвічі більше ліній сканування. У стандарті NTSC вони мають назву 480i та 480р, відповідно.

Використовуючи прогресивну розгортку, Ви можете переглядати відеозображення з високою роздільною здатністю, яке було записано на таких носіях, як, наприклад, диски формату DVD-Video.

Для перегляду відеозображення з прогресивною розгорткою Ваш телевізор повинен підтримувати цей тип розгортки.

MPEG 4

Система стиснення, що використовується на портативних пристроях або у мережі і дозволяє здійснювати високоякісний запис при низькій швидкості передачі бітів.

I/P/B

I: Внутрішньокероване зображення

Таке зображення має найвищу якість та найкраще підходить для налаштування зображення.

P: Предикативно кодоване зображення

Таке зображення розраховується на основі попередніх I- або P-зображень.

B: Двонаправлено предикативно кодоване зображення

Таке зображення розраховується шляхом порівняння попереднього та наступного I- та P-зображення так, щоб воно містило якнайменшу кількість інформації.

Linear PCM (лінійна імпульсно-кодова модуляція)

Нестиснені цифрові сигнали, подібні до сигналів, що записуються на звичайних компакт-дисках.

Елементи керування відтворенням (PBC)

Якщо на компакт-диску Video CD є елементи керування відтворенням, Ви зможете вибирати сцени та інформацію за допомогою меню.

Частота вибірки

Вибірка – це процес конвертування значень звукової хвилі (в аналоговому сигналі), що заміряються через встановлений інтервал часу, у цифровий формат (цифрове кодування). Частота вибірки означає число замірів, зроблених за секунду, тому більші значення обумовлюють більш реалістичне відтворення оригінального звуку.

Обслуговування**Якщо поверхня забруднена**

Протріть пристрій м'якою сухою тканиною.

- Не використовуйте для чищення пристрою спирт, розріджувач або бензол.
- При застосуванні хімічно обробленої тканини уважно прочитайте інструкції до неї.

Для забезпечення чистішого та чіткішого звучання (касетна дека)

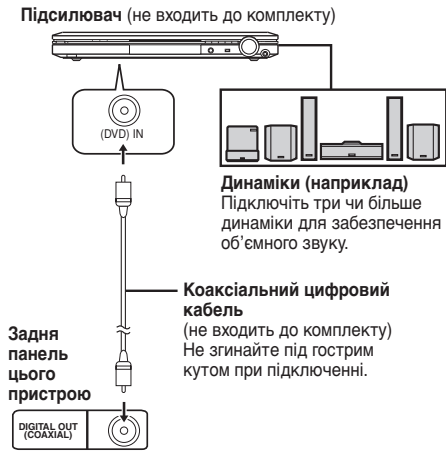
Регулярно протирайте головки для забезпечення гарної якості звуку при відтворенні та запису. Використовуйте стрічку для чищення (не входить до комплекту).

Переміщення пристрою

- 1 Вийміть всі диски.
- 2 Натисніть [⏏/I], щоб вимкнути пристрій.
- 3 Від'єднайте кабель живлення змінного струму.

Домашній кінотеатр—Насолоджуйтесь потужнішим звуком

Щоб насолодитись потужним кінотеатром та якісним багатоканальним звуком DVD-Video, підключіть підсилювач та динаміки.



Запис сигналу з виходу

- Для запису сигналу з DVD мають бути забезпечені наступні умови:
 - a) диск не має захисту від цифрового запису, і
 - b) записуюче обладнання підтримує сигнали з частотою стробування 48 кГц.
 - Запис сигналів формату WMA/MP3 неможливий.
- При записі DVD виконайте наступні настройки:
- “Advanced Surround” (Покращений об'ємний звук): “Off” (Викл) (→ стор. 25).
 - “PCM Digital Output” (Цифровий вивід PCM): “Up to 48 kHz” (До 48 кГц) (→ стор. 19, вкладка “Audio” (Аудіо)).
 - “Dolby Digital”/“DTS Digital Surround”/“MPEG”: “PCM” (→ стор. 19, вкладка “Audio” (Аудіо)).

Керування телевізором

Направте пульт ДК на телевізор для виконання наступних операцій.

Увімкніть/вимкніть телевізор



Переключіть вхід відеосигналу телевізора



Настройте гучність



Примітка:

Керування деякими моделями телевізорів за допомогою цього пульта ДК неможливе.



Зміна режиму пристрою та пульта ДК

Стандартним режимом роботи пульта ДК та пристрою є режим "REMOTE 1".

Якщо пульт ДК під час роботи впливає на інше обладнання, то Ви можете змінити режим роботи на "REMOTE 2".

Щоб переключитись до режиму "REMOTE 2"

- 1 Натисніть та утримуйте [MUSIC PORT] на головному блоці

Натисніть та утримуйте [2], доки на дисплеї пристрою не з'явиться напис "REMOTE 2".

- 2 Натисніть та утримуйте [ENTER] та [2] протягом щонайменше 2 секунд.

Тепер пульт ДК та пристрій налаштовані на роботу в режимі "REMOTE 2".

Щоб повернутись до режиму "REMOTE 1"

Виконайте наведені вище кроки 1 і 2, використовуючи для кожного з них [1] замість [2]. (Під час виконання кроку 1 на дисплеї пристрою з'являється напис "REMOTE 1".)

Пульт ДК не буде взаємодіяти з пристроєм, якщо вони налаштовані на різні режими.

При натисканні кнопки пульта ДК на дисплеї пристрою з'являється напис "REMOTE 1" або "REMOTE 2".*

* Якщо відображається "REMOTE 1" (Пристрій знаходиться в режимі "REMOTE 1".)

Натисніть та утримуйте кнопки [ENTER] та [1] на пульті ДК протягом щонайменше 2 секунд.

Якщо відображається "REMOTE 2" (Пристрій знаходиться в режимі "REMOTE 2".)

Натисніть та утримуйте кнопки [ENTER] та [2] на пульті ДК протягом щонайменше 2 секунд.

Примітка:

Ви можете продовжувати керувати телевізором за допомогою пульта ДК (→ див. вище) навіть після переключення режиму.

Цифровий вихід

DVD-V DVD-VR VCD CD WMA MP3

Змініть настройки при підключенні обладнання до гнізда COAXIAL OUT (КОАКСІАЛЬНИЙ ВИХІД) даного апарата.

PCM Digital Output (Цифровий вивід PCM)

Оберіть максимальну частоту стробування "PCM Digital Output" (Цифровий вивід PCM). Перевірте обмеження цифрового входу на обладнанні, що приєднується.

"Up to 48 kHz" (До 48 кГц):

Сигнали з частотою більше 48 кГц конвертуються у 48 кГц або 44,1 кГц

"Up to 96 kHz" (До 96 кГц):

Сигнали з частотою більше 96 кГц конвертуються у 48 кГц або 44,1 кГц

Примітка:

- Сигнали з дисків, які захищені від копіювання, конвертуються у частоту 48 кГц або 44,1 кГц незалежно від настройок.
- Деяке обладнання не підтримує частоту стробування 88,2 кГц, навіть якщо підтримує частоту 96 кГц. Докладна інформація наведена в інструкції до обладнання.

Dolby Digital, DTS Digital Surround та MPEG

"Bitstream" (Потік бітів) (За замовчуванням встановлено "Dolby Digital" та "DTS Digital Surround"): Обирайте, якщо підключене обладнання здатне декодувати сигнал.

"PCM" (За замовчуванням встановлено "MPEG"): Обирайте, якщо підключене обладнання не здатне декодувати сигнал.

УВАГА

Якщо підключене обладнання не здатне декодувати сигнал, настройка має бути змінена на "PCM". В іншому разі обладнання не зможе обробляти вихідний сигнал цього пристрою, що призведе до гучного шуму, який може пошкодити органи слуху чи динаміки.



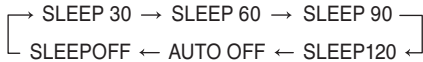
Використання режиму сну

Ця функція дозволяє настроїти автоматичне вимкнення апарату після закінчення встановленого часу.

Під час прослуховування

Натисніть і утримуйте, щоб вибрати проміжок часу (у хвиликах).

Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте кнопку:



Для зміни настройки

Натисніть і утримуйте [-SLEEP], щоб вибрати нове налаштування.

Щоб підтвердити час, що залишився

Натисніть і утримуйте [-SLEEP], утримуйте, щоб показати час, що залишився.

Для скасування таймеру режиму сну

Натисніть і утримуйте [-SLEEP], щоб вибрати проміжок часу "SLEEPOFF".

Примітка:

- Таймери відтворення та сну можуть бути використаними разом, як і таймери запису та сну.
- Таймер сну завжди має пріоритет. Переконайтесь, що настройки таймерів не перекриваються.
- Після увімкнення режиму запису таймер режиму сну вимикається.

Використання іншого обладнання

Перед приєднанням

- Від'єднайте шнур живлення.
- Вимкніть усе обладнання та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації.
- Описане підключення обладнання наводиться виключно як приклад.
- Периферійне обладнання та додаткові шнури продаються окремо, якщо не вказується інший спосіб.

Підключення до портативного аудіообладнання

Завдяки цій функції можна прослуховувати музику з портативного аудіообладнання.



MUSIC PORT Відтворення з портативного аудіообладнання

Вимкніть функцію еквалайзера (якщо вона встановлена) на портативному аудіообладнанні, перед тим як підключати його до гнізда допоміжного входу MUSIC PORT. У протилежному випадку можливе спотворене відтворення звуку динаміком.

- 1 Підключіть аудіокабель до гнізда допоміжного входу MUSIC PORT і натисніть [MUSIC PORT], щоб вибрати "MUSIC PORT".
- 2 Увімкніть портативне аудіообладнання у режимі відтворення. (Дивіться інструкцію, що додається до аудіообладнання.)

RECORD

Запис з портативного аудіообладнання

- 1 Натисніть [MUSIC PORT] для вибору режиму годинника "MUSIC PORT".
- 2 Увімкніть портативне аудіообладнання у режимі відтворення.
- 3 Натисніть [●, RECORD] на головному блоці, щоб почати запис.

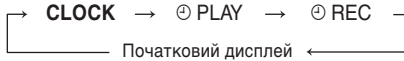


Встановлення часу

Годинник в системі відображує час у 24-годинному форматі.

- 1 Натисніть [- CLOCK/TIMER] для вибору режиму налаштування годинника "CLOCK".

Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:



- 2 (Приблизно через 7 секунд)

Натисніть [◀◀, √/REW] або [▶▶, ∧/FF] для встановлення часу.

- 3 Натисніть [- CLOCK/TIMER], щоб затвердити встановлення часу.

Відобразіть час

Коли пристрій увімкнений або працює в режимі очікування, натисніть [- CLOCK/TIMER] один раз.

Час відображається протягом декількох секунд.

Примітка:

Для забезпечення точності годинника періодично встановлюйте час.



Використання таймеру відтворення або запису

Ви можете налаштувати таймер для включення пристрою у визначений час для Вашого пробудження (таймер відтворення) або для запису з радіо чи джерела, під'єданого до музичного входу (таймер запису).

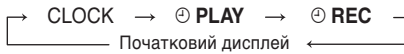
Таймери відтворення та запису неможливо використовувати одночасно.

Увімкніть пристрій та встановіть годинник.

- Для таймера відтворення, Підготуйте джерело музики, яке Ви хочете прослухати: касету (пріоритет має ДЕКА 2 [DECK 2]), один із компакт-дисків (1-5), радіо чи джерело, під'єдане до музичного входу, та налаштуйте гучність.
- Для таймера запису, перевірте, чи не захищена касета від стирання (⇒ стор. 23), та вставте її до ДЕКИ 2 (DECK 2) (⇒ стор. 23). Налаштуйте радіостанцію (⇒ стор. 22) або виберіть джерело, під'єдане до музичного входу (⇒ стор. 27).

- 1 Натисніть [- CLOCK/TIMER], щоб вибрати таймер.

Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:



⊙PLAY : вибір таймера відтворення

⊙REC : вибір таймера запису

(Переходьте до наступного кроку **через 7 секунд**)

- 2 (Приблизно через 7 секунд)

Натисніть [◀◀, √/REW] або [▶▶, ∧/FF], щоб установити час увімкнення ON.

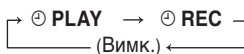
- 3 Натисніть [- CLOCK/TIMER] для підтвердження заданого часу.

- 4 Повторіть кроки 2 і 3, щоб установити час вимкнення OFF.

Включення таймера

- 5 Натисніть [⊙PLAY/REC], щоб вивести на дисплей індикатор таймера.

Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:



⊙PLAY : ввімкнення таймера відтворення

⊙REC : ввімкнення таймера запису

(Індикатор не з'являється, якщо не встановлено час початку або завершення, або не встановлено годинник.)

- 6 Натисніть [⊙] для вимкнення апарату.

Для роботи таймерів необхідно, щоб пристрій був вимкнений.

Щоб змінити настройки

Виконайте кроки 1 до 4 та 6 (⇒ дивіться лівий).

Щоб змінити джерело або гучність

При увімкненому пристрої

- 1 Натисніть [⊙PLAY/REC], щоб усунути індикатор таймера з дисплея.

- 2 Змініть джерело або гучність.

- 3 Виконайте кроки 5 та 6 (⇒ дивіться лівий).

Для перевірки існуючих настройок

Натисніть [- CLOCK/TIMER] при увімкненому пристрої, щоб вибрати "⊙PLAY" або "⊙REC".

Налаштування відображаються у наступному порядку:

- Таймер відтворення: час ввімкнення → час вимкнення → джерело → гучність
- Таймер запису: час ввімкнення → час вимкнення → джерело

При вимкненому пристрої

- 1 Натисніть [- CLOCK/TIMER].

- 2 Коли годинник буде відображено, ще раз натисніть [- CLOCK/TIMER].

Для скасування таймеру

Натисніть [⊙PLAY/REC] щоб усунути індикатор таймера з дисплея.

(Якщо таймер налаштований, він вмикатиме пристрій у встановлений час кожного дня).

Якщо Ви використовуєте пристрій після налаштування таймерів

Після використання та перед вимкненням перевірте, чи у пристрої залишився правильний диск/касета.

Примітка:

- Таймер відтворення активується у встановлений час. Гучність звуку поступово збільшуватиметься до встановленого рівня.
- Таймер запису увімкне апарат за 30 секунд до встановленого часу; при цьому звук буде приглушено.
- Якщо таймер налаштований, він вмикатиме пристрій у встановлений час кожного дня.
- Апарат повинен перебувати в режимі очікування для того, щоб таймер спрацював.
- Якщо під час роботи таймера вимкнути та знову увімкнути пристрій, налаштування часу завершення не буде активовано.
- Якщо в якості джерела вибраний вхід MUSIC PORT, то при активуванні таймера пристрій вмикається та використовує в якості джерела вхід MUSIC PORT. Якщо Ви бажаєте відтворити запис або записати з портативного аудіообладнання, встановіть таймер цього пристрою на той самий час. (Дивіться інструкцію до портативного аудіообладнання, що підключається.)

Використання звукових ефектів

При використанні деяких джерел звуку застосування цих систем акустичного поля може викликати погіршення якості звуку. Якщо це трапляється, вимкніть систему звукового поля.

A.SRND

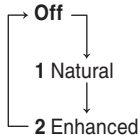
Використання функції поширеного об'ємного звучання

DVD-V DVD-VR

Насолоджуйтесь звучанням, подібним до об'ємного, яке стає ще реалістичнішим при програванні дисків з ефектами об'ємного звучання. Звук начебто відтворюється з динаміків з обох боків від Вас.

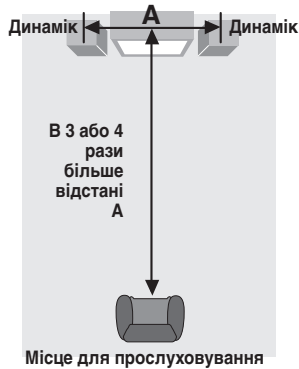
Натисніть [A.SRND] (головний блок: [ADVANCED SURROUND]).

Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:



Оптимальне місце для прослуховування

- З деякими дисками ця функція не працює або дає гірший ефект.
- Не використовуйте з ефектами об'ємного звучання, які створюються іншим обладнанням.

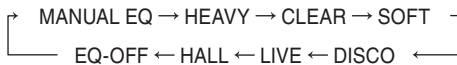


SOUND

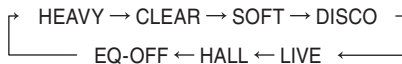
Використання функцій контролю за акустичним полем

Натисніть [SOUND] (головний блок: [SOUND EQ]), щоб вибрати налаштування.

При кожному натисканні [SOUND] на пульті дистанційного керування:



При кожному натисканні [SOUND EQ] на головному блоці:



- HEAVY:** додає сили до рок-композицій.
CLEAR: робить високі звуки чистішими.
SOFT: для фонові музики.
DISCO: відбиває звук так, щоб Ви відчули себе ніби на дискотеці.
LIVE: робить голос більш живим.
HALL: поширює звук так, щоб Ви відчули себе ніби в концертній залі.
EQ-OFF: скасовано (не додається жодного ефекту).
MANUAL EQ: (⇒ дивіться у колонці праворуч).

Щоб перевірити поточний режим

Натисніть [SOUND] (головний блок: [SOUND EQ]).

SOUND

Використання ручного еквайзера (MANUAL EQ) (лише з пульта ДК)

Створіть власні звукові ефекти.

1 Натисніть [SOUND], щоб вибрати "MANUAL EQ".

2 (Приблизно через 12 секунд)

Змініть якість звуку за допомогою кнопок керування курсором.

① Виберіть діапазон звуку, який необхідно відрегулювати, за допомогою кнопок [◀] або [▶].

BASS ← MID ↔ TREBLE



② Відрегулюйте рівень за допомогою кнопок [▲] або [▼].
(-3 to +3)

Повторіть крок 2, щоб встановити бажану якість звуку. Звичайний вигляд дисплея відновиться приблизно за 3 секунди.

Щоб скасувати функцію

Натисніть [SOUND], щоб вибрати "EQ-OFF". Встановлені параметри зберігаються та автоматично активуються при натисканні "MANUAL EQ".

S.SOUND EQ

Використання еквайзера регулювання звуку підвищеної якості

Активування цього еквайзера дозволяє відтворити потужніший звук.

Натисніть [S.SOUND EQ] (головний блок: [SUPER SOUND EQ]).

Засвітиться індикатор "S.SOUND EQ".

Щоб скасувати функцію

Натисніть [S.SOUND EQ] (головний блок: [SUPER SOUND EQ]) щоб вимкнути індикатор.

Користування мікрофоном

Якщо інше не вказано, кнопки, відведені для функції “Користування мікрофоном”, в основному стосуються головного блоку.



Операції з функцією міксування мікрофону

Ви можете скористатися функцією міксування сигналу з мікрофону з сигналами з різних джерел звуку (касети, диску, радіо або портативного аудіообладнання).

- 1 Зменшіть гучність за допомогою регулятора [-MIC VOL+] і підключіть мікрофон (мікрофони) до гнізда (гнізд) мікрофона.**
Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:
MIC 1 ↔ MIC 2 ↔ MIC 3 ↔ MIC 4
Використовуйте електродинамічний мікрофон.
Тип штекера: монофонічний Ø6,3 мм
- 2 Почніть відтворення з джерела звуку.**
- 3 Відрегулюйте гучність за допомогою [-VOLUME+] і [-MIC VOL+] і починайте співати.**

Примітка:

- Якщо під час використання мікрофона чути незвичайний шум (свистіння), відсуньте його від динаміків або зменште гучність мікрофона.
- Якщо мікрофон не використовується, відключіть його від гнізда мікрофона та встановіть мінімальний рівень гучності мікрофона “MIC 1”.
- Налаштування звуку можна змінювати під час міксування мікрофону, але на запис це не впливатиме.



Запишіть результат міксування мікрофону

- 1 Натисніть [OPEN, ▲], щоб відкрити ДЕКУ 2 (DECK 2), і вставте касету, на яку потрібно записати дані.**
Вставте касету стороною, що записуватиметься, до себе та стрічкою донизу.
- 2 Зменште гучність за допомогою регулятора [-MIC VOL+] та підключіть мікрофон.**
- 3 Виберіть джерело звуку:**
 - **Для співу під диск**
Вставте потрібний диск (⇒ стор. 10).
 - **Для співу під касету**
Вставте потрібну касету у ДЕКУ 1 (DECK 1) (⇒ стор. 22).
Це стосується лише режиму зупинення.
 - **Для співу під радіо**
Виберіть потрібну станцію (⇒ стор. 22).
 - **Для співу під музику з іншого обладнання**
Підключіть і підготуйте інше обладнання (⇒ стор. 27).
- 4 Натисніть [●, RECORD], щоб почати міксування мікрофону.**



Для запису голосу

- 1 Натисніть [OPEN, ▲] щоб відкрити ДЕКУ 2 (DECK 2), і вставте касету, на яку потрібно записати дані.**
Переконайтеся, що у ДЕЦІ 1 (DECK 1) немає касети.
- 2 Зменште гучність за допомогою регулятора [-MIC VOL+] та підключіть мікрофон.**
- 3 Натисніть кнопку [●, RECORD], щоб почати запис.**
- 4 Говоріть у мікрофон та відрегулюйте гучність за допомогою регуляторів [-VOLUME+] і [-MIC VOL+].**



Запис

Вибір касет для запису

Застосуйте тільки касети з нормальною позицією. Касети з високою позицією стрічки та з металевим покриттям можуть відтворюватись, але пристрій не зможе правильно записувати на такі стрічки або стирати з них записи.

Підготовка

Підмотайте заправний кінець стрічки, щоб запис почався негайно.

Натисніть [◀▶, TAPE] та тоді [■].

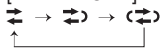
1 Натисніть [OPEN, ▲] на головному блоці, щоб відкрити DECK 2, і вставте касету, на яку потрібно записати дані.

Касета автоматично відтворюватиметься в напрямку "F▶".

Вставте касету стороною, що записуватиметься, до себе та стрічкою донизу.

2 Виберіть режим реверсу DECK 2.

Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте [-PLAY MODE]:



□ : Записується лише одна сторона.

□ : Записуються обидві сторони (лицьова → зворотна).

"□" автоматично змінюється на "□" після натискання [●, RECORD].

3 Виберіть джерело, з якого робитиметься запис.

Запис з радіо:

Виберіть налаштовану станцію (⇒ стор. 22).

Запис з диска:

① Вставте диск(и), з яких Ви бажаєте записати музику.

Натисніть [▶, DVD/CD] та тоді [■, STOP].

② Виберіть потрібний режим запису з диска.

Для запису запрограмованих доріжок [виконайте кроки 1 і 2, вказані у розділі "Відтворення за програмою (до 32 об'єктів)" (⇒ стор. 13)].

Впевніться в тому, що диск не програвається.

Запис з касети на касету:

① Натисніть [◀▶, TAPE] та тоді [■].

② Натисніть [▲, OPEN] на головному блоці, щоб відкрити DECK 1, і вставте касету, яку потрібно переписати.

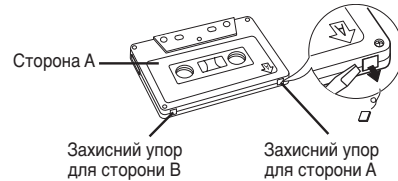
4 Натисніть [●, RECORD] на головному блоці, щоб почати запис.

Щоб стерти записаний звук

- 1 Натисніть [◀▶, TAPE] та тоді [■].
- 2 Вставте записану касету до деки 2 (DECK 2). Впевніться, що в деці 1 (DECK 1) немає касети.
- 3 Натисніть і утримуйте [-PLAY MODE], щоб вибрати режим реверсу.
- 4 Натисніть [●, RECORD] на головному блоці.

Захист від стирання

Скористайтесь викруткою або подібним інструментом для того, щоб виломати захисний упор.



Щоб знову записати на касету, яка захищена від стирання

Накрийте отвір на касеті клейкою стрічкою.



Припиніть запис



Якщо стрічка закінчується раніше диска Відтворення компакт-диска продовжується. Для зупинки натисніть [■] (головний блок: [■, STOP]).

Примітка:

- Під час запису багатоканальні джерела (від 3 до 5,1 каналів) автоматично перетворюються на 2 канали.
- Зміна гучності та якості звучання/акустичного поля не впливають на запис.
- Під час запису неможливо відкрити деку 1 (DECK 1).
- Під час запису на касету в одній деці неможливо перемотувати касету в іншій деці.

Використання радіо



Настроювання вручну

- 1 Натисніть [BAND, TUNER] для вибору діапазону "FM" або "AM".
- 2 Натисніть [◀◀] або [▶▶] (головний блок: [◀◀, √/REW] або [▶▶, ∧/FF]) для настройки на частоту необхідної станції.
 - При отриманні стерео FM-вещання на дисплеї відображається напис "ST".
 - Коли радіостанція буде налаштовано, на дисплеї з'явиться напис "TUNED".



Покращення якості звуку в діапазоні FM

Натисніть [-PLAY MODE] для відображення "MONO" (Моно).

Коли прийом сигналу занадто слабкий, відтворюється монофонічний звук та знижується рівень шумів.

Натисніть [-PLAY MODE] ще раз, щоб вийти з цього режиму.

Також з режиму "MONO" можна вийти, змінивши частоту.

Попереднє налаштування пам'яті (Тільки з пульта ДК)

Попередньо можна настроїти до 20 радіостанцій у діапазоні FM та до 15 – у діапазоні AM.

Підготовка

Натисніть [BAND, TUNER], щоб вибрати "FM" або "AM".

Автоматичне налаштування

- 1 Виберіть частоту, на якій розпочинатиметься налаштування.
- 2 Натисніть та утримуйте [ENTER], щоб розпочати попередню настройку.



Тюнер налаштовуватиме всі станції, сигнал яких він може отримувати на каналах в порядку за зростанням. По закінченню приймач налаштується на останню станцію, яку було внесено до пам'яті.

Налаштування вручну

- 1 Натисніть [◀◀] або [▶▶] для настройки необхідної станції.
- 2 Натисніть [ENTER].
- 3 Натисніть кнопки з цифрами для вибору каналу. Для каналів з 10 по 20 натисніть кнопку [≥10], а тоді дві цифри. Станція, котра займає канал, стирається, коли іншу станцію настроюють на цей канал.

Вибір каналів

Натисніть кнопки з цифрами для вибору каналу, або

Натисніть [◀◀, √/REW] або [▶▶, ∧/FF], щоб вибрати бажаний канал.

Відтворення і запис із використанням касет



Основне відтворення

Для відтворення касет можна використовувати як деку 1, так і деку 2.

Застосовуйте тільки касети з нормальною позицією стрічки.

Касети з високою позицією стрічки та з металевим покриттям можуть відтворюватись, але пристрій не зможе повністю пристосовуватись до характеристик стрічки.

- 1 Натисніть [◀▶, TAPE].

Апарат увімкнеться.

Якщо в апараті вже є касета, відтворення почнеться автоматично (відтворення одним дотиком).

- 2 Натисніть [▲, OPEN] та вставте касету.

Вставте касету стороною, що програватиметься, до себе та стрічкою донизу. Закрийте деку рукою.

- 3 Натисніть [◀▶, TAPE], щоб розпочати відтворення.

Кожного разу, коли Ви натискаєте цю кнопку:

Для DECK 1

F▶

Для DECK 2

F▶ ↔ ◀R

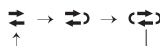
F▶: Відтворюється лицьова сторона.

◀R: Відтворюється зворотна сторона.



Режим реверсу (лише для DECK 2)

Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте [-PLAY MODE]:



F▶: Відтворюється одна сторона.

↔: Відтворюються обидві сторони. (лицьова → зворотна)

Відтворення закінчується в кінці зворотної сторони.

◀R: Обидві сторони будуть послідовно відтворюватися без зупинки, доки не буде натиснуто [■] (головний блок: [■, STOP]).

Зупинення



Швидке перемотування вперед або назад



Переключення між касетами у деках



(головний блок: [DECK 1/2])

Примітка:

- Відтворення касети на мить переривається, якщо Ви відкриваєте іншу деку.
- Стрічка в касетах тривалістю більше 100 хвилин дуже тонка, тому вона може порватись або застрягти в механізмі.
- Провисання стрічки в касеті може призвести до її намотування на механізм, тому перш ніж відтворювати касету усуньте провисання.
- При неправильному використанні безкінечні стрічки можуть застрягнути у рухливих частинах деки. Використовуйте касети, сумісні із механізмом автореверсу цього пристрою.

Поради щодо запису дисків даних

- При наявності більш ніж восьми груп, кожна група починаючи з восьмої відображатиметься на окремій вертикальній лінії на екрані меню.
- Порядок відображення груп на екрані меню та комп'ютера може не збігатись.
- Даний апарат не відтворює файли, записані пакетним способом.

Диски DVD-RAM

- Диски повинні відповідати стандарту UDF 2.0.

Диски DVD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Даний апарат не підтримує відтворення багатосеансних дисків. Відтворюється лише сесія за замовчуванням.

Диски CD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту ISO9660 першого або другого рівня (окрім розширених форматів).
- Даний пристрій підтримує диски з багатосеансним записом, однак чим більше на диску сеансів запису, тим більше часу потрібно для початку відтворення запису. Тому намагайтесь звести кількість сеансів до мінімуму.

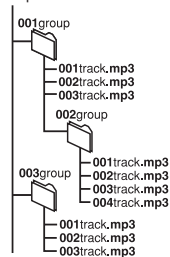
Надання назв папкам та файлам

Файли сприймаються цим пристроєм як об'єкти, а папки – як групи.

Під час запису вкажіть префікси у вигляді 3 цифр перед назвами папок та файлів у тому порядку, в якому Ви бажаєте, щоб вони відтворювались (час від часу це може не спрацювати). Файли повинні мати розширення (→ дивіться нижче).

Приклад: **MP3**

Кореневий каталог



WMA (Розширення: ".WMA" або ".wma")

- Сумісний коефіцієнт стиснення: від 48 Кб/сек до 320 Кб/сек.
- Ви не можете відтворювати файли WMA, що захищені від копіювання.
- Цей пристрій не підтримує відтворення файлів із можливою швидкістю передачі бітів (MBR).

MP3 (Розширення: ".MP3" або ".mp3")

- Сумісний коефіцієнт стиснення: від 32 Кб/сек до 320 Кб/сек.
- Даний апарат не підтримує теги ID3.
- Частота вибірки, що підтримується:
 - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 та 48 кГц
 - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 та 48 кГц

JPEG (Розширення: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" або ".jpeg")

- Файли формату JPEG, що створені на цифровій камері і відповідають стандарту DCF версії 1.0 (Design rule for Camera File system - правила проектування файлової системи для камер) відображаються. Файли, що змінювалися, редагувалися або зберігалися з допомогою комп'ютерного програмного забезпечення для обробки зображень, можуть не відображатися.
- Даний апарат не відтворює рухомі картини MOTION JPEG та картини подібних форматів, а також фотографії інших форматів, окрім JPEG (Приклад: TIFF). Апарат не відтворює картинок із прикріпленими звуковими файлами.

MPEG4 (Розширення: ".ASF" або ".asf")

- Ви можете відтворювати на даному апараті дані MPEG4 [згідно з технічними характеристиками SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Простий профіль) відеосистема/ G.726 аудіосистема], записані камерами Panasonic SD multi або програвачами DVD video.
- Дата запису може відрізнатись від дійсної дати.

DivX (Розширення: ".DIVX", ".divx", ".AVI" або ".avi")

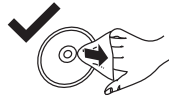
- Ви можете відтворювати відео диски всіх версій DivX® (у тому числі DivX®6) [відео система DivX/ аудіо система MP3, Dolby Digital або MPEG], які передбачають можливість стандартного відтворення файлів з носіїв у форматі DivX®. Функції, додані з допомогою DivX Ultra, не підтримуються.
- Файли DivX, більші, ніж 2 гбайт, або які не мають індексу, можуть не відтворюватись на даному апараті.
- Даний апарат підтримує всі роздільні здатності аж до максимальної 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Даний апарат дозволяє вибрати до восьми типів звучання та субтитрів.

Застереження щодо користування дисками

- Не прикріплюйте наклейок та етикеток на диски. (Це може призвести до їх деформування).
- Не робіть на титульній поверхні дисків написи кульковою ручкою або іншими засобами для писання.
- Не використовуйте для чищення дисків розпилювачі, бензин, розчинники, рідини для зняття статичного заряду і т.ін.
- Не використовуйте з дисками пристрої для захисту від стирання або обгортки.
- Не використовуйте наступні диски:
 - Диски з залишками клейкої речовини від наклейок або етикеток (наприклад, диски взяті на прокат і т.ін.).
 - Деформовані диски або диски з тріщинами.
 - Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

Чищення дисків

Чистіть вологою ганчіркою, а тоді протріть насухо.



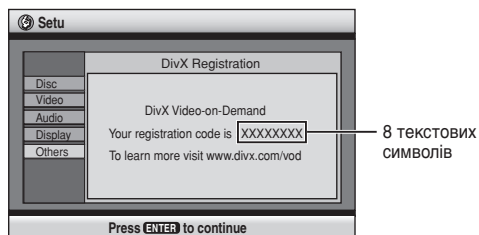
Інформація про систему передачі даних DivX VOD

У цілях захисту авторських прав дані, що передаються за системою DivX Video-on-Demand (VOD), кодуються. Щоб відтворити на цьому пристрої дані у форматі DivX VOD спершу необхідно зареєструвати цей пристрій.

Додержуючись розміщених в інтернеті вказівок про придбання даних у форматі DivX VOD, введіть реєстраційний код пристрою і таким чином зареєструйте його. Докладнішу інформацію про формат передачі даних DivX VOD можна знайти на інтернет-сторінці www.divx.com/vod.

Введіть на екран реєстраційний код пристрою

(→ стор. 19, “DivX Registration” (“Реєстрація DivX”) на вкладці “Others” (“Інше”))



- Цей код рекомендується записати для використання у майбутньому.
- Після першого сеансу відтворення даних у форматі DivX VOD, на вкладці “DivX Registration” відображається інший реєстраційний код. Цей реєстраційний код не потрібно використовувати для придбання даних у форматі DivX VOD. Якщо цей код було використано для придбання даних у форматі DivX VOD, а згодом і для відтворення цих даних на цьому пристрої, відтворення всіх даних, придбаних з використанням попереднього коду, буде неможливе.
- У разі придбання даних у форматі DivX VOD із використанням реєстраційного коду, що не співпадає з кодом цього пристрою, відтворення таких даних буде неможливе. (На екрані з’являється повідомлення “Authorization Error” – “Помилка авторизації”.)

Про дані у форматі DivX, кількість сесій відтворення яких обмежена

У деяких випадках існує обмеження кількості сесій відтворення даних у форматі DivX. Коли здійснюється відтворення таких даних, на екрані відображається кількість сесій, яка залишається. Здійснювати відтворення таких даних неможливо, якщо кількість сесій, що залишається, становить нуль.

(На екрані відображається повідомлення “Rented Movie Expired” або “Rental Expired” (Період прокату завершився).)

При відтворенні таких даних

- Кількість сесій відтворення, що залишилася, зменшується на одну, якщо
 - натиснути кнопку [⏏] або натиснути і утримувати кнопку [-SETUP].
 - натиснути кнопку [■]. [Натисніть кнопку [⏏] (пауза), щоб призупинити відтворення.]
 - натиснути кнопку [⏮, ⏭] (пропуск) або кнопку [⏪, ⏩] (пошук) тощо і перейти до інших даних або до початку даних, відтворення яких здійснюється у поточний момент.
- Функції поновлення (↩ стор. 10, Зупинка) і мітки (↩ стор. 17, Play Menu (Меню відтворення)) не працюють.

Меню QUICK SETUP дозволяє послідовно встановлювати налаштування пунктів меню в затемненій області.

Налаштування програвача (продовження)

■ Вкладка "Disc" (продовження)

Advanced Disc Review (⇒ стор. 17)	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: швидкий перегляд кожного розділу/програми. • Interval Mode: Перегляд не тільки кожного заголовка або програми, але також кожного інтервалу тривалістю 10 хвилин в межах заголовка або програми.
Ratings Встановіть рівень обмеження, щоб обмежити відтворення дисків DVD-Video.	<p>Встановлення рівнів обмеження (якщо встановлено рівень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • Від 1 до 7 • 0 Lock All: Запобігає відтворенню дисків, на яких не встановлено рівень обмеження. <p>Зміна рівнів обмеження (якщо обрано рівень від 0 до 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unlock Player • Change Password • Change Level • Temporary Unlock <p>Під час вибору рівня обмеження відображається екран для введення пароля. Виконуйте інструкції в екранних повідомленнях. Не забудьте пароль, який Ви вказали. Якщо в пристрій вставлено диск DVD-Video, який перевищує рівень обмеження, на екрані з'явиться повідомлення. Введіть свій пароль, після чого виконуйте інструкції в екранних повідомленнях.</p>

■ Вкладка "Video"

TV Aspect Виберіть налаштування, яке найбільше відповідає моделі Вашого телевізора та власним уподобанням.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Стандартний формат телевізійного екрана (4:3) Сторони широкоекранного зображення обрізаються таким чином, щоб воно повністю заповнило екран (якщо ця функція не заборонена на диску). • 4:3 Letterbox: Стандартний формат телевізійного екрана (4:3) Широкоекранне зображення відображається в стилі "поштової скрині". • 16:9: Широкоекранний телевізор (16:9)
TV Type Виберіть тип, який відповідає типу Вашого телевізора.	<ul style="list-style-type: none"> • Standard (Direct View TV) • CRT Projector • LCD TV/Projector • Projection TV • Plasma TV
Time Delay Якщо пристрій підключено до плазмового дисплея, виконайте необхідні налаштування, якщо відчуваєте, що звук не синхронізовано з відеозображенням.	<ul style="list-style-type: none"> • 0ms • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms
Still Mode Виберіть тип зображення, яке відображатиметься під час паузи.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field³⁴ : зображення не розмите, але його якість нижча. • Frame³⁴ : загальна якість висока, але зображення може виглядати розмитим.
NTSC Disc Output Виберіть вихід сигналу PAL 60 або NTSC під час відтворення дисків NTSC (⇒ стор. 7, "Системи відтворення відеозображення").	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60 : якщо пристрій підключено до телевізора системи PAL. • NTSC : якщо пристрій підключено до телевізора системи NTSC.
Picture/Video Output Змініть формат відеосигналу для перегляду файлів JPEG, MPEG4 та відеовмісту DivX, якщо зображення під час відтворення є незадовільної якості.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • PAL • NTSC/PAL60: Вихідний сигнал залежатиме від установки "NTSC Disc Output" (⇒ дивіться вище)

■ Вкладка "Audio"

PCM Digital Output (⇒ стор. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Up to 48 kHz • Up to 96 kHz
Dolby Digital (⇒ стор. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Bitstream • PCM
DTS Digital Surround (⇒ стор. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • Bitstream • PCM
MPEG (⇒ стор. 28)	<ul style="list-style-type: none"> • PCM • Bitstream
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Регулює чіткість звуку, навіть при низькому рівні гучності, шляхом стиснення діапазону найнижчого та найвищого рівня звуку. Ця функція особливо корисна під час перегляду пізно вночі. (працює лише з Dolby Digital)

■ Вкладка "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français • Deutsch • Español • Polski • Русский • Magyar • Česky
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off
Background during Play Виберіть колір фону під час відтворення відеофайлів у форматі JPEG, MPEG4 та DivX.	<ul style="list-style-type: none"> • Black • Grey

■ Вкладка "Others"

DivX Registration Вказує на реєстраційний код пристрою.	Цей реєстраційний код потрібний, щоб придбати і здійснити відтворення файлів у форматі DivX Video-on-Demand (VOD). (⇒ стор. 20, "Інформація про систему передачі даних DivX VOD")
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • No
Re-initialise Setting Усім параметрам у меню НАЛАШТУВАННЯ (Setup) будуть надані значення за зовчучуванням.	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Якщо було встановлено рівень обмеження ("Ratings") (⇒ див. вище), з'являється вікно для введення пароля. Введіть однаковий пароль. Після зникнення напису "Initialised" (Ініціалізовано) з дисплея вимкніть пристрій і знову увімкніть його. Усім параметрам будуть надані значення за зовчучуванням. • No

³⁴Перейдіть до "Кадри та поля" (⇒ стор. 30, "Глосарій").

Other Settings (Інші настройки) (продовження)

■ Display Menu (Відображення) (продовження)

Just Fit Zoom	DVD-V DVD-VR VCD
	Для вибору відповідного формату екрана, який відповідав би екрану телевізора Auto American Vista 4:3 Standard Cinemascope 1 European Vista Cinemascope 2 16:9 Standard MPEG4 DivX Standard (повний екран x0,25) Original (фактичний записаний розмір) Full (повний екран) Ця функція може не працювати у залежності від типу запису.
Manual Zoom	Щоб вручну збільшити або зменшити масштаб – з кроком 0,01 від "x1.00" до "x1.60" – з кроком 0,02 від "x1.60" до "x2.00" – з кроком 0,05 від "x2.00" до "x4.00" (лише MPEG4 DivX) <ul style="list-style-type: none"> Для швидкої зміни кроку, натисніть та утримуйте клавішу [▲, ▼]. MPEG4 DivX Збільшення масштабу до "x4.00" може бути неможливим у залежності від підключеного телевізора та його настройок.

Bit Rate Display	DVD-V (лише частини художнього кіно) DVD-VR VCD MPEG4 DivX On ↔ Off Коли Ви виберете "On" (увімкнення): Під час відтворення: вказує на швидкість передачі бітів (приблизні значення) відеосигналу, відтворення якого здійснюється у цей момент Під час призупинення відтворення: вказує на об'єм даних у кадрі і тип зображення (⇒ стор. 30, Словник термінів—I/P/B)
GUI See-through	Щоб переключити екранне меню у прозорий режим Off, On, Auto
GUI Brightness	Щоб відрегулювати яскравість екранного меню –3 до +3

■ Other Menu (Додаткові параметри)

Setup	(⇒ дивіться нижче)
Play as DVD-VR, Play as HighMAT або Play as Data Disc	Для використання функцій для дисків даних (⇒ стор. 14) (Щоб відтворити відео файли у форматі MP3, JPEG, MPEG4 або DivX на диску DVD-RAM або відтворити диск HighMAT, не використовуючи функції HighMAT) Виберіть "Play as Data Disc"

Диски — Змінювання налаштувань програвача

1

Вкладка

Пункт меню

Значення налаштування

Виведіть на екран меню налаштувань.
 Якщо Ви не виконали налаштування за допомогою меню QUICK SETUP (⇒ стор. 8), з'явиться екран швидкого налаштування QUICK SETUP.

2

Вибір

Перехід до пункту меню

Перехід до пункту меню

Виберіть вкладку.

3

Вибір

Перехід до налаштування

Виберіть елемент меню.

4

Вибір

Підтвердження

Здійсніть настроювання.

5

Вийдіть з меню.

- Налаштування залишатимуться незмінними навіть після переключення пристрою в режим очікування.
- Підкреслені пункти меню в таблиці нижче встановлюються виробником.

Меню QUICK SETUP дозволяє послідовно встановлювати налаштування пунктів меню в затемненій області.

Настройки програвача

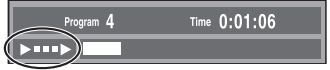
■ Вкладка "Disc"

Audio Виберіть мову звучання.	• English • French • German • Spanish • Polish • Russian • Hungarian • Czech • Original ^{※1} • Other * * * * *※2
Subtitle Виберіть мову субтитрів.	• Automatic ^{※3} • English • French • German • Spanish • Polish • Russian • Hungarian • Czech • Other * * * * *※2
Menus Виберіть мову, якою відобразитимуться меню дисків. У випадку зміни мови меню за допомогою меню QUICK SETUP, цей параметр також змінюється.	• English • French • German • Spanish • Russian • Hungarian • Czech • Polish • Other * * * * *※2

※1 Вибирається оригінальна мова, що використовується на диску.
 ※2 Введіть кодове число, звернувшись до таблиці на (⇒ стор. 35).
 ※3 Якщо вибрана мова звучання є недоступною, цієї мовою будуть відтворюватися субтитри (якщо вони передбачені на диску).

Other Settings (Інші настройки) (продовження)

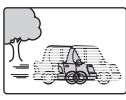
■ Play Menu (Відтворення) (продовження)

Marker	<p>За винятком формату DVD-VR Дозволяє помітити до 5 позицій для повторного відтворення</p> <p>Натисніть [ENTER]. (Після цього пристрій готовий до встановлення мітку.)</p> <p>Щоб встановити мітку в якійсь точці: Натисніть [ENTER] (у потрібному місці)</p> <p>Щоб встановити мітку в іншій точці: Натисніть [◀, ▶] для вибору "*" ⇒ Натисніть [ENTER]</p> <p>Щоб відновити мітку: Натисніть [◀, ▶] ⇒ Натисніть [ENTER]</p> <p>Щоб стерти мітку: Натисніть [◀, ▶] ⇒ Натисніть і утримуйте [-CANCEL]</p> <p>Ця функція не підтримується в режимі відтворення за програмою та відтворення у довільному порядку.</p>
Advanced Disc Review	<p>DVD-V (Функція не поширюється на диски +R/+RW)</p> <p>DVD-VR (За винятком фотографій та випадків відтворення списку записів)</p> <p>Дозволяє переглядати вміст дисків та розпочинати відтворення з вибраної позиції. Ви можете вибрати або "Intro Mode" або "Interval Mode" в "Advanced Disc Review" на закладці "Disc" (⇒ стор. 19).</p> <p>Приклад: DVD-VR</p>  <p>Натисніть [▶, DVD/CD], коли ви знайдете потрібний вам заголовок або програму.</p> <ul style="list-style-type: none"> Перегляд може не відбуватися у залежності від типу диска та позиції відтворення запису. DVD-VR Дана функція не працює при відтворенні списку (⇒ стор. 15).

■ Picture Menu (Зображення)

Picture Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>Normal : Звичайні зображення.</p> <p>Cinema1 : Насичує зображення та підсилює деталі у темних сценах.</p> <p>Cinema2 : Робить зображення чіткішим та підсилює деталі у темних сценах.</p> <p>Animation : Підходить для мультиплікації.</p> <p>Dynamic : Підсилює контрастність для яскравих зображень.</p> <p>User : Натисніть [ENTER], щоб вибрати пункт "Picture Adjustment" (⇒ дивіться нижче).</p>
Picture Adjustment	<p>Contrast : Підсилює контраст між світлими і темними частинами зображення.</p> <p>Brightness : Робить зображення яскравішим.</p> <p>Sharpness : Настроює чіткість країв горизонтальних ліній.</p> <p>Colour : Настроює відтінки кольору зображення.</p> <p>Gamma : Регулює яскравість у темних частинах зображення.</p> <p>Depth Enhancer : Зменшує сильні фонові шуми зображення, аби надати сильніше відчуття глибини.</p>
Video Output Mode	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>※480p/576p (прогресивна розгортка)</p> <p>※480i/576i (черезрядкова розгортка)</p> <p>Якщо Ви вибрали "xxxp" (прогресивна розгортка), на екрані з'явиться запит про підтвердження. Виберіть "Yes" (так), якщо пристрій підключено до телевізора з прогресивним (компонентним) виходом.</p> <p>※ Номери відобразяться у залежності від географічного місцезнаходження та диску, відтворення якого здійснюється у цей момент. Відобразяться один із зазначених вище номерів.</p>

Transfer Mode

	<p>DVD-V DVD-VR VCD MPEG4 DivX</p> <p>Якщо Ви вибрали "xxx-p" (прогресивна розгортка) (⇒ дивіться ліву колонку), визначте метод конвертування прогресивного відеосигналу, який відповідає би типу матеріалу.</p> <p>Під час відтворення дисків, записаних у системі PAL, даних у форматі MPEG4 або DivX video</p> <p>Auto : Автоматично аналізує інформацію про фільм і відео файли та відповідним чином їх конвертує.</p> <p>Video : Виберіть при використанні режиму Auto, та коли відеоматеріали спотворені.</p> <p>Film : Виберіть цей пункт, якщо краї відео зображення нечіткі або розмиті у режимі Auto. Проте, якщо відео дані спотворені, як показано на малюнку праворуч, виберіть режим Auto.</p>  <p>Під час відтворення диска системи NTSC</p> <p>Auto1 : Автоматично аналізує інформацію про фільм і відео файли та відповідним чином їх конвертує.</p> <p>Auto2 : У доповнення до режиму Auto1, автоматично виявляє відео файли з різною частотою кадрів і відповідним чином конвертує їх.</p> <p>Video : Виберіть цей режим, користуючись Auto1 і Auto2, а також коли дані спотворено.</p>
Source Select	<p>DivX</p> <p>Якщо Ви виберете "Auto" (автоматично), метод побудови даних у форматі DivX встановлюється автоматично і виводиться на екран. Якщо зображення спотворене, виберіть "I (Interlace)" (черезрядкова розгортка) або "P (Progressive)" (прогресивна розгортка) у залежності від методу побудови, застосованого для запису даних на диск.</p> <p>Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

■ Audio Menu (Аудіо)

Advanced Surround	(⇒ стор. 25)
Dialogue Enhancer	<p>Для підвищення чіткості звучання діалогів у кінофільмах</p> <p>DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 або більше каналів, із записом діалогу на центральному каналі)</p> <p>DivX (Dolby Digital, 3 або більше каналів, із записом діалогу на центральному каналі)</p> <p>On ↔ Off</p>
Sound Enhancement	<p>Покращує якість аудіосигналу, створюючи м'яке звучання, як у концертній залі.</p> <p>On ↔ Off</p>

■ Display Menu (Відображення)

Information	JPEG : On ↔ Off
Subtitle Position	Від 0 до -60
Subtitle Brightness	Auto, від 0 до -7
4:3 Aspect	<p>DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX</p> <p>Для вибору способу відтворення зображення формату 4:3 на телевізорі формату 16:9</p> <p>Перед тим як встановити значення "4:3 Aspect", пунктові "TV Aspect" необхідно надати значення "16:9" (⇒ стор. 19, "Вкладка Video").</p> <p>Normal : Розтягує зображення по довжині.</p> <p>Auto : Зображення формату 4:3 у вигляді "поштової скрині" розтягуються, щоб зайняти більшу частину екрану. Зображення іншого формату повністю відображаються у центрі.</p> <p>Shrink : Зображення відображаються у центрі екрану.</p> <p>Zoom : Розширюється до формату 4:3. Якщо подібна можливість є у Вашого телевізора, задля підвищення якості скористайтеся нею.</p>



Елементи меню відображатимуться у залежності від типу диску, а також формату запису.

Меню Functions (функцій)

Program Group Title Chapter Track Playlist Content	<p>Початок роботи з конкретного елемента меню Приклад: DVD-VR Для вибору програми 12 Натисніть цифрові клавіші: [1] → [2] → [ENTER]</p>
Time	<p>(Time Slip та пошук за часом не працюють з дисками +R/+RW.) Для покрокового переходу вперед або назад (Time slip) (під час відтворення запису) 1. Натисніть двічі [ENTER] для відображення індикатора Time Slip. 2. Натисніть [▲, ▼] для вибору часу, а тоді натисніть [ENTER]. Для швидкої зміни кроку, натисніть та утримуйте клавішу [▲, ▼]. Time Search Для початку відтворення з конкретного часу. Для переходу з режиму відображення часу, що минув, до режиму відображення часу, що залишається, і навпаки</p>
Video	<p>MPEG4 DivX Щоб відобразити кількість пікселів DivX fps (кадрів за секунду) також відображається.</p>
Audio	<p>DVD-V DivX (за наявності кількох звукових доріжок) Для вибору бажаної звукової доріжки DVD-VR VCD Для вибору "L R", "L", "R" або "L+R" DivX Для вибору "1", "Audio L R", "Audio L" або "Audio R" DVD-V (Диски караоке) Щоб вибрати "on" або "off" щодо вокалу Щоб вибрати "on", "off", "V1", "V2" або "V1+V2" для різних режимів вокалу Подробиці надаються в інструкціях до диску. Тип сигналу/дани LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигналу кГц (Частота стробування)/bit/ch (Кількість каналів) Приклад: 3/2 1 канал 1: Ефект низьких частот (не відображається, якщо сигнал відсутній) 0: Без об'ємного звучання 1: Монофонічне об'ємне звучання 2: Стерефонічне об'ємне звучання (лівий/правий динамік) 1: Центральний динамік 2: Передній лівий динамік + Передній правий динамік 3: Передній лівий динамік + Передній правий динамік + Центральний динамік DivX Для початку відтворення потрібен деякий час після зміни аудіо на DivX відеодиску. WMA MP3 Щоб відобразити на екрані швидкість передачі бітів або частоту стробування</p>

Thumbnail	JPEG Для відображення ескізів зображень
Subtitle	DVD-V DivX (за наявності кількох видів субтитрів) VCD (лише SVCD) Для вибору мови субтитрів • На дисках +R/+RW номер субтитру може надаватися для субтитрів, які не відображаються. • DVD-VR "On" або "Off" з'являється лише при відтворенні дисків, на яких міститься інформація про увімкнення/вимкнення субтитрів (інформація про увімкнення/вимкнення субтитрів записувальними пристроями Panasonic DVD не записується).
Marker (VR)	DVD-VR Для відновлення мітки, записаної за допомогою пристроїв запису у форматі DVD-Video Натисніть [▲, ▼] ⇒ Натисніть [ENTER]
Angle	(за наявності кількох кутів) Для вибору кута відеозображення
Rotate Picture	JPEG Для повороту зображень
Slideshow	JPEG Для увімкнення або вимкнення режиму/показу слайдів On ↔ Off Для зміни швидкості показу слайдів 1 (Швидко) до 5 (Повільно)
Other Settings	(⇒ дивіться нижче)

Other Settings (Відтворення)

Play Speed	DVD-V DVD-VR для зміни швидкості відтворення – з "x0.6" до "x1.4" • Натисніть клавішу [▶], DVD/CD], щоб повернутися до звичайного режиму відтворення. • Після зміни швидкості. – Аудіо вихід переключається на 2-канальне стереозвучання. – Частота стробування конвертується з 96 кГц на 48 кГц. • Ця функція може не працювати у залежності від типу запису
-------------------	---

■ Play Menu (Відтворення)

Repeat	(⇒ стор. 12)
A-B Repeat	За винятком форматів DVD-VR (Частина з нерухомими зображенням) JPEG MPEG4 DivX Для повторного відтворення певного фрагмента Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках. Натисніть [ENTER] ще раз, щоб скасувати.

Відтворення компакт-дисків починаючи з вибраної доріжки

CD Заголовки з'являються під час відтворення диска формату CD Text.

- 1 Натисніть [TOP MENU] або [MENU].
Приклад: CD text



- 2 Натискайте [▲, ▼] для вибору доріжок, а потім натисніть [ENTER].
Натисніть [FUNCTIONS] для показу об'єкта, що відтворюється, та поточного місця відтворення.

Щоб вийти з цього екрана

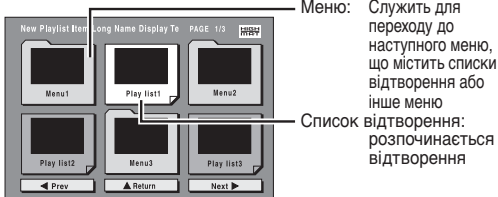
Натисніть [TOP MENU], [MENU] або [RETURN].

Відтворення дисків HighMAT™

WMA MP3 JPEG

При зупиненому відтворенні

- 1 Натисніть [TOP MENU].
- 2 Натискайте [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати об'єкт, потім натисніть [ENTER].
За необхідністю повторіть цей крок.
Приклад:



Щоб змінити фон меню

Натисніть [FUNCTIONS].

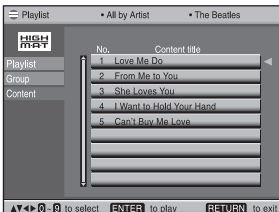
Фон замінюється тим, що був записаний на диску.

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [■].

Вибір об'єкта зі списку відтворення

- 1 Натисніть [MENU].
Приклад:



- 2 Натисніть [◀], а потім [▲, ▼] для переключення між списками "Playlist" (Списки відтворення), "Group" (Групи) та "Content" (Об'єкти).
- 3 Натисніть [▶] та [▲, ▼] для вибору об'єкта, а потім натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [MENU] або [RETURN].

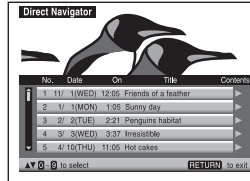
Відтворення дисків RAM і DVD-R/-RW (DVD-VR)

DVD-VR

- Розділи диска з'являються лише в тому випадку, якщо вони на ньому записані.
- Ви не можете редагувати програми, списки відтворення та розділи диска.

Відтворення програм

- 1 Натисніть [DIRECT NAVIGATOR].
Приклад:



- 2 Натисніть [▲, ▼] або кнопки з цифрами, щоб вибрати програму.

Натисніть [▶], щоб переглянути вміст програми та диску.

- 3 Натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [DIRECT NAVIGATOR] або [RETURN].

Відтворення списку

(Виконується лише за умови, коли диск містить список відтворення)

- 1 Натисніть [PLAYLIST].
Приклад:



- 2 Натисніть [▲, ▼] або кнопки з цифрами, щоб вибрати список відтворення.

- 3 Натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана

Натисніть [PLAYLIST] або [RETURN].

Відтворення дисків з даними

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Ви можете здійснити відтворення даних у форматі JPEG, MPEG4 та DivX video на дисках DVD-VR або відтворення дисків HighMAT, не використовуючи функції HighMAT (→ стор. 18, пункт “Play as Data Disc” (Відтворювати як диск з даними) у додатковому меню Other).



Відтворення об'єктів за типом (меню Playback)

- 1 Натисніть [TOP MENU].
- 2 Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати “All” (Усі) (WMA/MP3/JPEG/MPEG4/DivX video), “Audio” (Аудіо) (WMA/MP3), “Picture” (Зображення) (JPEG) або “Video” (Відео) (MPEG4/DivX video) та натисніть [ENTER].

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [TOP MENU] або [ENTER].



Відтворення, починаючи з вибраного об'єкта (меню Navigation)

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [▲, ▼, ◀, ▶], щоб вибрати групу або дані у форматі аудіо- чи відеофайлів або файлів із зображенням, а потім натисніть [ENTER]. Після перегляду всього вмісту окремої групи на дисплеї з'явиться список наступної групи.
- 3 Щоб відтворити вміст групи за типом Натисніть [ENTER].
Щоб розпочати відтворення з вибраного об'єкта Натисніть [▲, ▼], а потім [ENTER].

Приклад:

Номер групи та об'єкта, що відтворюється в поточний момент
◀ : файли WMA/MP3
▶ : відповідає групі/об'єкту, що відтворюється в поточний момент
🔍 : Лише дані у форматі MPEG4 та DivX video
📷 : файли JPEG
Вибраний номер

Група Об'єкт

Щоб прослухати дані формату WMA/MP3 під час перегляду зображення JPEG на екрані
Спочатку виберіть файл JPEG, а потім виберіть аудіодані. (Зворотний порядок не підтримується.)

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [MENU] або [RETURN].

FUNCTIONS

■ Використання додаткового меню

- 1 Коли відображається навігаційне меню Натисніть [FUNCTIONS]. Елементи, що з'являються, можуть відрізнатись залежно від типу диска.

- Multi — Відображаються групи та об'єкти.
- List — Лише об'єкти
- ✓ Tree — Лише групи
- Thumbnail — Зменшені зображення JPEG
- Next group — Для переходу до наступної групи
- Previous group — Для повернення до попередньої групи
- All — Файли WMA/MP3, JPEG, MPEG4 та DivX
- Audio — Файли WMA/MP3, JPEG, MPEG4 та DivX video
- ✓ Picture — Лише файли WMA/MP3
- Video — Лише файли JPEG
- ✓ Help display — Лише файли MPEG4
- Find — Для переключення між режимами відображення інструкцій та індикатора часу відтворення, що минув
- Find — Для виконання пошуку за назвою об'єкта або групи (→ дивіться нижче)

- 2 Натисніть [▲, ▼] для вибору додаткового меню, а потім натисніть [ENTER].

■ Виконання пошуку за назвою об'єкта або групи

Щоб виконати пошук групи, виділіть назву групи, або виділіть назву об'єкта, щоб виконати пошук об'єкта.

- 1 Коли додаткове меню відображається на дисплеї (→ дивіться вище) Натисніть [▲, ▼], щоб вибрати пункт “Find” (Знайти), а потім натисніть [ENTER].



- 2 Натисніть [▲, ▼] для вибору символу, а потім натисніть [ENTER].

- Повторюйте цю операцію, щоб увести інші символи.
- Пошук слів, що складаються з літер нижнього регістру, також відбудуватиметься.
- Для переходу між літерами A, E, I, O та U натисніть [◀, ▶].
- Щоб стерти символ, натисніть [◀].
- Залишайте зірочку (*) для пошуку назв, що містять літеру, яку Ви вводите.
- Стирайте зірочку (*) для пошуку назв, що починаються з літери, яку Ви вводите. Щоб знову вставити зірочку (*), ще раз відкрийте додаткове меню та виберіть пункт “Find” (Знайти).

- 3 Натисніть [▶], щоб вибрати пункт “Find” (Знайти), а потім натисніть [ENTER].

З'явиться екран з результатами пошуку.

- 4 Натисніть [▲, ▼] для вибору об'єкта або групи та натисніть [ENTER].



(Під час зупинення або у режимі поновлення (RESUME))

Почніть відтворення за програмою/у довільному порядку
Увімкніть відтворення та оберіть його потрібний режим.

Екрани відтворення за програмою та у довільному порядку відображаються по чергову. Кожного разу, коли Ви натискаєте кнопку, відображається:

Відтворення за програмою → Відтворення у довільному порядку → Вимк. (Звичайне відтворення)

Щоб вимкнути режим відтворення за програмою або у довільному порядку
При зупиненому відтворенні кілька разів натисніть [-PLAY MODE].

Примітка:

Вимкніть відтворення диска HighMAT, щоб скористатися функціями відтворення за програмою та відтворення в довільному порядку. У меню Other (Додаткове меню) (→ стор. 18) виберіть пункт "Play as Data Disc" (Відтворювати як диск з даними).

Відтворення за програмою (до 32 об'єктів)

Коли увімкнено режим CD MODE

DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Ви можете запрограмувати відтворення всіх об'єктів на диску.

- DVD-V** Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати групу або розділ (**WMA MP3 JPEG**, а тоді натисніть [ENTER]).

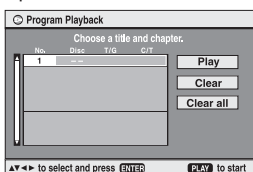
Щоб вибрати об'єкт із двозначним номером
Наприклад, щоб

ввести 25:
[≥10] → [2] → [5]

WMA MP3 JPEG
MPEG4 DivX

[2] → [5] → [ENTER]

Приклад: **DVD-V**



- Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати главу або доріжку (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX** а тоді натисніть [ENTER]).

Повторіть кроки 1 - 2, щоб запрограмувати відтворення інших об'єктів.

- Натисніть [▶, DVD/CD].

Коли увімкнено режим відтворення компакт-дисків (→ стор. 12)

VCD CD WMA MP3

Ви маєте змогу запрограмувати відтворення всіх об'єктів на всіх дисках.

- Натисніть кнопки з цифрами ([1] ~ [5]), щоб вибрати диск.

- Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати об'єкти (**WMA MP3** а тоді натисніть [ENTER]).

Повторіть кроки 1 - 2, щоб запрограмувати відтворення інших об'єктів.

- Натисніть [▶, DVD/CD].

Щоб вибрати об'єкти за допомогою кнопок керування курсором

Натисніть [ENTER] і [▲, ▼], щоб вибрати об'єкт, а потім ще раз натисніть [ENTER], щоб підтвердити номер.

Щоб змінити вибрану програму

- Виберіть об'єкт, натискаючи [▲, ▼].
- Повторіть наведені вище кроки 1 - 2.

Щоб стерти вибрану програму

- Виберіть об'єкт, натискаючи [▲, ▼].
- Натисніть і утримуйте кнопку [-CANCEL] (або натискайте [▲, ▼, ◀, ▶]), щоб вибрати "Clear" (Стерти), після чого натисніть [ENTER].

Щоб стерти всю програму

Виберіть "Clear all" (Стерти всі) за допомогою кнопок [▲, ▼, ◀, ▶], а потім натисніть [ENTER].

Примітка:

Програма зберігається в пам'яті, доки не відбудеться одна з наступних подій:

- відкрита лотка для дисків, який використовується в поточний момент;
- вибір іншого джерела;
- перехід пристрою в режим очікування;
- увімкнення або вимкнення режиму CD MODE;
- вибір іншого диска вручну (коли увімкнено режим CD MODE).

Відтворення у довільному порядку

Коли увімкнено режим CD MODE

VCD CD

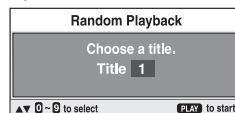
Ви можете здійснити відтворення всіх об'єктів на диску у довільному порядку.

DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Ви можете здійснити відтворення вибраного об'єкта (об'єктів) на диску у довільному порядку.

- DVD-V** Натисніть кнопки з цифрами, щоб вибрати групу або розділ (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**, а тоді натисніть [ENTER]).

Приклад: **DVD-V**



- Натисніть [▶, DVD/CD].

Відтворення в довільному порядку ALL-DISC

Коли увімкнено режим CD MODE (→ стор. 12)

VCD CD WMA MP3

Ви маєте змогу відтворювати в довільному порядку всі об'єкти на всіх дисках.

Натисніть [▶, DVD/CD].

Приклад: **CD**



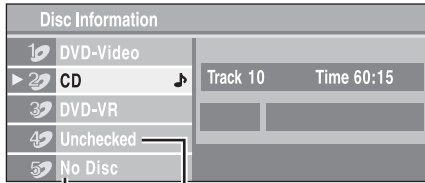


Інформація про диск

Ви можете вибрати диск після перевірки інформації про вставлені диски за допомогою екрана інформації про диск. Ви також можете вибрати диск за допомогою кнопок вибору дисків безпосередньо з головного блоку пристрою.

1 Натисніть [DISC], щоб відобразити екран інформації про диск.

Приклад:



Диск відсутній Ще не перевірений диск

2 Натисніть кнопки з цифрами ([1] ~ [5]), щоб вибрати диск та здійснити його відтворення.

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [DISC].

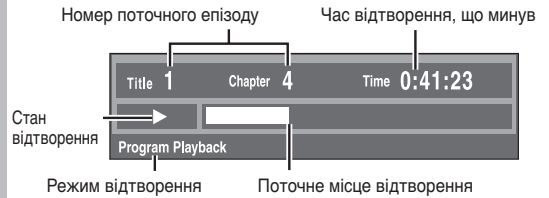


Відображення поточного стану відтворення (QUICK OSD)

Відображається поточний стан відтворення.

Натисніть [QUICK OSD].

Приклад: **DVD-V**



Натисніть [QUICK OSD] ще раз, щоб відобразити детальні умови відтворення.

Щоб вийти з цього екрана
Натисніть [QUICK OSD].

CD WMA MP3 Автоматично з'явиться екран QUICK OSD.



Послідовне відтворення компакт-дисків (CD MODE)

VCD CD WMA MP3

Ця функція є дуже зручною, якщо Ви бажаєте відтворити послідовно кілька музичних дисків. Перш ніж розпочати відтворення переконайтесь, що формат диска, завантаженого для відтворення, підтримується в цьому режимі.

Формати DVD, JPEG, MPEG4 та Divx пропускаються без відтворення.

При зупиненому відтворенні

1 Натисніть і утримуйте [-CD MODE].



2 Натисніть [▶], DVD/CD.

Щоб вийти з режиму відтворення компакт-диска (під час зупинення відтворення)

Натисніть і утримуйте [-CD MODE].

Примітка:

- Якщо формат диска, завантаженого для відтворення, не відповідає обраному (наприклад, DVD), режим відтворення компакт-дисків (CD MODE) не працюватиме.
- Меню HighMAT та органи керування відтворенням компакт-диска Video CD стають неактивними.
- Змінити режим під час відтворення або в режимі відтворення за програмою чи відтворення в довільному порядку неможливо.
- Якщо Ви бажаєте здійснити відтворення диска DVD, знову натисніть і утримуйте [-CD MODE], щоб вимкнути режим компакт-диска (CD MODE). (Режим CD MODE також вимкнеться, якщо відкрити лоток для дисків, який використовується в поточний момент, перевести пристрій в режим очікування або вибрати інше джерело.)



Повторне відтворення

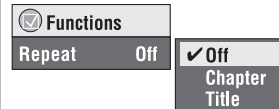
(Використовується лише за умови, коли може відображатися час відтворення, що минув.)

JPEG: Підтримує будь-який вміст формату JPEG.)

Під час відтворення

Натисніть [REPEAT] кілька разів, щоб вибрати об'єкт для повторного відтворення.

Приклад: **DVD-V**



DVD-V: Off (Вимк.) → Chapter (Глава) → Title* (Розділ)

DVD-VR: Off (Вимк.) → Program (Програма) → Disc (Диск)

Під час відтворення списку: Off (Вимк.) → Scene (Сцена) → Playlist (Список відтворення)

VCD CD: Off (Вимк.) → Track (Доріжка) → Disc* (Диск)

- Коли увімкнено режим CD MODE: Off (Вимк.) → Track (Доріжка) → Disc (Диск) → All CD's (Усі диски)
- Коли увімкнено режим CD MODE, під час відтворення за програмою та у довільному порядку:
Off (Вимк.) → Track (Доріжка) → All CD's (Усі диски)

WMA MP3 MPEG4 DivX: Off (Вимк.) → Content (Вміст) → Group* (Група)

- **WMA MP3** Коли увімкнено режим CD MODE: Off (Вимк.) → Content (Вміст) → Group (Група) → All CD's (Усі диски)

- **WMA MP3** Коли увімкнено режим CD MODE, під час відтворення за програмою та у довільному порядку: Off (Вимк.) → Content (Вміст) → All CD's (Усі диски)

JPEG: Off (Вимк.) → Group* (Група)

*Під час відтворення за програмою та у довільному порядку відображається "All" (Усі).

Пошук (під час відтворення)

SLOW/SEARCH Швидкість відтворення можна збільшувати в 5 разів.

Уповільнене відтворення (під час призупинення відтворення)

SLOW/SEARCH

- Швидкість відтворення можна збільшувати в 5 разів.
- VCD** Уповільнене відтворення може здійснюватись лише в прямому напрямку.

Пропуск

V/REW ^/FF

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

[▲, ▼]: Пропуск групи
[←, →]: Пропуск вмісту

Ця функція не доступна у режимі відтворення "За програмою" та "У довільному порядку" (→ стор. 13).

Введення цифр

DVD-V (При зупиненому відтворенні)
DVD-VR VCD CD

Наприклад, щоб ввести 12:
[≥10] → [1] → [2]

VCD з функціями керування відтворенням (PBC)
 Натисніть **[■]**, а потім кнопки з цифрами, щоб скасувати дію функцій PBC (керування відтворенням).

Примітка:
 Робота кнопок з цифрами залежить від кількості доріжок на диску VCD.

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Наприклад, щоб ввести 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Вимкнення режиму цифр

-CANCEL

Натисніть і утримуйте кнопку

Зміна кількох дисків (лише за допомогою головного блоку)

MULTI CHANGE

Натисніть кнопку декілька разів, щоб перевірити та змінити декілька дисків.

- Лоток з диском, відтворення якого відбувається у цей момент, не відкриється.
- Коли програвач зупиниться, можна відкрити всі лотки одночасно. Щоб закрити всі інші лотки одночасно, натисніть **[▲, OPEN/CLOSE]**.

Зміна одного диску (лише за допомогою головного блоку)

SINGLE CHANGE

Під час відтворення одного диску можна змінити диски в інших лотках. Щоб закрити лоток, натисніть **[▲, SINGLE CHANGE]** ще раз.

Якщо Ви вибрали диск, відтворення якого відбувається у цей момент, відтворення зупиниться, і лоток відкриється.

Вибір диску

DISC → **ENTER**

Підтвердження

Вибір або **1 2 3**
4 5

Вибір меню дисків

TOP MENU DIRECT NAVIGATOR **DVD-V** (При зупиненому відтворенні) Відображує головне меню диска.
DVD-VR Відображує програми (→ стор. 15).

MENU PLAYLIST **DVD-V** (При зупиненому відтворенні) **MPEG4 DivX** Відображує меню диска.
DVD-VR Відтворює список записів.

RETURN -SETUP **VCD** з функціями керування відтворенням (PBC) Відображує меню диска.

Покадрове відтворення (під час призупинення відтворення)

II

DVD-V DVD-VR
VCD Може виконуватись лише в прямому напрямку.

ENTER

Зміна екранних елементів

Вибір

ENTER

Підтвердження

Вибір

Повернення до попереднього меню

RETURN -SETUP

Дисплей головного блоку

PLAY/REC -FL DISPLAY **DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX** Відображення часу ↔ Відображення інформації **JPEG**

Натисніть і утримуйте кнопку

Якщо активовано режим показу слайдів (Slideshow) (→ стор. 16):
SLIDE ↔ Відображення інформації
 Якщо режим показу слайдів (Slideshow) вимкнено (→ стор. 16): **PLAY** ↔ Відображення інформації

Примітка:

- ДИСК ПРОДОВЖУЄ ОБЕРТАТИСЯ ПРИ ВІДображенні МЕНЮ.** Натисніть **[■]** по завершенні операцій з пристроєм, щоб не подавати зайве навантаження на мотор пристрою та телевізійний екран.
- На дисках +R/+RW загальна кількість заголовків може відображатись неправильно.

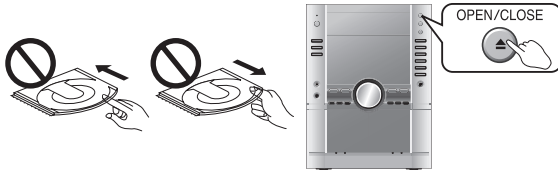
Правила поводження з лотками та дисками

Недотримання наведених далі вказівок може призвести до пошкодження пристрою.

Від'єднання штепсельної вилки

Натисніть кнопку [⏻/⏮], щоб вимкнути пристрій. Вийміть штепсельну вилку лише після повного вимкнення дисплея.

Правила поводження з лотком

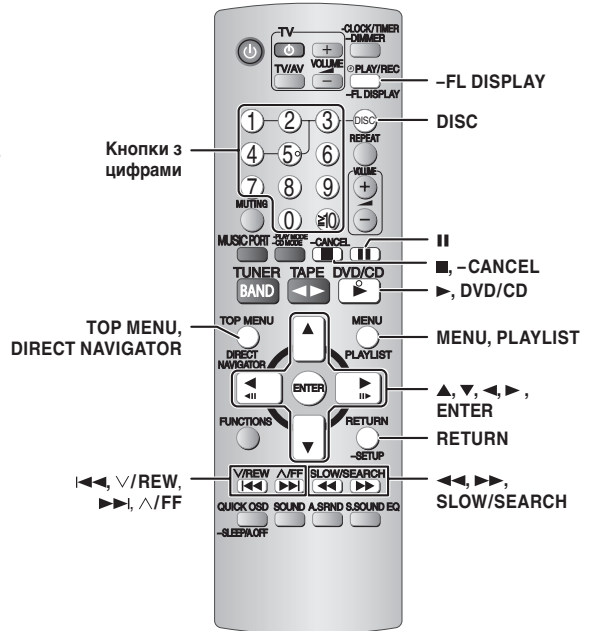
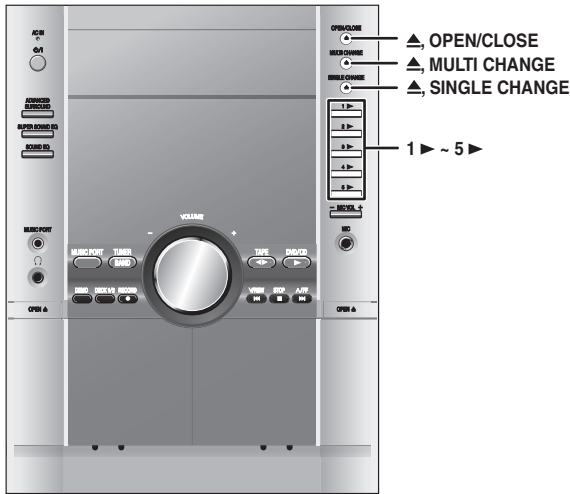


- Завжди натискайте кнопку [▲, OPEN/CLOSE], щоб вставити або вийняти диск.
- Не штовхайте і не тягніть лоток рукою, тому що це може призвести до нещасного випадку.

Встановлення диску



- Правильно вставте диск етикеткою догори, як показано на малюнку.
- Вкладайте лише по одному диску до кожного лотка.



1

OPEN/CLOSE

Відкрийте лоток.
Пристрій вмикається.
Вставте диск у лоток, який використовується в поточний момент.

DVD-VR

Перш ніж використовувати диск, вийміть його з упаковки.

2

OPEN/CLOSE

Закрийте лоток.

3

DVD/CD

Почніть відтворення.
Також можна натиснути кнопки [1 ~ 5], щоб вибрати інші вставлені диски та здійснити їхнє відтворення.

Зупинення

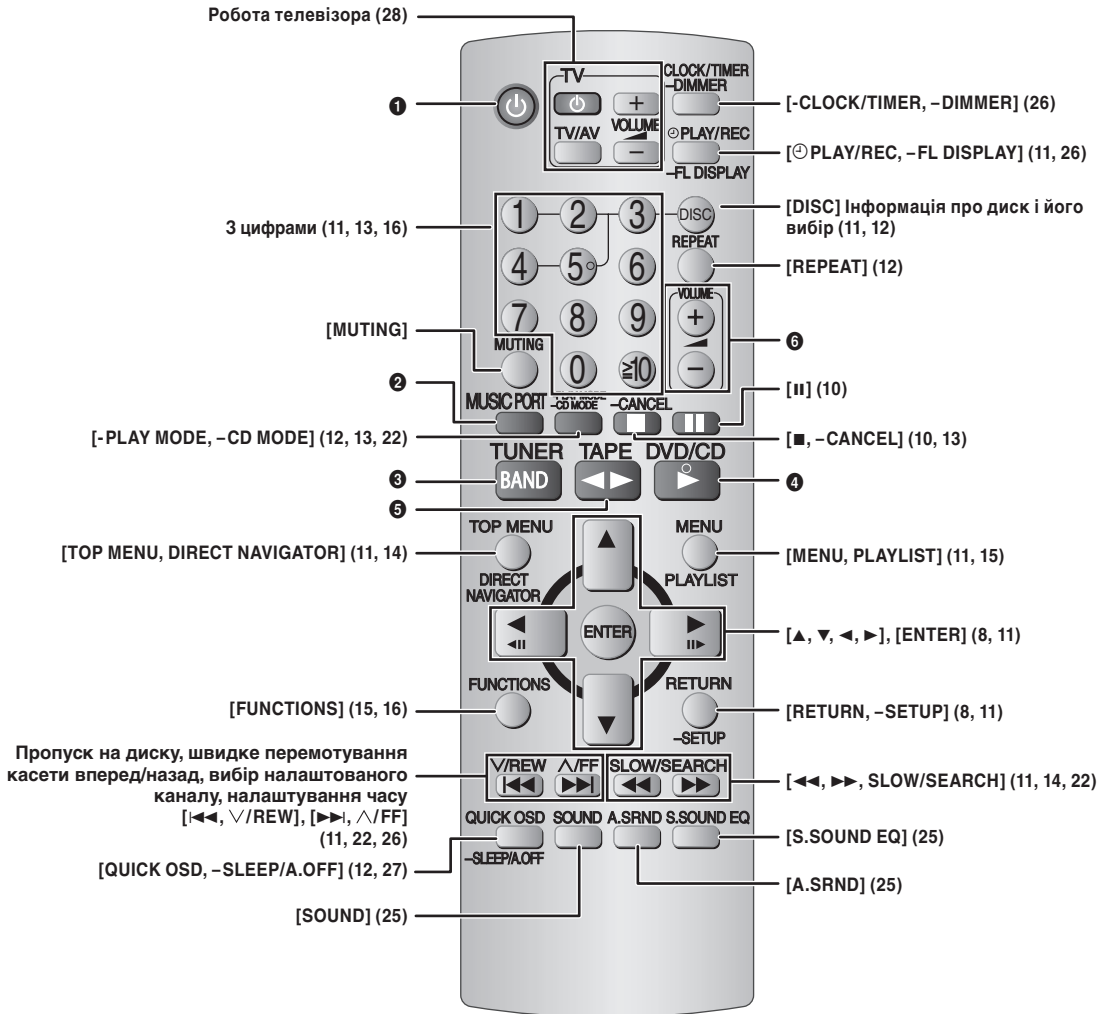
- CANCEL** Місце зупинення вноситься до пам'яті пристрою, а на дисплеї відображається напис "RESUME".
- Натисніть [▶, DVD/CD], щоб поновити відтворення.
 - Натисніть [■] ще раз, щоб скасувати поновлення відтворення з цього місця.

Призупинення відтворення

- ||** Натисніть кнопку [▶, DVD/CD], щоб поновити відтворення.

Головний блок

Кнопки, позначені як ❶, функціонують аналогічно кнопкам на самому апараті.



MUTING

Щоб вимкнути звук.

- Натисніть кнопку для того, щоб увімкнути цей режим.
- Натисніть кнопку знову або відрегулюйте рівень гучності, щоб скасувати.
- Крім того, режим вимкнення звуку скасовується при перемиканні програвача у режим очікування.

-CLOCK/TIMER -DIMMER

(Натисніть і утримуйте кнопку)

Щоб зменшити яскравість дисплея. Кожного разу, коли Ви натискаєте та утримуєте кнопку:

Настройка	Результат
1	Дисплей і його зовнішнє освітлення тьмяніють.
2	Дисплей гасне і підсвічування вимикається
3	Початкова яскравість

Яскравість дисплея зменшується, проте при виконанні операцій повертається до нормальної.

QUICK OSD -SLEEP/OFF

(Натисніть і утримуйте кнопку)

Завдяки цій функції автоматичного вимкнення пристрій у режимі відтворення диску або касети вимикається, якщо його не використовують протягом 10 хвилин.

- Натисніть і утримуйте кнопку "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ), щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію.

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP120

← SLEEPOFF ← AUTO OFF ←

- Ця настройка зберігається навіть після вимкнення пристрою.
- Якщо джерелом сигналу було обрано тюнер або допоміжний вхід, функція "AUTO OFF" (АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ) вимикається. Вона знову вмикається при переході до режиму відтворення диску або касети.

Меню швидкого налаштування QUICK SETUP

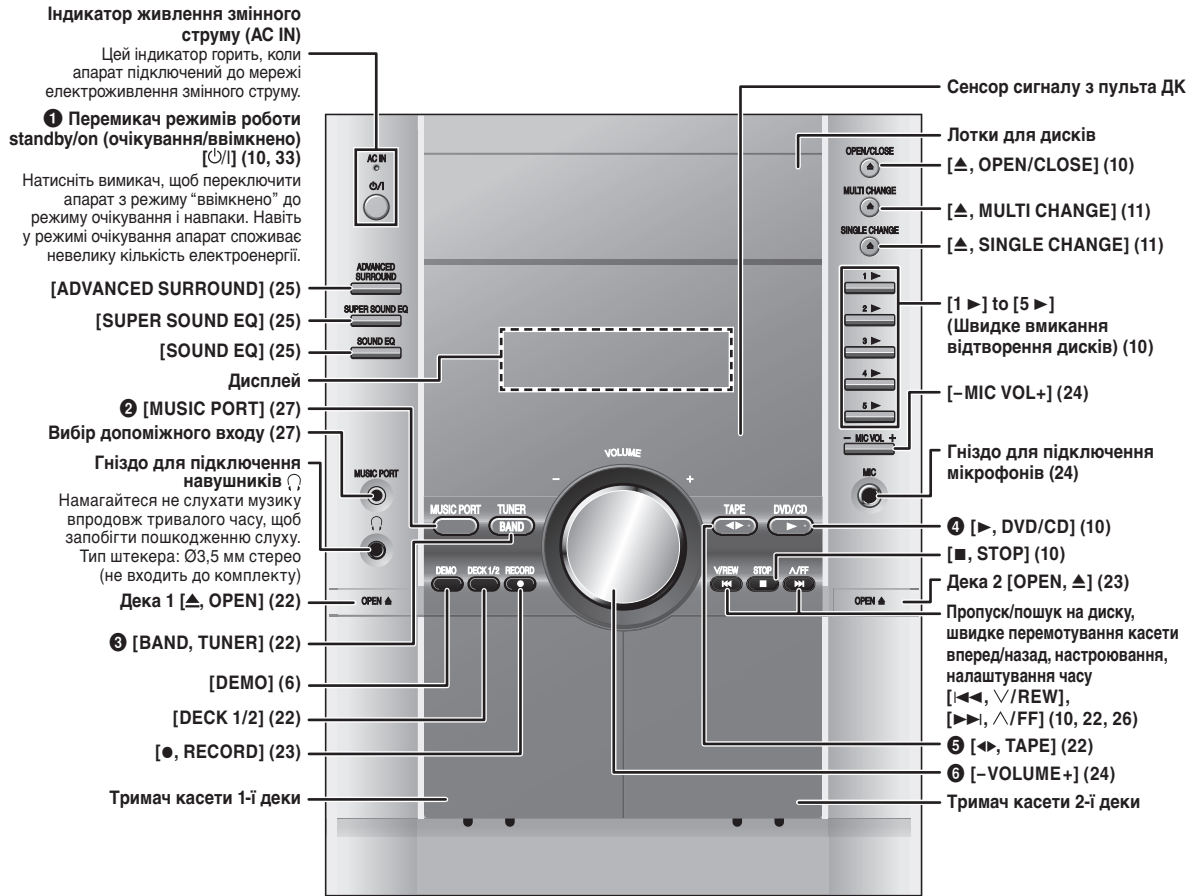
Завдяки меню QUICK SETUP Ви можете виконати необхідні налаштування.
Увімкніть телевизор та оберіть у його параметрах відповідний вхід відеосигналу.



Огляд органів керування

Головний блок

Номер сторінки, на якій можна знайти додаткову інформацію, вказано у дужках. Такі кнопки, як **1**, виконують ту ж функцію, що й кнопки на пульті ДК.



Диски, придатні для відтворення

■ Комерційні диски

Диск	Логотип	У цій інструкції позначено	Примітки
DVD-Video		DVD-V	Диски з фільмами і музикою високої якості.
Video CD		VCD	Музичні диски з даними у форматі відео. У тому числі диски у форматі SVCD (Відповідно до IEC62107).
CD		CD	Музичні диски

■ Записані диски (○: Відтворення можливе, —: Відтворення неможливе)

Диск	Логотип	Записаний з допомогою пристрою запису на DVD тощо.		Записаний з допомогою персонального комп'ютера тощо.					Фіналізація ^{х6}
		DVD-VR ^{х2}	DVD-V ^{х4}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4 ^{х8}	DivX ^{х9}	
DVD-RAM		○	—	—	○	○	○	○	Необ'язково
DVD-R/RW		○	○	—	○	○	○	○	Обов'язково
DVD-R DL		○ ^{х3}	○	—	—	—	—	—	Обов'язково
+R/+RW	—	—	(○) ^{х5}	—	—	—	—	—	Обов'язково
+R DL	—	—	(○) ^{х5}	—	—	—	—	—	Обов'язково
CD-R/RW ^{х1}	—	—	—	○	○	○	○	○	Обов'язково ^{х7}

* У деяких випадках відтворення перелічених вище дисків буває неможливим у залежності від типу диску, стану запису, способу запису або способу створення файлів (➔ стор. 21, Поради щодо запису дисків даних).

^{х1} Цей пристрій може відтворювати диски CD-R/RW, записані у форматі CD-DA або Video CD.

WMA MP3 JPEG Цей пристрій також відтворює диски HighMAT.

^{х2} Записаний за допомогою пристроїв, що використовують формат відеозапису версії 1.1 (уніфікований стандарт запису відеосигналів), як, наприклад, пристрої запису у форматі DVD video, відеокамери, які здійснюють запис у форматі DVD video, персональні комп'ютери та інше.

^{х3} Диски, записані з використанням пристроїв запису на DVD або DVD-відеокамери, що відповідають вимогам формату відеозапису версії 1.2 (уніфікований стандарт запису відеосигналів).

^{х4} Диски, записані з використанням пристроїв запису на DVD або DVD-відеокамери, що працюють у форматі DVD-Video.

^{х5} Запис здійснено в іншому форматі, ніж формат DVD-Video, тому деякі функції недоступні.

^{х6} Процес, який дозволяє відтворювати файли з використанням сумісного обладнання. Щоб відтворити на цьому пристрої диск, позначений як "Обов'язково", диск повинен спершу бути фіналізований на пристрої, на якому було здійснено запис.

^{х7} Функція завершення сеансу також працюватиме.

^{х8} Дані формату MPEG 4, записані за допомогою багатосистемних відеокамер Panasonic SD або пристроїв запису на DVD [які відповідають вимогам SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистем запису і відтворення файлів MPEG4 (проста конфігурація)/ аудіосистем типу G.726].

^{х9} Функції, додані з допомогою DivX Ultra, не підтримуються.

Примітка про використання диску типу DualDisc

Сторона диску DualDisc, на якій записані аудіодані, не відповідає вимогам формату цифрового аудіо компакт-диска (CD-DA), тому ці дані можуть не відтворюватися.

■ Диски, що не відтворюються в цьому пристрої

Формат DVD-RW версії 1.0, Диски у форматах DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, які неможливо виїняти з упаковки, диски DVD-RAM 2,6 Гб та 5,2 Гб та "Chaotic VCD", які доступні у продажу, диски у форматах CVD, DVCD та SVCD включно, які не відповідають стандарту IEC62107.

■ Відеосистеми

- Даний апарат може відтворювати диски системи PAL та NTSC, однак ваш телевізор повинен відповідати системі диска.
- Диски системи PAL не підлягають правильному перегляду на телевізорах NTSC.
- Даний апарат не конвертує сигнали NTSC у PAL 60 для перегляду на телевізорах PAL (➔ стор. 19, "NTSC DISC OUT" на закладці "VIDEO").

Розміщення динаміків

Динаміки мають однакові технічні характеристики, тому потреби у підборі правого чи лівого каналу немає.



Забороняється знімати передню решітку з динаміків.

Використовуйте лише динаміки, що входять до комплексу

- Найвища якість звучання досягається завдяки запропонованому поєднанню головного блоку та динаміків. Використання інших динаміків може призвести до пошкодження пристрою та негативно позначиться на якості звучання.
- Для запобігання падінню встановіть динаміки на рівній поверхні. Якщо це неможливо, Вам необхідно взяти належні заходи для запобігання їх падінню.

Розташування динаміків для отримання найкращого ефекту

Розташування динаміків може вплинути на якість передачі низьких частот та на зону розповсюдження звуку. Необхідно враховувати наступні моменти.

- Розташуйте динаміки на плоскій стійкій поверхні.
- Розташування динаміків занадто близько до підлоги, стін та кутів може призвести до появи надмірно великих низьких частот. Закрийте стіни та вікна за допомогою товстої завіски.

Якщо на екрані телевізора з'являються неправильні кольори

Ці динаміки спроектовані для використання поблизу телевізора, але на якість передачі зображення може вплинути використання їх з деякими моделями телевізорів та комбінаціями налаштувань.

Якщо це трапляється, вимкніть телевізор приблизно на 30 хвилин.

Функція розмагнічування телевізора повинна усунути цю проблему. Якщо ці явища знову трапляються, розташуйте динаміки подалі від телевізора.

Примітка:

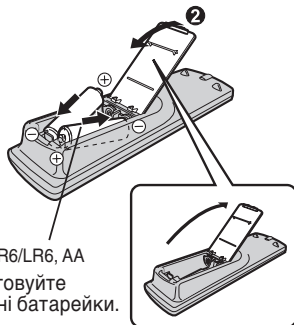
- Для забезпечення належної вентиляції динаміки слід встановлювати на відстані щонайменше 10 мм від системи.
- Динаміки можуть бути пошкоджені та їх строк експлуатації скорочений, якщо протягом тривалого часу прослуховувати звук на високій гучності.
- Зменште гучність звуку в наступних випадках для уникнення пошкодження динаміків.
 - Коли відтворюється викривлений звук.
 - Коли динаміки відтворюють незвичайний шум (свистіння) при використанні мікрофона або програвача, шуми при прослуховуванні радіопрограм FM-діапазону або постійні сигнали від осцилятора, пробного диска чи електронних інструментів.
 - Під час регулювання якості звучання.
 - При вмиканні чи вимиканні пристрою.

Попередження

- Використовуйте динаміки лише з рекомендованою системою. В іншому випадку можливе пошкодження підсилювача та динаміків, а також виникнення пожежі. В разі пошкодження або різкої зміни в роботі апарата зверніться до спеціаліста.
- Не прикріплюйте ці динаміки до стін чи стелі.

Підготуйте пульт дистанційного керування

- 1 Вставте батарейки таким чином, щоб полюси (+ та -), відповідали позначенням на пульті ДК.



- Не використовуйте акумуляторні батарейки.

Не рекомендується:

- змішувати старі та нові батарейки.
- використовувати різні типи батарейок одночасно.
- нагрівати батарейки або кидати їх у вогонь.
- розбирати батарейки або замикати їхні контакти.
- перезаряджати лужні або марганцеві батарейки.
- використовувати батарейки з пошкодженим покриттям.

Неправильне поводження з батарейками може призвести до витoku електроліту, що може істотно пошкодити пульт ДК.

Виймайте батарейки, якщо пульт ДК не використовується впродовж тривалого часу. Зберігайте їх у прохолодному і темному місці.

Використання

Направте на приймач сигналу з пульта ДК (→ стор. 8), уникаючи перешкоди, максимум із віддалі 7 метрів від передньої панелі апарата.

Функція DEMO



Коли апарат ввімкнено вперше, на дисплеї може бути показано демонстрацію його функцій.

Якщо настройку демонстрації виключено, можна показати демонстрацію, вибравши "DEMO ON" (ДЕМО ВКЛ.).

Натисніть [DEMO].

Зображення на дисплеї змінюється кожного разу при натисканні кнопки.

DEMO OFF ↔ DEMO ON

Для зменшення енергоспоживання в режимі очікування, виберіть "DEMO OFF" (ДЕМО ВИКЛ.).

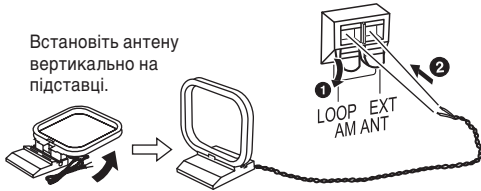
Примітка:

При переході у демонстраційний режим (DEMO) автоматично вимикається підсвічування дисплея.

Підключення антени

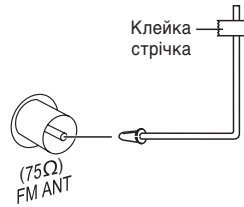
■ Рамочна антена AM-діапазону

Встановіть антену вертикально на підставці.



■ Кімнатна антена FM-діапазону

Закріпіть антену у місці найкращого прийому сигналу за допомогою клейкої стрічки.



Підключення додаткової антени, що не входить до комплекту

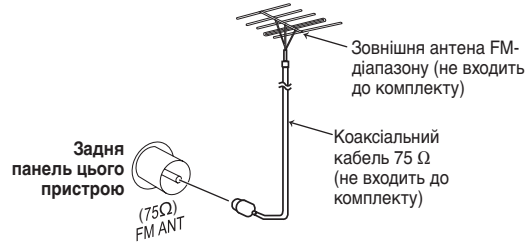
Якщо прийом радіосигналу занадто слабкий, використовуйте зовнішню антену.

Примітка:

Коли пристрій не використовується, від'єднуйте зовнішню антену.

Не використовуйте зовнішню антену під час грози.

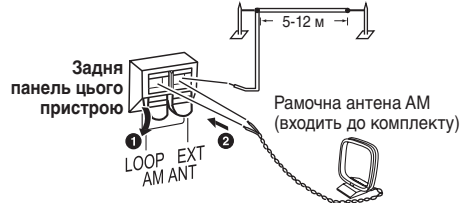
Зовнішня антена FM-діапазону



- Від'єднайте кімнатну антену FM-діапазону.
- Антену повинен встановлювати кваліфікований спеціаліст.

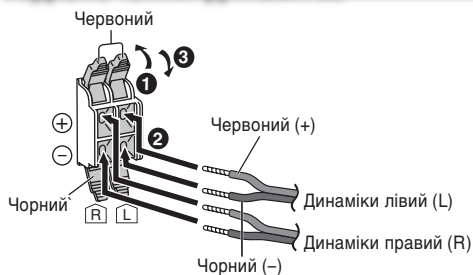
Зовнішня антена AM-діапазону

Зовнішня антена AM-діапазону (не входить до комплекту)



- Натягніть вініловий дріт вздовж вікна або в іншому зручному місці.
- Залишайте рамочну антену під'єднаною.

Підключення динаміків



Підключіть лівий (L), правий (R) динаміки, як проілюстровано на рисунку, показаному вище.

Додаткову інформацію про коаксіальне цифрове підключення можна прочитати на стор. 29 в розділі "Домашній кінотеатр – Насолоджуйтесь потужнішим звуком".

Здійснення підключень

Приєднуйте кабель живлення змінного струму лише після того, як були підключені всі інші пристрої.

Збереження електроенергії

Цей пристрій споживає електричну енергію (приблизно 0.9 ват), навіть якщо він вимкнений за допомогою кнопки [⏻] (на панелі пристрою: кнопка: [⏻]). Для економії електроенергії, коли пристрій не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі живлення змінного струму. Після повторного підключення пристрою до мережі живлення доведеться відновити деякі налаштування пам'яті.

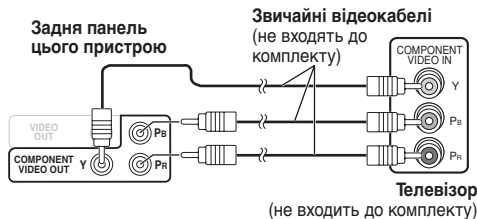
Підключення кабелів для передачі відеосигналу

Не підключайте пристрій через відеомагнітофон

Завдяки системі захисту від копіювання зображення може не відтворюватися належним чином.

- Перед підключенням вимкніть телевизор та зверніться до інструкцій з використання телевизора.

■ Телевізор з компонентними відеовходами COMPONENT VIDEO IN



Відеовиходи COMPONENT VIDEO OUT

Їх можна використовувати як для прогресивного, так і для черезрядкового відеосигналу.

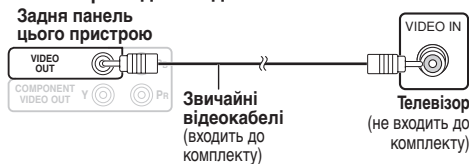
При підключенні через ці гнізда здійснюється розділення вихідних сигналів кольорного контрасту (P_b/P_r) та яскравості (Y) для отримання високої точності передачі кольорів.

Тип гнізд компонентного відеосигналу залежить від моделі телевизора або монітора (наприклад, Y/P_b/P_r, Y/B-Y/R-Y, Y/C_b/C_r). Підключайте до гнізд того ж самого кольору.

Відтворення прогресивного відеосигналу

1. Підключіть до вхідних гнізд компонентного відеосигналу телевизора, який підтримує формат 480р або 576р. (Відеозображення не відобразиться належним чином при підключенні несумісного телевизора.)
2. Установіть для параметру "Video Output Mode" значення "480р" або "576р" (Зображення, → стор. 17).

■ Телевізор з відеовходом VIDEO IN



Підключення до джерела живлення

Кабель живлення змінного струму, що входить до комплекту, призначено для використання лише з цим пристроєм. Не використовуйте його з іншим обладнанням.

Застережні заходи

Розташування пристрою

Розташуйте пристрій на рівній поверхні, подалі від прямих сонячних променів, джерел високої температури, вологості та надмірної вібрації. Ці фактори можуть пошкодити корпус та інші компоненти пристрою і скоротити строк його служби.

Щоб не допустити спотворення звуку і виникнення небажаних звукових ефектів, розмістіть його не менше ніж за 15 см від поверхні стіни.

Не кладіть важкі предмети на пристрій.

Живлення

Не використовуйте джерела живлення високої напруги. Це може призвести до перенапруги пристрою та викликати пожежу.

Не використовуйте джерела живлення постійного струму. Уважно перевірте джерело живлення перед тим, як встановлювати пристрій на борту судна або в будь-якому іншому місці, де використовується постійний струм.

Захист кабелю живлення змінного струму

Перевірте, щоб кабель живлення змінного струму було не пошкоджено та правильно під'єднано. Поганий контакт або пошкодження кабелю може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не смикайте, не згинайте кабелі та не ставте на нього важкі предмети.

Щоб витягнути кабель з розетки, візьміться міцно за штепсельну вилку та потягніть її. Смикання кабелю живлення змінного струму може призвести до ураження електричним струмом.

Не доторкайтесь до штепсельної вилки вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння металевих предметів всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою.

Не допускайте проникнення рідини всередину пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом або несправної роботи пристрою. Якщо це трапилось, негайно від'єднайте пристрій від мережі живлення та зверніться до магазину, в якому Ви його придбали.

Не розпилюйте засоби від комах або тарганів на пристрій або всередину. Такі засоби містять легкозаймисті гази, що можуть спалахнути при потрапленні у пристрій.

Обслуговування

Не намагайтеся відремонтувати пристрій власноруч. Якщо звук стає переривчастим, не спрацьовують світлові індикатори, з'являється дим або виникає будь-яка інша проблема, яка не згадується в цих інструкціях, від'єднайте кабель живлення постійного струму від настінної розетки та зверніться до магазину, в якому Ви придбали цей пристрій, або до авторизованого сервісного центру. Наслідками ремонту, розбирання та переладнання пристрою некваліфікованими спеціалістами може стати ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.

Щоб подовжити строк служби пристрою, від'єднайте його від мережі живлення, коли він не використовується протягом тривалого часу.

– За наявності цього знаку –

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Зміст

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Застережні заходи	3
Просте встановлення	4
Інформація про диск.....	7
Меню швидкого налаштування QUICK SETUP	8
Огляд органів керування	8

ОПЕРАЦІЇ З ДИСКАМИ

Диски — Основні функції відтворення ...	10
Диски — Додаткові можливості відтворення	12
Диски — Відтворення за програмою та відтворення у довільному порядку	13
Диски — Використання меню навігації	14
Диски — Використання екранних меню.....	16
Диски — Змінювання налаштувань програвача	18

ІНШІ ОПЕРАЦІЇ

Використання радіо	22
Відтворення і запис із використанням касет	22
Користування мікрофоном	24
Використання звукових ефектів	25
Використання таймерів.....	26
Використання іншого обладнання.....	27

ДОВІДКА

Глосарій	30
Обслуговування	30
Переміщення пристрою.....	30
Вказівки з усунення несправностей.....	31
Технічні характеристики.....	34

Шановний покупець

Дякуємо за придбання цього виробу.
Щоб забезпечити найбільш оптимальну та безпечну роботу,
будь ласка, уважно ознайомтеся з цими інструкціями.

Система	SC-VK460
Головний блок	SA-VK460
Динаміки	SB-PF460



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 + A2 / Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKE INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÄR LÅGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIIDIN LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ, LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAIN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M. WENN ABERCKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN!
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意	- 打开時有可能及不可見激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1-2001/GB 89 ROLK50075-J

Усередені виробу

Інформація для покупця

Назва продукції:	DVD-стереосистема
Назва країни виробника:	Малайзія
Назва виробника:	Мацущіта Електрик Індустріал Ко., Лтд.
Юридична адреса:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виготовлення: Можна уточнити рік та місяць за серійним номером у таблиці. Приклад маркіровки—Серійний номер № XX6AXXXXXXX (X- будь-яка цифра чи буква) Рік: третя цифра серійного номера (6—2006, 7—2007, ...) Місяць: четверта буква серійного номера (A—січень, В— лютий, ..., L—грудень) Примітка: Вересень може бути вказаний як "S" замість "I".	
Додаткова інформація:	Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

Встановлений виробником відповідно до п. 2 ст. 5
федерального закону "Про захист прав споживачів" термін
служби цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення,
за умови, що виріб використовується у суворій відповідності
до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що
застосовуються до цього виробу.

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР. ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

УВАГА!

ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ:

- ЗАПОБІГАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЮ НА ПРИСТРІЙ ДОШОВИХ КРАПЕЛЬ, ВОЛОГИ АБО БРИЗОК, ТА НЕ СТАВТЕ НА ПРИСТРІЙ ПРЕДМЕТИ, НАПОВНЕНІ ВОДОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ ТОЩО.
- ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ РЕКОМЕНДОВАНІ ПРИЛАДДА.
- НЕ ЗНИМАЙТЕ КРИШКУ (ЧИ ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ); ВСЕРЕДИНИ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ АБО МОЖУТЬ БУТИ ПОЛАГОДЖЕНІ КОРИСТУВАЧЕМ. ДОВІРЯЙТЕ РОБОТИ З РЕМОНТУ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТАМ.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити вільний доступ до неї. Штепсельна вилка шнура живлення повинна бути готова до використання. Щоб повністю відключити цей пристрій від мережі живлення змінного струму, вийміть штепсельну вилку зі штепсельної розетки.

Panasonic®

Інструкції з експлуатації DVD-стереосистема

Модель No. **SC-VK460**



Перед тим, як підключати, використовувати або налаштувати цей пристрій, будь ласка, повністю прочитайте ці інструкції.
Збережіть цей документ для використання в майбутньому.

У цій інструкції описується робота з використанням пульта дистанційного керування, але Ви також можете використовувати кнопки керування на панелі основного блоку, якщо вони співпадають.
Зовнішній вигляд Вашого пристрою може дещо відрізнятися від зображеного.

Номер регіону

Програвач може відтворювати диски у форматі DVD-Video, що мають етикетку з номером регіону "5" або "ALL" (Усі).

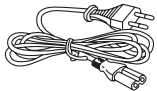
Приклад:



АКСЕСУАРИ, ЯКІ ПОСТАЧАЮТЬСЯ РАЗОМ ІЗ ПРИСТРОЄМ

Перевірте наявність аксесуарів, які постачаються разом із пристроєм, та їх відповідність опису.

1 x Кабель живлення змінного струму



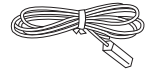
1 x Відеокабель



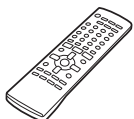
1 x Рамочна антена AM



1 x Кімнатна антена FM



1 x Пульт дистанційного керування (ДК)



(N2QAYB000160)

1 x Мікрофон



1 x Демонстраційний Диск DVD



2 x Батареї до пульта ДК

